工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司　香港灣仔分域街十八號

編輯部各部電話：七二三〇〇六、七三〇七二〇、七三〇四九二
採訪部：七二三九八七、七二三〇二八
營業部：七二七〇〇二、七二九三八四
廣告部：七二四五四二、七二四八五二
社長室：七二二八二一
總編輯：七二二六二二
經理室：七二二二二一
秘書室：七二二三〇三
中區辦事處：二二二一五二九八、二二二四五三五

電報掛號二〇七五五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹零肆四八六號
（外埠版精編壹大張）

美空軍參謀長麥康尼爾表示
倘美展開大轟炸 一夜可摧毀北越
因恐引起全面核子戰爭故美決心避免

【達拉斯十七日合衆國際社電】美國空軍參謀長麥康尼爾昨晚採用「戰略勸導」的名詞，來描述美國在北越之轟炸政策，並說：「事實上，這一個國家可能於「一夜被摧毀的」。他在一篇準備於達拉斯附近對世界事務之會議席上發表的演說稿，此現行政策之目的在產生基於一種公平基礎的談判，並說：「我們事實上能夠於一夜摧毀了整個北越，這是無可懷疑的。可是，這種行動雖可結束越南戰爭，但亦能容易爆發一次全面核子戰──這一種戰爭是我們決心避免和阻止的。此外，這一種劇烈行動，是不必要的，而且亦與美國宣佈的意向及政策不符」。但他並未講出收效的詳情。他說：「當北越統治者認識種種侵害的代價比他們願意和準備付出者更大的時候，基於公平原則的談判，將能達到我們之目的的。」麥康尼爾說：「現有跡象顯示，在越南應用『戰略勸導』原則，正在開始收效」。麥康尼爾說，巨型B五二轟炸機之轟炸，它們的原來用途，這因為它們能載重負（五萬）千七百五十磅炸彈），可以同來對叢林區城作密集轟炸之用。這空軍參謀長說，南越之越共「繼續變得頗多的增援軍和物資的不斷補給」，但他說，空軍的襲擊已將這種補給大為減少，進一點是不能有所懷疑的。他並說，使用商品的除草劑來把叢林區的樹葉脫落，已證明「極為有效」。文說，詢問戰俘和投誠的越共，指出這種落葉方法對於作戰和對於越共的士氣均有重大效用和影響。

三天期限最後通牒

據通常消息可靠的人士說：印度經向蘇俄表示，假使印度受到中共攻擊的話，則印度將會向「所有友好國家」尋求支持。

假使中共進攻印度，蘇俄將會陷於嚴重的窘境。當中共與印度於一九六二年爆發喜馬拉雅戰爭時，蘇俄曾抨擊中共而支持印度。此次則蘇俄的官方公佈，極力保持不偏袒印度與巴基斯坦任何一方。

據通常消息可靠的人士說：蘇俄迄今並未採取行動，停止對印度的軍火供應，來追隨英國和美國的例子。

據力面人士說：印度向蘇俄購買的軍火是無條件供應的，而且現仍繼續進行這種交易。他們說：自從現時的戰爭爆發以來，印度並未向蘇俄提出新的軍火要求。

蘇俄當局經拒絕證實蘇俄軍火是否仍然繼續運往印度這事。

菲外長指出 中共恐嚇印度 祇是嚇腔濫調

【馬尼剌十七日路透社電】菲律賓外長羅慕斯今日說，中共向印度所發出的警告，已是「陳腔濫調」，再不能吸引我了」。羅慕斯評論聯合國秘書長宇丹所冒，並不反對中共進入聯合國一事時說：「宇丹對某一國適合成爲聯合國會員的立場，不是一定有約束力的。例如，中共準許一個無禮的、自大和好戰的政權進入聯合國。」

英美正緊急考慮 警告中共勿攻印
聯國人士慮中共冒險進犯

【倫敦十七日合衆國際社電】據悉：英國和美國今日緊急考慮向中共強硬警告，不要插手印度；又鑑於共黨侵略的威脅，可能恢復軍事援助印度。蘇聯亦進行一項獨立，但是平衡的措施，準備向北平呼籲不要向印度進行新的侵略。英國首相威爾遜正在與世界領袖磋商南亞洲危機的惡化。英外相史超域說：「他相信和希望英、蘇、美三國對遏寒的志趣是相同的。」但他說：「他不會重視中共的最後通牒。」

【台北十七日中央社電】外交部發言人孫碧奇十七日在評論中共向印度提出最後通牒時說：中共對印度的威脅是中共赤化亞洲整個計劃的一部份。孫碧奇說，中華民國曾不斷向自由世界提出警告，說明中共從滲透顛覆及武力威脅亞洲鄰邦的危機。他說，中華民國反對中共在印度邊界尋端的政策，因爲中國政府始終主張鄰邦間如有邊境爭端，應以和平談判方式覓致合理的解決。

【莫斯科十七日合衆國際社電】消息靈通人士說：印度將歡迎大國們警告中共，慎勿進侵印度的宣言。他們說，倘中共實行其對印度的恐嚇，新德里將歡迎蘇聯和美國之協助。他們又說，印度深信，倘中共採取軍事行動，蘇聯將會給與新德里支援，一如它於一九六二年中共印度衝突時所做的一樣。但他們說：印度不需要蘇聯軍隊──只要蘇的裝備。據他們說：印度人覺得巴基斯坦迄今拒絕無條件停火理由，是他們相信中共將會軍事上干涉或恐嚇地從軍事上干涉印度的。遏操，巴基斯坦將能獲得時間以求在此次不宣佈的戰爭中成功了。

消息靈通人士說，克姆林宮最近攻擊印、巴戰爭中的「煽動言論」，顯然是直接針對中共的。

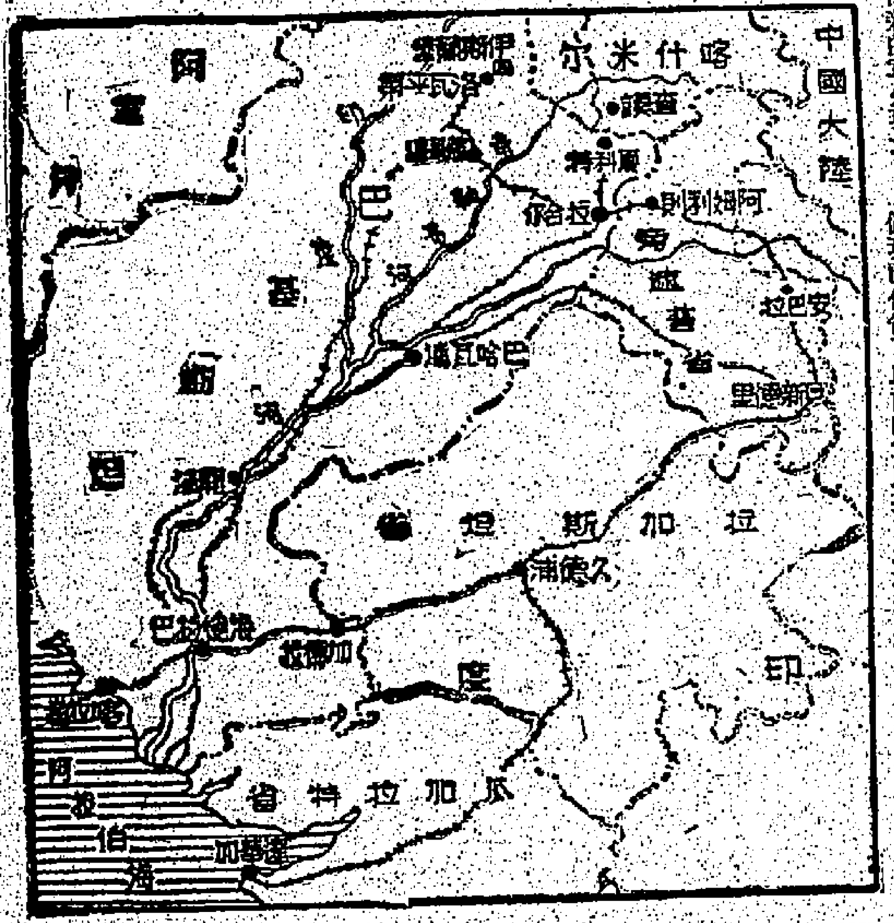
印大使晤蘇總理 討論中共對印威脅

【莫斯科十七日路透社電】蘇俄總理柯錫金今日在克姆林宮與印度大使舉行會談時，曾討論中共致印度的最後通牒。印度駐蘇俄大使柯爾表示：他請求舉行這次歷時二十分鐘的會談，來討論其他有關印、巴衝突的事情，但卻討論到北平方面的威脅。他拒絕就與柯錫金所舉行的會談發表評論，不過，據其他人士表示：蘇俄政府極端關注中共致印度的最後通牒。

【聯合國十六日美聯社電】聯合國外交官們，星期四晚明白地表示憂慮中共敦促印度於三日內自中錫（金）邊境撤退，否則將發生「嚴重後果」的限期。外交官們威稱：此爲威脅進攻的最後通牒，幾乎全部都說他們相信中共這項說法是認真的；並且，除非印度讓步，否則中共將越過邊境。一外交官說：否則中共將失面子，且在定下時限時，必考慮到此項冒險。另一方面，另一外交官指出：如中共入侵印度，必將留引起美國大量援助印度甚或空襲共匪核設備之危險。

中共限印度在三日內 將邊境工事撤除
同時揚言不停止對巴援助

【東京十七日泛亞社電】中共於今晨一時向印政府提出照會，着印方於「文到之日三天內」，拆除印度在中國錫金邊界中國一側與該邊界線之所有五十六處工事，並立即停止在中印邊界與中錫邊界之一切入侵活動，並歸還被擄走之中國邊民與牲畜，更保證今後不再越境騷擾，否則「由此而產生的一切嚴重後果，必須由印度政府承担全部責任」。據「新華社」宣佈，該照會之日期爲九月十六日，但於十七日晨一時由中共「外交部」第一亞洲司副司長楊公素在北平召見印大使館臨時代辦梅達時面予遞交。照會全文長達一千六百餘字，其中幾有三分之一與中印邊界問題無關而係指摘印度「在帝國及其同伙之下」如何「侵略巴基斯坦」之事者。在該段照會中，中共聲言：「中國不介入印巴爭端（按：指喀區之爭端），但不介入決不等於不問是非，決不等於中國可以同意印度藉口喀什米爾兩人民的自決權利遭受到，也決不等於中國對侵略……只要印度政府有一天還在對巴基斯坦進行肆無忌憚的侵略，中國就一天不會停止支持巴基斯坦反侵略的正義鬥爭，不管你們有多少人帮忙，美國呀，現代修正主義呀，美國操縱下的聯合國呀，我們這個立場是不會改變的」。



印軍宣稱已奪取 夏科特間鐵路線

【新德里十七日合衆國際社電】印度今日自稱，其軍隊已從巴基斯坦手中奪取得夏科特與柏士魯間一段長廿一哩鐵路段之控制權。國防部公報說，巴基斯坦軍已被逐出這鐵路以西，而且在此重要之交通綫上現無「敵軍車輛」行駛。國防部說，巴軍遺下大量彈藥。

【洛瓦平第十七日路透社電】巴基斯坦今天說：激烈戰爭今天繼續在印巴戰爭的夏科特前線繼續進行中。巴軍聲稱，在這條戰線上擊退印軍對錫鎖巴堅守了一個星期有多。夏科特各陣地的一次猛烈裝甲車進攻。該電台又說：昨夜巴國轟炸機襲擊喀什米爾查謨區的印軍集結地。據飛行員報告：他們使敵地升起數條巨大的水柱，印度在夏蘇拉和亞丹普的基地亦被襲擊。該台聲稱：在某些地區，巴軍經已深入印方領土，在一處地區，他們現已佔領了以前印軍所據的土地約二百方哩。

印巴提停火條件
印方稱宇丹應保証巴停火 巴表示先行解決喀邦問題

【馬尼剌十七日路透社電】菲律賓外交部長吳德茲今日說，他已經接到通知，說是喀什米爾問題倘若立即達到一種永久性解決的話，巴基斯坦願意和印度協議停火的。吳德茲說，巴基斯坦駐菲大使馬索德今晨過訪並通知他說，巴基斯坦準備接納一項關於印、巴雙方軍隊同時局上分別由查謨和喀什米爾兩地撤退的協議。他又說，菲律賓贊成在喀什米爾的一次公民投票。

【聯合國十六日法新社電】印度駐聯國代表今天在此間發表一個聲明說：一旦宇丹能對印度總理沙斯特里証實巴基斯坦同意停火，則印度將立即下令停火。發表這個聲明，係在改正有關印度對宇丹和平努力的態度的「失實報道」。聲明說：「印度代表接獲稱，印度總理通知聯合國秘書長宇丹，一旦宇丹能證實巴基斯坦政府同意停火，則印度準備下令停火。印度總理進一步表示，俟正停火生效的時間，將視宇丹何時能保證巴基斯坦政府同意停火。」

【洛瓦平第十七日美聯社電】巴基斯坦總統阿猶布汗，於星期五日對聯合國秘書長宇丹所提出的一項建議，潑以冷水。宇丹的建議說，阿猶布汗應與印度總理沙斯特里舉行會議，以求解決他們兩國間的戰爭。

阿猶布汗的答覆（在洛瓦平第向記者發表），再度說明巴國的要求，即在停火之前，對於「喀什米爾爭端的一項解決辦法」必須獲得保證。

消息又透露，宇丹在印度時曾經建議，印、巴雙方於九月十四日無條件停火。

【吉隆坡十七日路透社電】巴基斯坦總統已告訴馬來西亞總理拉曼說，巴基斯坦與印度的戰爭必須繼續……

中共在僮族區 募兵入越作戰

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國約翰遜金斯大學作戰研究所最近向美國軍部提出一份機密報告書，其中指出說：「中共作爲參加越南戰爭的第一階段，已經徵募廣西「僮族自治區」少數民族中會說越南話的五萬人」。報告書中說：「最近到中共去的李宗仁，與中共「國防部長」林彪，「總參謀長」羅瑞卿等，曾於廣西擧行軍事首長會議」。報告書中又說：「會議越南話的五萬名志願兵將編成五萬名預備軍，預料不久派往南越，援助越共。」

越共使用毒氣 攻政府軍哨站
廿二名守軍被襲擊後即患病

【峴港十七日路透社電】南越軍方人士今晚說：越共游擊隊於昨晚在此間以南一百哩，以一種似乎是瓦斯榴彈的武器，襲擊一個政府前哨站。這些人士又說：至少有五枚瓦斯榴彈在哨站中爆炸。守衛該處的廿二名地方軍，其後立刻生病。他們又說：越共上述襲擊，是對西貢東北約三百四十哩的廣義市以西四十七哩進行的。受越共瓦斯榴彈影響的廿二名地方軍申訴說：他們感覺嘔吐和暈眩。三句鐘之後，其中八人恢復正常。到今晨，祇有三人仍然生病，但無人情況嚴重。並無任何跡象，顯示有其他傷亡，或越共除卻使用瓦斯榴彈外，是否還使用其他武器。

印表示願與中共 同調查邊界工事
聲言決不怕北平恐嚇

【新德里十七日合衆國際社電】印度總理沙斯特里，今日尋求避免受中共侵略的方法，接受中共的邀請，聯合調查中共所指的邊界防禦工事。沙斯特里告議會說：「爲着避免讓中共有藉口進攻印度，我們不反對中共所建議聯合調查我們在錫金的防衛設備。」

【新德里十七日路透社電】印度總理沙斯特里在國會宣佈：印度今天對中共表示，印度願意對錫金與西藏間邊境上的軍事設置，從事聯合觀察。沙斯特里說：印度完全拒絕中共於昨晚提出的要求。中共指那些邊境上的工事是在中共領土內的。下議院議員們，對沙斯特里所表示：印度必要時決心作戰的一項聲明，高聲喝采。

沙氏表示，希望中共不會「利用目前的局勢，而進攻印度」。他又說：「如果我們遭受襲擊的話，我們將以堅強不屈的決心，來爲我們的自由而戰」。他強調說，印度不會受到中共的力量所嚇阻。

中共在印邊 陳兵十六萬

【新德里十七日路透社電】印度於今年較早時，在目前與巴基斯坦衝突發生之前，估計：中共在中印邊境的西藏方面陳兵十六萬。但是印度司法部長西恩於上月在雪爾指出，中共陳兵數字高達三十萬人，分爲二十個師。中共軍有八個師與中共軍對峙。

蘇俄曾以「米格」式戰鬥機三個中隊供應印度，直至印度能夠自己生產「米格」式機爲止。

印度的B五九型「坎培拉」式轟炸機，每天巡邏邊境，而一個雷達防衛警告系統經已設立。

自一九六二年邊境衝突後，印度建立三個新的山地作戰師，把印度陸軍的總兵力增至幾達一百萬人之譜。

大馬總理拉曼重申 維持英在馬基地
否認由美軍接替英軍防務

【吉隆坡十七日合衆國際社電】馬來西亞總理拉曼，今日重申馬來西亞打算維持英國基地，並且否認以美國基地來代替英國基地。拉曼是在馬來西亞北部的瓜拉丁加奴作短暫訪問時，向記者發表談話時，就「紐約時報」所刊載的一篇訪問報導，發表評論。拉曼表示，馬來西亞不擬改變與英國訂立的防衛條約，並且表示李光耀無權干涉馬來西亞的內政，特別是假使李光耀的意見是不正確的話。

拉曼又說：「李光耀在吹牛，他現在已沒有了主意。」

招待會上，拒絕評論新加坡總理李光耀所發出的聲明，即謂如果美國防衛大馬，則新加坡將會請求蘇聯在新加坡設立基地。

【華盛頓十七日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉於星期四日說：美國並無請求接替防衛大馬的任務。

滿峯台　150年期
堅尼地道48號（聖方濟各女書院對面）
・半山最高尚住宅區・
三面單邊・面臨海景
・歡迎實地參觀・
三房兩廳……面積1.293尺
祗售$67.680
即每尺$52.10
可免收首期・月供$1.162.5
・假期照常・本地盆電話：733712
中央建業有限公司
香港：中環雪廠街球義大廈404室　電話：234600　231067─8
九龍：旺角彌敦道及奶路臣街口 胡社生行　電話：851734

九龍土瓜灣道三七三號
紅棉工業大廈 分層出售 分期付款
快將入伙。仍售特價
洽購處：恒興建築公司
萬宜大廈叁弍七室
電話：弍二六弍八二　弍三〇六叁五

香港 藥廠監製
寶杏春
註冊商標
近遠散視糢特效
視視光力糊效藥
近視月
止血消痔丹
立止痕癢丹
止血止痛，快過打針，消痔通便，即服即愈。每盒二種藥十元。
香港脚特效，濕疹瘡疥，皮膚一切癢五分鐘即止，每包二元。
用法附說明：每盒港幣二十元，視力增加，五百度下，一月可除眼鏡，兩月恢復正常。
寶杏春醫師鈞鑒：
我的朋友劉亞明君近視已恢復光明，不必戴眼鏡了，特介紹我來買近視丹，我的近視四百度許，今特匯上港幣一百元，請即寄來近視丹五盒，如能與劉君一樣恢復光明，即感謝醫師功勞。
Lis Kay Mia
28-8-1965
的確靈驗 馬來亞又一封治愈近視之証明信
發行處：九龍紅磡蕪湖街一三九號二樓　電話：六二九六八七
九龍代理：天安藥行（尖沙咀加連威老道二四號A）、永生堂（九龍城）、安寧藥行（深水埗南昌街）、大華藥行、永樂堂、寶和堂、金城藥行……
香港代理：粲國英藥局、香港莊士頓道……
新界代理：安邦藥行（元朗）、保和堂（上水新康街）……

女科
李仲蘭
根治 痔瘍

張公讓
上午八至十二時在上水，下午二時半至六時在九龍彌敦道五六五號四五六大廈六樓一座診病，主治內科、兒科、婦科，兼教中醫臨床，個別參加，即學即用，并教西醫師學習中醫，簡章備索。電話：八四九五三六

戒毒
本院港九首創專門戒毒，有男二等及半費病床，痛苦，貧苦決心戒毒者，可來院申請優待，日收白粉十元，癮疾病有決心者。
保証十至十五天斷癮，辦事處：九龍城聯東頭村道老人街四十四號三樓，電話：八二八〇〇四

現代雜誌 第一卷第八期目錄
卷頭語──說士
世界一月──記者
自由經濟與計劃經濟──鄭華文
共產專制與中國傳統──侯思作
當前世局及其可能演變（下）──憲子節譯
蘇聯邀請狄托訪問後的中東──劉富陶
從香港看中共──周文中
偏遠地區重大事件──古巴整軍經武──于子節譯
從一顆螺絲釘看共黨的危機──中東的憂懷──周愉瑞
捷克斯洛伐克的「非史太林主義」文學──陳穎思
譚、黃、宋、蔡四先生評傳──左舜生
斯巴科夫斯基論「社會自由」──黃堅宇
中國歷史上的佛教──白山
謎樣的人──美PYESTON SCHOYER作 李學敏譯
無定河──資料室
八月大事記──編者
編後言
定價一元
代售書店：集成圖書公司、友聯圖書公司、實用書店 各報攤有售

停業通告
自然五金製品廠地址新蒲崗工廠大廈第一座二樓十八號A至B，及分廠新蒲崗工廠大廈第二座二樓十六號B及C，從一九六五年九月十五日起自動停業。
自然五金廠經理：蔡良柯

九龍大角咀爐屋道二三至二五號周勝記工廠大廈三、四、五樓
租
四面單邊 適用工廠
近旺角碼頭 條件優厚
交通方便 免建費
知租處：本廈六樓周太電話：八〇〇四四一或八一〇四〇六
大角咀櫻桃街周勝記電話：
香港悅興酒家周勝妹洽電話：七六二四六一

宏興鷓鴣菜
子女患病如何是好？？？
速服宏興鷓鴣菜 專治小兒百病 立刻見效!!

南大街深水埗815至319號（近深水埗大街市）
崇德樓
工程完成快將入伙
所餘無多欲購從速
特價九折 優待旺伙
地點最旺 每層四伙
每伙獨立水錶 住宅三房 每層多萬元起 由一萬餘元 旺舖茶樓餐室 深度六十餘尺 只售十餘萬元
洽購處：地盤電話：876658
寫字樓：兆成置業有限公司 九龍太平道成德大廈七樓十號　電話：841171

金馬旅行社
德輔道中24號
廖創興銀行大廈307室
台灣觀光團
資投台同導指
行旅親採察考
機包價廉美歐灣台學升民移地各辦協
台灣日本觀光團　全程十四天 從速報名
電話：225502　221606

伊拉克政府內鬨 總理拉薩克被黜

傳拉氏企圖發動政變擴大權力 陰謀被總統之弟粉碎將其放逐

【黎巴嫩首都貝魯特十七日合衆國際社電】外交界消息今天暗示說：經過最高當局和軍事領袖間的一次嚴重鬥爭後，伊拉克總理拉薩克已被剝去權力。據該等消息說：這就是拉薩克現時到了開羅的原因。拉薩克的離開巴格達一事，今天巴格達電台或伊拉克各報都沒有提及。外交界方面人士說：在一次政變後把被逐的伊拉克政府領袖送往國外，現時經已幾乎成為定規。但是，至於現在誰人統治伊拉克的問題，則一時未獲得答案。因為總統阿里夫正在卡薩布蘭加出席阿剌伯高峯會議。外交界人士又說：在拉薩克於去週組成新的新政府，並企圖改組軍事領導階層後，伊拉克各領袖間即發生一種鬥爭。據悉：巴格達經已悄悄地於星期三日發出命令，把第五師師長讓斯塔法准將調任阿馬拉區長官的職位。該准將被解除第一師師長職，而調往外交部，擁有大使的銜頭。

【開羅十六日路透社電】據此間今晚可靠消息：伊拉克總統阿里夫的兄弟拉曼阿里夫今日揭發巴格達親納塞爾官員的政變陰謀。據消息人士說：政變策劃人是伊拉克前空軍的軍官。據說政變於上午十一時已完全粉碎，代理參謀總長阿里夫，親自率領坦克車，在底格里斯河與叛軍的坦克車作戰，加以擊毀。叛軍試圖佔領政府的電台，激戰詳情，此間尚未知悉。

【開羅十七日美聯社電】開羅的伊拉克人士於星期五日說：伊拉克所發生的一項政變企圖經已被粉碎。是項接管政府的企圖，是在伊拉克總統阿里夫前往卡薩布蘭加出席阿剌伯高峯會議時發生的。該伊拉克人士說：這次政變企圖於星期四發生，新任總理拉薩克企圖接管電台、公路、鐵路和其他設施。武裝部隊副參謀長拉曼，阿里夫的兄弟，聽到這項計劃，遂先命令部隊佔領各主要機構。當拉薩克和他的助手企圖發動政變時，當場被捕。其後，拉薩克和他的太太及五名助手，被命令乘搭一架專機，離開伊拉克，前往開羅。該伊拉克人士又說：如果政變成功的話，拉薩克希望立即宣佈與阿聯合併。拉薩克於上星期就職，呼籲與阿聯密切聯繫。伊拉克和阿聯的領袖，都渴望避免由於此一事件而致兩國關係惡化。開羅以伊拉克當局把拉薩克放逐到埃及一事，作為選點的有力証明。據未經証實的消息說，伊拉克總統阿里夫，親自從卡薩布蘭加下令把拉薩克放逐往開羅。

馬尼剌晚報提警告 中共武器運爪哇 武裝印尼共產黨

【馬尼剌十七日合衆國際社電】馬尼剌一份報紙今日說，據悉，中共正在偷運武器到印尼，給予印尼共黨使用。「馬尼剌晚報」的社論警告說：「共黨接管印尼的可能性不應被忽視，報紙消息顯示，印尼共黨希望蘇卡諾總統把他們武裝起來。」該報又說：「直至蘇卡諾與中共「總理」周恩來會晤前，蘇卡諾對這項意見並不熱心，但是周恩來促請他一試。其後，蘇卡諾請印尼國防部對此事加以研究。印尼國防部現在仍在研究中，但是印尼共黨似乎不耐等候蘇卡諾的批准。現在消息傳來，說中共正在以武器偷運入印尼，這些武器於晚間在西爪哇和東爪哇起岸。這項發展可能與印尼共黨獲悉蘇卡諾的健康欠佳有關了。許多印尼人正在沉思印尼沒有了蘇卡諾的情形如何。目前他們願意想及，怎樣先發制人，把印尼共黨等候已久的武裝接管印尼這事，予以粉碎。」

李光耀抨擊大馬 星馬關係趨惡化

【吉隆坡十六日路透社電】馬來西亞與新近獲得獨立的新加坡之關係，在這兩個國家發生第一次公開的政治衝突之後，於本週似乎趨於惡化中。新加坡總理李光耀，在報紙所報導的一項電視談話中抨擊馬來西亞政府，他顯然是暗示貪污而言。馬來西亞曾致送一項照會的抗議照會，告知新加坡政府不可發表干涉其內政的各項聲明，並警告採取法律行動。據紐約時報引述李光耀在那項談話所披露，李光耀向馬來西亞總理拉曼說明，如果他設法把英國人帶入馬來西亞之內，則我將要重行考慮我的這個立場，我當會考慮向蘇聯建議把新加坡建為一個基地，我相信他們會接納這項建議。馬來西亞在昨晚亦發表文告，顯然，從此密封起來了(?)。馬來西亞政府，在於檢查那些報紙所刊載李光耀那些聲明的消息。根據其中一段談話，李光耀曾說明：「如果英國人撤退他們在馬來西亞或者新加坡的防衛設施，並由美國人代替其地位，則此舉將成為一項災禍。」他相信由於美國有意「爭取亞洲反共人士的紀錄」之故，他們的部隊將被用以支持馬來人的利益而不利於華僑。他並說：「他們以為新加坡是一個小國，並認為新加坡人民可以將之收買和出賣，我認為他們最好處身於我們事務之外。」

英財政大臣稱 英鎊貶值觀念 現在應予勾消

【巴黎十七日路透社電】英國財政大臣加拉漢今日接見這裏的金融日報「回聲報」記者時說：英鎊貶值的觀念於九月十日之前，被一收殮於它們的棺柩裏面。記者詢問為甚麼中央銀行對英鎊之新支持（這是上星期宣佈的）是不可少的時候，加拉漢說：「一種心理的興奮劑是需要的，但貶值的觀念已被收殮於其棺柩裏面，從此密封起來了。」

老牌電影明星 史賓沙德列西 病況已有起色

【好萊塢十七日合衆國際社電】老牌明星及金像獎兩度得獎人史賓沙德列西於接受手術後，患上短時間的併發症，但他的病狀昨晚在醫院裏逐漸進步，醫院的發言人說。六十五歲的德列西九月四日曾接受割去一個腎臟之外科手術，並日趨康復，但在星期二的時候，併發症突然發生。病勢危險直至昨日為止。昨晚，證明星的症狀已有起色。

【好萊塢十七日合衆國際社電】據悉：好萊塢老牌電影明星史賓沙德列西，於本週初實施外科手術後，現仍未脫離危險期，情形危殆得很。據那間醫院的發言人說：那個兩度獲得金像獎的明星，於八月三十日曾入院受到觀察。史賓沙德列西，現於星期四被列在重病的名單。那個老牌電影明星，於一九六三年七月，在他準備同老年朋友和電影老搭檔嘉芙蓮協賓前往一次野餐之際，突患呼吸器病，曾在醫院留醫。史賓沙當時曾在馬爾布海灘的寓所吐出血來，即召來海防人員和附近一個醫生來到施救。他們當初深恐那個明星患有心臟病，但各項檢驗，隨後顯示史賓沙德列西突然患有肺氣腫病。他在一週之後出院。在一九六三年九月，曾受進一步檢驗和休息。

宇丹建議聯合國 命令印巴即停火 兩國首長前赴第三國和談

【聯合國十七日美聯社電】聯合國秘書長宇丹於星期五日建議聯合國安理會發出一道印、巴雙方的停火約束命令，而該命令要求兩國政府首長，在一個第三國家裏舉行和談。該由宇丹所建議的行動將運用聯合國憲章的懲罰條款，而正式宣佈破壞和平的存在。但是，他並無建議立即採用任何懲罰的措施。宇丹在從一次設法使印、巴雙方停火的失敗努力回來後廿四小時，向十一國的安理會提出其個人報告。宇丹列出安全理事會可能採取的五項措施：㊀發表一項約束令，停止印巴敵視。㊁聯合國協助保証停火能夠實行。㊂領袖雙方部隊撤回八月五日開戰前的據點。㊃請求兩國領袖在雙方認可的一個友邦會晤，組織一個小型委員會，協助會談。㊄可以請求聯合國秘書長協助談判。

美機昨襲擊 南北越邊界

【西貢十七日美聯社電】一批飛機於星期四晚，轟炸南、北越邊界非軍事地帶一座橋樑的北端。一位美國發言人說：「相信這些飛機是美國所有。該座橋樑的北端經已被毀，有三名越南人喪生。」該發言人說：喪生的三名越南人，不知是北越人或南越人。一般相信，該三人在橋樑的北端，可能是北越人。南、北越都有派哨兵在該橋樑守衛。峴港南越高級官員曾說：星期四晚出擊的飛機，是美國飛機。

傳中共將在印尼 水底試爆原子彈 菲外長謂無所聞

【馬尼剌十七日路透社電】菲律賓外交部長曼德茲今日說，外交部並無關於將會在印尼水域爆發核子彈的任何官方或私人情報。這裏和國外傳說，印尼藉中共協助，將於不久，可能於聖誕節前，在西伊里安外爆發一顆原子彈。曼德茲評論此項傳聞時發表如上談話。

泛美航機一架 傳在南美墜毀

【邁阿密十七日美聯社電】海岸防衛隊今日說，相信有一架載有三十人的泛美航空公司飛機，下墜於英屬西印度的安地瓜附近。安地瓜在邁阿密東南約一千一百哩。

我國已採取必要措施 應付聯國代表權問題

【台北十七日中央社電】外交部發言人孫碧奇說：「我們已完成一切必要的準備，以因應第二十屆聯大中可能提出的所謂中國代表權問題。」孫碧奇十七日上午在行政院新聞局的記者招待會中說：「我們相信偽政權對內奴役人民，對外實行侵略，並迭次經歷破壞此一世界組織，決不能進入聯合國。」孫碧奇談到美軍在華地位協定簽字後尚待進行的手續時說：依照協定第十九條規定，這個協定應由中美兩國各依憲法程序批准後，自交換批准之日起生效。至於協定生效時應成立的聯合委員會，外交部現正與美國大使館進行洽商中。

南韓前內長 被日判入獄 罪名非法入境

【東京十七日路透社電】日本一法院今天在一次審案中，把南韓前內長張暻根，他的太太和他的秘書，判決他們於一九六〇年非法潛入日本以尋求「政治庇護」的罪名成立。他們從漢城逃往日本，當時張暻根正在漢城的一間醫院留醫，將被推翻李承晚政府，接掌政權的南韓政府審訊。張暻根被日本南部福岡法院判入獄六個月，而他的太太和秘書則各被判入獄四個月，每人緩刑一年。

詹森總統的神秘暗示

古原譯

詹森總統近來透過向兩國會議員提出一個神秘暗示說，越南美軍可能在明年一月班師回國，同時有一些關於美政府加緊進行越南和平幕後活動的謠言，紛紛出來，據說主和最力的，是美國駐聯合國大使高德寶和總統外交助手賓第。（譯者）

有一個顯然是蓄意的暗示，越南的美軍可能在明年一月就班師回國了。

據一個消息說，詹森總統用聽帳手法散佈出來的神秘暗示，是同紛紛傳出關於越南種種和平運動正在進行中的消息有很大關係的。

關於這些謎一般的說法，各有不同，可是有一點是一致的，就是詹森總統沒有詳述或解釋他的暗示。他祇突然提出這個暗示，就丟下不再提了。

在過去幾週，詹森總統曾經向兩會議員推表示。他向一小群國會議員提出這個神秘的暗示，在他們談及越戰擴大問題的時候，詹森總統馬上極力否認有問題有任何嚴重的危險，他還說：「在衆議院中，代以為諸君期不可，切不可。」

在另一次，他對一個批評他的越南政策的參議員，也說過同一的話。

他正在考慮提出一個法案，禁止政府在越南使用征兵。詹森總統極力勸他們不可如此，而且高聲說：「請求，已暫不提出。」一週前參議員接納這法案了。

在明年一月之前，當你在明年一月回京出席下屆國會會議的時候，你暫勿進行。如果我們還未能在越南再出一套來反對你的法案，那我就不成立協議，或任何其他提出這個請求。

他們已有很好的機會，可以由越南班師回國了。

在另一次，他對一個批評他的越南政策的參議員說：「在明年一月回京出席下屆國會會議的時候，我們的敵人對我們的團結和完成這艱苦鬥爭的決心，發生誤解。」

主和人物

美政府大大加速和加緊進行的幕後和平運動的主幹人物是美國駐聯合國大使高德寶和總統的外交助手賓第。

國務卿魯斯克和國務院其他高級官員，也擔任一些角色，可是他們所擔任的都是次要角色。他們祇發表公開談話和放出外交試探。高德寶和賓第卻在幕後談判中做牽線和主持大計的工夫。

高德寶固然不會祇為做一個駐聯合國大使，就放棄他在最高法院的終身職位。在實際上，他是詹森總統的私人國務卿。然後他到美國會施行空襲的地方。共黨的預料，既然根據一個原則，這個時候做過鋼工聯合工會法律顧問的律師，是以為一個地方一經被炸和被破敗的戰爭(?)，否會成為正式國務卿，現在還未見分曉。而且為時不久了。

蘇俄飛彈

據最近情報估計，在北越境內，現有蘇俄的山姆二式地對空飛彈發射台二十座。有十至十二座是固定的，建築於綱保衛的大的河內，海防區。另有八至十座是流動的。蘇俄的人員在學習發射技術。已運到北越的山姆二式飛彈，約共八十枚，還有一些在運來途中。他們是由蘇俄貨船運來的。這些飛彈是由北越和蘇俄人員共同管理的。這些俄人是技術人員，現在把發射台的秘訣教給越南人。

社論

(一)毛共的經濟生命─香港

─毛共對香港的作法─冷戰、統戰

在毛共連續對香港冷戰中，需有如下一段報導，是頗有意義的：「香港是中共最大的經濟財源，中共去年對香港的輸出共達三億四千五百萬美元，今年的數字將更大。中共在減去從香港極少數的輸入後，去年的淨利是三億三千五百萬美元，這等於它在世界市場中減少外匯困難的半數，和足以支付從澳洲和加拿大輸入的小麥」。「中共去年對蘇聯的輸出約為三億三千五百萬美元，──一九五九年曾達十一億美元，中共對香港的輸出，在過去五年中已增加了一倍，香港已取替了蘇聯而成為北平最大的顧客」（見美國「動員」雜誌最近一期，紐約十五日路透社電）。我們更應指出，除了上述數字之外，香港人對大陸親人接濟的匯款，估計每年當達數億美元，這兩筆合起來，香港就支持了毛共全部外匯的絕大部份。事實是：香港是毛共最大的財源，香港作了毛共經濟生命的活命丹。

這是香港人清楚不過的，毛共除了搜括大陸農產品大量向香港輸出外，還搜括了稍為值錢的舊東西，包括舊神種的木刻、瓷器斷簡、墨硯、紙扇、繡品等等，作為輸來香港的貨品。毛共就將其所有，由地面挖到地底，以香港為市場，拍賣大陸人民血汗和生活之資，以取外匯。香港人更引為慘痛的，許多同胞節衣縮食，按時匯款回大陸去接濟親人（過去是寄小郵包，現在則要改匯現款），這不僅是毛共伸出魔手向海外華僑「打荷包」，由這兩個事實，說明了毛共如果沒有了香港，等於斬斷了它的經濟命脈。過去它所倚恃俄共的，現在不能不倚恃香港，香港已成了毛共經濟不可分的依存關係。

所以，陳毅如是說：「實際上，香港已不再是一個問題」（「動員」雜誌所引），「我們將有一個長時期讓它去發展」（「動員」雜誌在港記者訶克所引此陳毅的最近談話）。本來，香港是毛共所顧忌的地方，例如「資本主義社會邪惡的傳染區」，「美蔣特務的根據地、庇護所」，這都是對大陸共黨統治不利的。但儘管如此，在權衡利害之下，他們便不得不說成為「已再不是一個問題」了。

當然，他們不會眞個留為香港「已再不是一個問題」的，主要是香港有着近四百萬堅決反共的中國人，除了在香港發生作用之外，對大陸的影響，對僑外各地僑胞的影響，是十分重大的，因而他們刻刻要在香港內部建立起他們多方面的力量，他們就在香港作着種種組織，文化宣傳等活動，企圖把香港的相反形勢轉變過來，成為他們的「外府」。不過，經過十六年來，他們的「馬列之靈」，始終無法在香港「顯聖」，這是無可如何之事。

根據馬列的說法，「經濟決定一切」，那麼，毛共之對香港，可愛便多於可恨。假如香港有什麼「洞變」，反應在香港人的，未必會重於毛共，首先毛共所反應到的，就是經濟生命上的切膚之痛。如上述的實情，加以辯証的分析，對所謂「自力更生」無法爭氣得來的毛共，至少在「一個長時間」內不能不有所受於這個「冤家」──香港。

那麼，毛共對香港的眞正態度如何，陳毅說的是衷心的：「不再是一個問題」。問題也有的，一個是「冷戰」，一個是「統戰」。冷戰是：借一些事故，例如最近所謂「美國軍事活動基地」和所謂「電影檢查不公道」之類，發出一些恫嚇，但這不過是冷戰而已。統戰是：利用金錢，生意經，「舊」觀念，拉攏一些人，作他們的尾巴，向海外人士使出其「凡為皆尊」的一套，使出其香餌釣鯊魚的一套。說穿了，也不過如此這般而已。

十六年，毛共對香港的覆轍，不外如是，新的花樣是沒有的，新的意圖是沒有的，新的行動，更不可能。在整個形勢看，誰制誰的死命，已十分明顯。香港的命運，唯一決之於內部的安定，決之於香港居民的意志和當局堅定的政策，加上官民的合作。──從上述一段報導看來，我們更增強了這一信念。

(二)「九．一八」三十四周年紀念

三十四年前（民國二十年）日本軍閥在我國東北所製造的「九．一八」事件，就是日本大舉東北侵略的開始，由此引起了「七．七」事件後八年的中日戰爭。

「九．一八」是日本軍閥政客要實現其「田中奏摺」的具體表現。田中奏摺所謂：「欲征服世界，必先征服亞洲，欲征服亞洲，必先征服中國，欲征服中國，必先征服滿蒙」，因而「九．一八」便奪我東北各省，是日本軍閥政客發動大戰的陰謀整個計劃的開始。

這一段慘痛恥辱的歷史，我們國人將永永不會忘記。──當然，日本人對此，也應該作為一個深刻的教訓。

我們這裏所必須特別指出的：假如沒有日本軍閥侵華這一個事實，就不會造成毛共在中國大陸的發展，整個遠東就不會有今日的共禍。不久以前的韓戰，今日的越戰，都可以說是由日本侵華所導致的。這共禍，是日本過去的軍閥政客們應該負起絕大責任的。

我們更應特別指出的，共禍在遠東，日本已成為主要目標之一，不管他們用什麼手段，都不會讓日本在遠東再強大起來。祇要他們在東南亞達到某種成功程度，日本當為他們加緊力量對付的重點。

因此，我們可以把「九．一八」舊帳擱起，懇切地告訴日本明智人士，日本今日已經與中華民國和遠東各個國家休戚與共，應該徹底洗刷過去軍閥政客的殘存觀念和作風，與一切反共國家共同負起新任務。──「前事不忘，後事之師」，尤其日本人，在今日應該重溫一下三十四年前「九．一八」的慘痛史。

清除
蟲線及蟲蛔
一劑見效

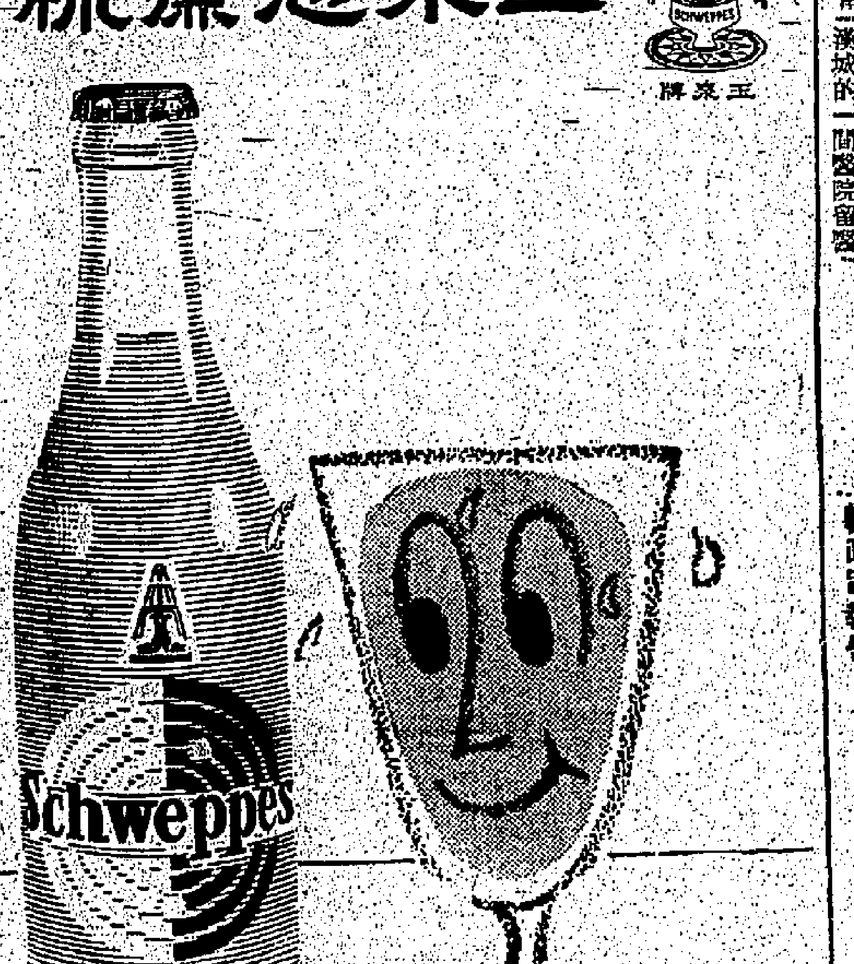
「魄力新」特效藥只要服食一次即能清除蛔蟲或線蟲，以前藥劑，須要服食七日始能生效。服「魄力新」不必停止飲食或戒口，更不必另服瀉劑。粒狀「魄力新」美味可口。
「魄力新」含有最新的兩種根絕蛔蟲或線蟲藥劑。第一為磷酸乙次亞胺，此藥能使蛔蟲或線蟲發生麻痺作用。第二是純粹精製番瀉葉輕瀉劑，此藥能使蛔蟲及線蟲排泄出體外。如閣下或家人患蛔蟲或線蟲病，務請立即服食最新特效的除蟲藥「魄力新」。每盒內附有詳細說明書。

除蟲去積 老幼咸宜

總代理：卜內門化學工業有限公司

IA5:65

玉泉忌廉梳打



玉泉牌

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

香港音樂院

定十月一日開課，繼續接受入學申請（每日上午九時至下午五時），詳細章程及報名表格可到港九各大琴行或本院領取。

報名處：香港麥當奴道60至62號本院（萊敦舊院內）

電話：二四一五九五

監督：鄭或　院長：趙梅伯

中西英文書院 增班通告

本校頻有新生申請入學，祇因課室額滿未能盡量容納，現再行擴充課室四間暫以招收英中一、中二、中三（F.1 F.2 F.3）三級為主，其他各級則暫行取錄，定於十月一日開課，學費由十月份起繳納，即日接受報名，夜中學繼續招生。

校長 章昭雍
副校長 陳玉堂

校址九龍嘉林邊道十一號 電話：八三三五四〇（八二六四六一）

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保險箱第131號之238號鎖匙一條，除聲明作廢外特此聲明。

古彩珍啓

一九六五年九月十七日

申請入英籍啓事

方麗玲（FONG LAI LING）又名李方麗玲（LEEFONG LAI-LING）現住香港九龍太子道二百三十號五樓C座，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港海事處佈告

一九六五年第卅四號

海上小販牌照

㈠一九六五年十月一日（星期五）開始換領海上小販牌照（汽船）。
㈡一九六五年十月十五日（星期五）開始換領海上小販牌照（本地船舶）。
㈢換領牌照可在辦公時間內前往海事處牌照所辦理手續。
㈣希各海上小販注意，牌照到期後兩月仍不換領，即予取銷，以後欲領新牌，必須從新申請。

海事處長素烈

通告

為香港結志街三十四號（內地段六十二號B段第一分段）部份）通告上述物業註冊業主譚昌光及譚澤才 TAM CHEONG KWONG AND TAM CHAK CHOI 其最近地址為香港文咸西街五十三號或其在港代表人等：茲因一九六四年八月十日所發出之通告已逾期限，並於一九六五年一月廿六日第十期（？）公佈給予法律保障住客補償及利息之僱託人屋宇（？）條例第十二段第一節規定按照該物業之擁有者應付給法律保障住客補償及利息之款項共四千四百九十六元正連同利息在內向其補償。又因該補償費港幣三萬四千二百四十元正[illegible]未支付與該等法律保障住客，特此通告除非該等應付補償費及利息由一九六五年九月十七日起三個月內清付否則上述物業將被沒收。

庫務司代表律師
李美度甄德華律師行
告羅士打行四〇三至四〇四室

一九六五年九月十七日

奉銀主命投標出售

啓者茲招請投標人購買荃灣理民府登記荃灣地段二〇六〇及二〇六一號丈量約份四四九號之公衆街十二及二十四號屋宇該地產面積約二千方尺在一九六二年建成六層樓宇包含地下四商店舖位上層十座房屋除二十四號頂樓外其他舖戶均租出租金總收入四千八百月五元該地產尚餘享有權從一八九八年七月一日起除再後三日租期九十九年每年地稅卅元投標人請將其投標封密最遲在一九六五年九月廿五日下午前送交下述律師行購買合約可向該律師行索取。上不是最高或任何投價此佈。

銀主代表律師 [illegible] 律師行

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人攏勿兄弟拍賣行定期於一九六五年九月二十三日（即星期四日）下午三時正在香港畢打街畢打行士庫其拍賣場內將下開物業當衆出投：

此物業合共兩層坐落於香港北角內地段第七千五百三十五號P字分段及其擴展地段二百一十分之二十四及[illegible]分之二十三屋宇[illegible]即香港英皇道[illegible]號幸福大廈[illegible]C座、三十[illegible]座二十六號、四十八號之幸福大廈十分之八、二十分之二連同[illegible]（即物業保證[illegible]）及C座二號六樓（該物業已故[illegible]由日期為[illegible]）[illegible]

年期：由一八八三年起計九百九十九年為期
地稅：六十七元四角之二百一十份之二
幸福大廈C座十七號五樓及幸福大廈C座二號六樓之面積：
約五百三十二點五五英方呎
欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百全律師事務所或拍賣人攏勿兄弟拍賣行便知

賣主律師胡百全律師事務所 香港德輔道中太子大廈一式式五號室
拍賣人攏勿兄弟拍賣行 香港畢打街畢打行士庫 同啓

香港一千九百六十五年九月十八日

巴建議美國作調人 美總統無意接納

詹森支持由聯國解決喀邦戰爭

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國官員星期四稱：詹森總統將在考慮採用更多的壓力的可能性之前，給聯合國以解決喀什米爾戰爭之任何機會。他們指出：詹氏目前無意接納如巴基斯坦總統阿猶布汗所提議之單獨調解的角色，即使聯合國調解宣告失敗。詹氏相信對任何制止危機之努力，亦將與英國（甚或蘇聯）更加合力行事。

政府官員們說：詹森對任何一國，單獨被捲入謀求解決具有深遠宗教與政治根源的高度感情糾紛，均有危險。白宮與國務院正期待聯合國安理會於星期五在紐約舉行的會議，作爲導致任何新結論前之下一里程碑。聯合國秘書長宇丹本週訪問印度與巴基斯坦時未能談成停火協議，但這事並非華府目前所預料不到的。美國官員們不願將其初步努力視爲完全失敗，他們指出：他所搜集的資料可能提供一個聯合國對此問題作更有力之試探的基礎。就現在所能判斷者言，阿猶布汗總統舉行記者招待會呼籲美國擔任更積極之調解角色前，並未循外交途徑向詹森總統提出任何秘密要求。這一點使觀察家們斷言阿猶布汗的談話宣傳性質較大，此舉係欲藉宣傳壓力以爭取美國在聯合國安理會上支持巴基斯坦。此間有人認爲阿猶布汗可能誤解美國國務卿魯斯克於星期一所發表美國一向贊成喀什米爾「自決」一項談話的意思。喀拉蚩方面顯然以爲魯氏之談話，支持其所提印度在任何停火協議中，保證舉行喀什米爾全民投票的要求。國務院官員們說：魯氏僅重申自決的一般原則，並不想特別將其用於巴基斯坦目前的要求。此間若干華府官員認爲印度對任何讓步的強硬立場，以及阿猶布汗之呼籲美國干預，已證明了阿猶布汗所珍視的美國坦克車在夏季時附近潛印軍大破的說法。

推翻培隆十五週年 阿根廷培隆分子 投彈炸中央銀行

【布宜諾斯艾利斯十六日美聯社電】星期四中央銀行發生爆炸，此乃革命黨推翻獨裁者培隆十五週年紀念中所發生的第一宗亂事。

義大利總統薩拉加在恐怖分子之進行爆炸前兩小時，離開布宜諾斯艾利斯市中心，距離該銀行三條房子之政府辦事處。

警方稱：炸彈被留於一走廊中，顯然放在一公事包內。該爆炸破壞走廊數碼之牆壁及天花板。

在當天較後時間，可能會有重大之亂事發生，因各競爭政黨，策劃示威。

一九五五年九月十五日領導革命黨反抗培隆之軍事及平民領袖，在月亮公園二萬個坐位之球場內，舉行集會。在市中心區，距離革命黨僅一條馬路的地方，培隆之下屬安排一街上的集會，支持其流亡領袖。培隆集會並未獲准，警方試圖驅散，不管培隆主義者存心搗亂，警方還是月亮公……

培隆現流亡於西班牙，他在該處仍然領導其勢力充足之政治活動。

義大利總理薩拉加在此間停留三天後，星期五將前往智利聖地牙哥，此乃其南美之行。

美國會領袖楊格稱 蔣夫人對中共見解 獲多數美國人同意

蔣夫人昨曾接見中美人士

【華盛頓十七日中央社電】曾于十七日參議院外交委員會的重要共和黨議員，他于下午四時三十分拜訪蔣夫人，在二十五分鐘的拜訪後，楊格告訴中央社記者說：「大多數美國人均同意她的看法」。另一位顯要說：一般同意她的看法「最受歡迎的貴賓」，在美國擁有大量崇拜者。

羅伯遜曾在故國務卿杜勒斯領導下出任主管遠東事務的助理國務卿多年，他是對中共堅定政策，通稱爲杜勒斯羅伯遜政策——的設計人。他于下午五時拜訪蔣夫人。他由他的夫人與女公子陪同，在與蔣夫人晤談四十多分鐘後，這位前外交家告訴中央社記者，他們「很高興」會晤蔣夫人，「很高興聽到蔣總統健康情形良好」。

羅伯遜透露他與蔣夫人晤談的內容，他提出他所說大多數美國人與中華民國第一夫人共同具有的對中共的這些看法。他說：「中共不但是對中國人民自由的主要威脅，而且也是對自由世界所有人民自由的主要威脅。」

羅伯遜對共黨本性的透徹觀察，長期以來是衆所週知的。他說，如果在約二十年前存有任何疑問，時間已經證明，中共的主要目標不僅是中國，而且是亞洲和整個自由世界。中共是各地自由人民的敵人。」

十七日也有若干其他人士拜訪蔣夫人。參議員陶德在下午七時十五分前來拜訪。參議員勞珙夫人於下午五時三十分拜訪蔣夫人。她轉致勞珙的歉意，在勞珙準備前來拜訪蔣夫人之前不久，因緊急選舉事務返回他的家鄉。衆議員蘇朗和席克斯於下午六時來訪。菲律賓後裔在華盛頓出生的特雅普——他最近曾訪問台北——於下午六時三十分來訪。

在上午，蔣夫人首先接見何世禮夫人及其女公子，接着接見著名飛虎將軍陳納德的遺孀陳香梅女士。狄克森夫人邀同蔣夫人共進午餐，在蔣夫人於一九四三年訪美時，她任合衆社記者採訪蔣夫人訪美的新聞。

蘇聯主席米高揚 籲印巴立即停戰 防他人火上加油

【莫斯科十六日路透社電】塔斯社稱，蘇聯政府主席米高揚本日在招待緬甸革命委員會主席尼溫將軍的午宴會上呼籲，請印巴即停戰，「以防他人火上加油」。並謂，印巴應竭力停止戰事，俾使戰事不致擴大，而立即消除。

尼溫將軍謂，使用武力而不用和平方法解決糾紛的傾向，會招致人類的滅亡。

尼溫與蘇聯要員們曾討論兩國關係及世界問題。塔斯社謂，雙方首次會談「氣氛親熱而友好」。

【莫斯科十六日美聯社電】蘇聯政府主席米高揚在招待尼溫將軍的午宴席間說：「世界一切誠實的男女都有支援英勇的越南人民的責任。」並謂：「越南人民在進行對帝國主義的爭鬥，伸張人民自行發展，不管外界干涉的神聖權利。」

在蘇聯領袖們幾乎每日都發表此類冒險政策，譴責美國對越南的政策，並答應無積予北越以需要的援助。

印警告伊土 勿軍援巴國

【新德里十七日合衆國際社電】印度於星期四向土耳其和伊朗提出警告，說明如果他們「由目前」以軍火和彈藥供應與巴基斯坦，則印度將認爲這是一項「不友好的行動」。一個政府發言人說：那項警告是由印度外交部長斯星親自向土耳其和伊朗大使通知的，那個外交會在外部分別召見那兩個大使。

旋風貝吉橫掃美國新奧爾良市，把屋宇吹到公路上，若干小船則吹到數哩之外，許多小橋也亦被吹毀。（美聯社無線電傳真）

克宮人事更迭 目前似無可能

【莫斯科十六日路透社電】臨傳克姆林宮有新改組，今日蘇聯及西方人士有懷疑的反應。消息靈通人士的意見是目前高級人士之更動似不可能。但若後來會發生，則許多蘇聯及有經驗的西方觀察家都認爲不以爲異。

莫斯科外交人士首先聽得蘇聯有高級人士的調動及可能有權力鬥爭，早在五月間即有所傳；但過去數週間則風聞此項預測較少。美無線電及電視今日亦作此報導。莫斯科觀察家稱，他們不知有新發展，以支持此說，且逆料華盛頓之所稱，係臨傳此間的謠言之捲土重來。

近數週間，克姆林宮的熱烈活動及蘇聯高級領袖之行徑已足以消除以前的推測。美國的消息可能局部因莫斯科消息而起，據說消息稱，共黨擬定政策之中央委員會，大約將於兩週內會議作遲延已久的全體大會。

蘇聯高級人士之更調，係嚴守秘密的，預先的流言，每證明不確。

從潘輝适博士的談話中 看出越戰遲滯癥結

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】美國在南越投下了龐大的人力物力，本身也搔破了頭皮想盡了方法，爲什麼越戰打了這麼多年，竟無法撲滅越共的兇燄？到現在不僅看不出勝利的跡象，而且還呈現出泥淖越陷越深的情勢。

這是身在越戰局外的人所不能瞭解的，也是投身其中的美國人所感到迷惑的情況。按照西方戰略家的看法，美越軍既已擺出如此強大的陣勢，使出這樣強大的軍力，越戰早該一擊而勝的結束了。

然而，照目前美國在南越增兵不已的情形看來——自日前美越師仁登陸後，已使美軍在南越的數目達到十二萬五千人——美國仍未完全明瞭越戰的真正癥結在什麼地方。即使五角大廈的戰略家們把軍用的越南地圖全部劃成一格一格，像一個圍棋盤一樣，然後在每一格的據點上佈置重兵，仍不能贏得這次戰爭。越共仍有其生存的方式和活動的空間，像幽靈般在格子的空間中時刻出現，任意施行攻擊和破壞。當然，如果越過十七度線，直接攻擊北越，局面又將不同，但即使如此，如果不打破那個隱藏着的非軍事可以奏效的難關，越戰仍不能在短期內獲勝結束。

這是目前台北的某些觀察家對越戰所持的看法。但這個隱藏的難關究竟如何？觀察家們又不願明白指出來。

直到前幾天，南越總理阮高奇將軍在一次記者招待會中大聲疾呼：「我們需要爭取民心！」上述觀察家所指的問題似乎隱隱現出來了。

本月十四日下午五時，亞盟中國總會理事長谷正綱在台北市中山堂堡壘廳舉行了一個歡迎來華出席十一屆亞盟會議代表的酒會，南越代表團也在其中。本報記者在酒會中將前述問題就詢於潘輝适博士，他是這次南越代表團的首席代表，他在南越政府中，担任過國防部長，外交部長，同時也是前任總理，而最重要的，他在南越是一個優秀的智識分子和熱忱的愛國者。

本報記者問他：「越戰爲什麼會這樣的遲滯難以決勝？」

他的回答分三方面。他說：第一、南越政府雖然佔了軍事上的優勢，但越共卻在精神上佔先。形成這種情勢的原因，乃是遠在法國統治時期，越共就已利用一般民衆的愛國心和仇法心理，廣事宣傳，深入民間，造成了一股精神上的勢力，至今這勢力的基礎仍未完全被摧毀；其次是自一九五四年日內瓦協定簽訂後，越共即利用這段時間，整補戰力，大爲擴張，第三：自一九六〇年越共獲得中共的大力支援後，人力物力和戰力都大增，雖然南越政府軍雖之大有五十萬，但面對中共支援無窮的越共，仍嫌不夠，所以也需要盟邦的協助和支援。

記者提出第二個問題：阮高奇總理說：「我們需要爭取民心！」此話含有深意；越共所以能生存，一定是以民間爲依據，一定有南越農民對政府的向心力如何？

他的答覆是：南越政府與人民的關係，目前的台灣是處於平時，對農村可以大事建設，百姓的情況差不多。以前我們在大陸撤退前，人民的充份合作，但南越是處於戰時，雖然南越農民所擁有的土地，比台灣的農民多，但因那飽受砲火洗禮的苦處於戰爭狀態，雖不斷的建設，卻隨時遭受到破壞，同時政府軍隊不可能對每個農村，都派兵駐守，比如在甲村留下一個軍隊作爲防衛，越共便以更多的人數來攻擊，把一百名政府軍吃掉，因而整個農村遂被其控制。

當潘輝适博士答覆到此時，本報記者曾緊接着問：「是不是政府因無法保護農民，即不可能得到農民的支持？」但潘輝适博士必須周旋各方，匆忙地端着酒杯轉到另一群賓客之間去了！

潘輝适博士前面所說的話，對於「越戰何以遲滯不能解決」這一問題，等於是一個很明顯的註腳，越戰打了這麼久，南越政府仍未獲得廣大農村的充份合作，是一個問題，越共依賴廣大農村的隱蔽掩護，所以可用二次大戰以前的老式武器，來對抗現代化的美國新武器，美國人看不透這一點，故雖然投入了強大的軍力，依然未能徹底解決越共。如果美國依然把自己束縛在十七度線以南，不敢向北越進軍，擒賊擒王，則越戰的遲滯不決，將是必然的。（九月十五日寄）

科學雖帶來新技術 木材地位重要如昔

屯與人類文明發展是不可分離的，以往如是，今後亦會如是。

木材是文明時代的材料。木材的發展成有用之物，是和人類文明的發展相配合的。

在史前時期中，木材原是被用來燃燒取暖，烹食和趕走野獸。作爲製造武器，造屋製傢的材料，木材製品代表了狩獵技術，村落建築和交通繁榮期發展的成績。把木材製成大小船隻，後來又製成鐵道上的枕木，大大促進了商業和文化交流。

現代文明中，像紙張、鉛筆、木桶、木箱、玩具、桌椅乃至塑膠之類的東西，都要用木材來製造。但是，現在人們所注意的卻是更新的，發展更快的技術，諸如電子製品，塑膠、金屬、原子能、太空飛行和人造纖物等方面。

因此，一般說來，在報紙及刊物（雖然都是用紙的）之中，很少談到木材。其實，它應該受到更多的注意。

西勃克斯大學木材化學名譽教授魏恩氏說：「現在木材仍然是全世界用途最大的工業原料。」

火箭原料，塑膠，油漆，菲林，人造絲以及製造汽車車身所用的纖維等，都有木材在內，從木皮和木心中提取的物質，被轉製成食品，藥物，酒精，顏料和糅酸。

樹木除了作傳統的燃料，建築材料，和紙張之外，還可作其它五千多種物品的原料。

木材是自然界供應頗多的資源之一，也是美國科學家們不斷研究的對象。威斯康辛大學的林業製品實驗所，是這個研究中心之一，大部份由美國農業部資助。

該所主任愛德華洛基氏說：「我相信今後十五年將是木材化學工業蓬勃興旺的時期。有一些化學家介，在泡沫及塑膠主面中很有用處。我們從木材中還可以得到各種酒精，酸類，溶劑，及廣泛應用來製造其它許多產品的化學物質。」

洛基博士預言，將來木材會和石油一樣，成爲工業化學物品的供應來源。

樹木是活着的化學工廠，能製造許多化合物質。到現在爲止，科學家們已經從樹木之中鑑別出二千六百多種有機化合物。

有些化合物，是人們熟悉的，例如松節油和糅酸，其它化合物，諸如用以製造殺蟲劑，化品，和炸藥的，是不大爲人們所熟悉的。

普通一棵樹，約有百分之六十是纖維素，百分之二十到百分之三十的膠料，膠料，是把纖維素粘合在一起的物質。

每年被棄的膠料以百萬噸計，因爲我們對它所知不多，無法大加利用。它的少數用途之一是作鑽油井時用的「油泥」（其作用在潤滑鑽尖）；但是，這和它的化學作用無關，它是一種複雜的物質，一旦確定它的化學性能後，將使木材有更多用途。

樹皮的更多應用，也有它的機會。每年廢棄的樹皮在二億噸以上，探究此一潛在之資源。現在研究工作已開始。現在樹皮被生鑽油井油泥中的減薄劑，作土壤改良劑，作培植磨菇的媒介，作柏油中的成分。

醫學科學家們，希望能從木料及樹皮中提出可治疾病的新化學物質。最近發現的是紙漿生產過程中的一種副產品，是二甲基硫化物，在早期的醫學研究中，被發現易於滲入皮膚，有減輕關節炎及粘液囊炎痛苦感覺作用。皮膚發炎紅腫，也可以因它而減輕。這種研究，頗有希望使新的化學物質成爲醫藥治療中一種新觀念的根據。

美國原子能委員會利用放射來處理混有塑膠的木料，成爲優秀的新產品。這過程中採用了有放射性的鈷六十。這種方法，製成了比天然木材硬五百倍的產品，吸收潮濕成份的速率較慢，因此很少漲縮，改進了彎曲力，而保持了木材的天然美。

木材比其他天然資源，至少有一種優點：它的供應極易迅速補足之。在美國，森林減少率已經有倒轉之勢。樹木的成長率已超過伐木及蟲災，火災損傷樹木率約百分之二十五。

圖右爲希臘輪船大王安那西斯，左爲雷尼爾王子。

蒙地卡羅發展計劃受阻 賭國兩王火併

在摩納哥擁有許多賭場、酒店等的希臘輪船大王，因拒絕投資政府的發展旅遊業計劃，致與雷尼爾王子發生衝突……

每年一次，大約一小時，在蒙地卡羅的嘉仙諾賭場指揮交通的警察撤退，一間私營公司的穿着制服的守衛人員接替工作。汽車交通被指揮離開方場，行人也不許進入附近的公園。這一小時的戲法，目的在於使人記憶這個方場，附近的街道以及公園，一如它們週圍的賭場和豪華酒店，都是私人物業。

這種每年一次的示威行動，是摩納哥統治者雷尼爾三世與賭博公司老闆，希臘輪船大王安那西斯間關係緊張的象徵。安那西斯於最近幾年來變成了賭公司的大股東。賭公司擁有開賭權，已有一百二十二年的歷史。它興建及經營賭場，擁有摩納哥的三間豪華酒店中的兩間，一間大網球會，一私營浴室，一間夏季賭場，一個高爾夫球場，以及一些其他的機構。它是這個國家的經濟背脊。它僱用二千零七十六人，政府的公務員祇得一千五百人。曾經有過一個時期，它供給公共街燈，收集垃圾，以及擔任市政府的其他工作。

摩納哥有兩個城市，蒙地卡羅與摩納哥，總面積約一方哩，因而要依靠這賭公司。但是，當雷尼爾王子的政府與安那西斯的公司，最近公開的衝突。本年夏初，雷尼爾王子公開聲明，說尋求協議的一切努力都失敗，現在唯有試驗力量以求解決。政府可能於本年底管制這賭公司。政府的律師現在已進行起草法律，以迫使賭公司解散或接納政府的多數股權。賭公司的開賭權，將於一九八七年滿期，到時勢將不再續約。政府與賭公司的爭執起因係利維拉的旅遊業不如以前那麼旺盛，而蒙地卡羅比較利維拉、尼斯，及康城更感覺危機。作爲一個旅遊區，蒙地卡羅是一個古老政權。它的最偉大的日子是在蘇俄革命之前。賭場的老職員仍然記憶俄羅斯大公爵們在輪盤桌上輸錢的豪氣。蒙地卡羅今天仍然招待富豪。那理想的客人是那位來自倫敦的老貴婦，她帶同女侍從、僕役、司機和一些賓客，每年到蒙地卡羅來住六個月，平均每天開銷二百鎊至三百鎊，還未計算輸錢。

另一個理想的客人是，最近一晚輸掉二十萬美元的義大利工業家。但蒙地卡羅的專家們，對於那些能夠揮霍金錢的客人逐漸減少，非常的悲觀。他們估計，願意每天開銷三百美元住酒店而不計較時間久暫的人，在歐洲和美洲，總計不過一千五百人。他們說，蒙地卡羅比其他旅遊區更能吸引這些人，但它所賺的仍屬不夠。

這些專家們說，財富已經「民主化」，富人的習慣改變了。他們不再在豪華酒店消磨歲月，他們住在倫敦，紐約及布宜諾斯艾里斯的辦事處。甚至度假期，他們寧願乘遊艇出海，或到深山滑冰去。那近的義大利的揮霍者，今年也少到蒙地卡羅來，蒙地卡羅的人歸咎於義大利政治開了「左傾的窗子」。

爲了這些理由，雷尼爾王子及他的顧問們，認定蒙地卡羅必須重新改革及現代化。他們不想拆掉那些豪華大酒店，但想興建價錢比較便宜些的酒店，以吸引中等階級的遊客。雷尼爾王子有他的雄圖偉客。因爲摩納哥領土拓展祇有向海發展，工人們已開始在岸邊進行塡海工作。一個於本月批商承造的塡海計劃，最低限度建築費達四千萬美元預期六年完成。這個計劃包括塡海築地，興建公寓及商業樓宇，一部份屬於發展者，其餘部份屬於政府，將由政府批租與私人公司經營塑膠及香水工業——蒙地卡羅不想有工業的烈腥氣味。

其他的計劃，包括在沿岸興建一條風景大路，一個新游泳沙灘，一個大公園及兒童遊樂場，一幢音樂廳，一幢國會大廈，以及幾幢廉價酒店。雷尼爾王子的政府，如與洲際酒店公司（泛美世界航空公司的一個附屬機構）談判興建一幢三百房間的酒店，雖然是頭等的設備，卻收二等的價錢。

這些計劃的進行，有賴於安那西斯的賭公司的配合工作。雷尼爾王子的顧問們估計，賭公司最低限度要投資二千萬美元，以改善及擴充它的設備。

安那西斯極不願意這樣做，雖然雷尼爾王子不斷的催促他。他的批評者指摘他的公司不特不願意作新的投資，而且不能維持良好現狀。雷尼爾王子在演講中說，這公司拒絕在它的網球場裝設電燈，以方便遊客晚上打網球，可見它的吝嗇。幾年前，賭公司在它的夏季賭場築了一個伸出海去的半島，但這個半島仍然毛荒，沒有建築物，也沒有種植花草樹木。

賭公司駁斥這些攻擊的批評，說要求是不合理的。他們要顧慮股東的利益，盡力使生意不賠本。他們對雷尼爾王子的計劃表示懷疑。他們反對以逐漸縮減的旅遊生意作對象的大量投資。他們問：如果越南戰爭繼續擴大，如果德國人甚至不能到歐洲去揮霍，如果英國人被迫增加稅收，如果義大利政治更加左傾，以至影響當地豪富，情形卻怎樣呢？他們並說，他們被要求作大量投資，卻不知他們的批約到一九八七年會不會續約。此外，賭公司時常要應付雷尼爾王子，撥款以供應姬莉絲汀妃的慈善工作。

爭執愈來愈烈，而且變成了雷尼爾王子與安那西斯的私人爭執。兩人會面多次，都無法解決爭執。兩人都是脾氣很壞的人。據一個不偏袒的當地觀察家說：「王子感覺，他是一國之君，安那西斯認爲他的成功是神的感召。兩人怎樣能夠不衝突呢？」

本年二月，雷尼爾王子在演講中初次攻擊安那西斯，其後不久，安那西斯乘遊艇出海，一直未返摩納哥。安那西斯於十年前開始收購賭公司的股份，現在擁有它的一百萬股中的五十萬股。這些股份，前市價是十五美元。去年初，安那西斯曾請政府收購他的股份，但股價卅美元，雷尼爾王子認爲索價過高。現在他有點後悔。本年九月廿二日，賭公司開股東會議，相信會有劇烈的爭執。王子的顧問們說，如果股東會議不能通過投資計劃，政府將進行接管這公司。摩納哥三面毗連法國，賭公司的一些股份，包括它的商業，都在法國。兩年前，在未成立摩納哥的法國居民須納稅的協定之前，法國與摩納哥曾經有過一個時期發生磨擦。但是，雷尼爾王子，顯一又金融專家說：一旦雷尼爾王子獲得不干涉他與安那西斯間爭執的保証，所以他敢堅持以法國，賭公司的一些量解決爭執。（呈）

債務達二十五億美元 英鎊地位仍潛伏危機

……現代化，生產，和經濟成長。

就較近的來說，英國仍隨時有發生危機的可能。如果秋季的貿易報告不利，但多數觀察家現在卻發現，英鎊的前途，直至本年底是有希望的。華盛頓金融專家說：一個持有英鎊的人，一旦感覺英鎊貶值的危險，此外，英國與義大利，國際合作的組織支持英鎊的。

……經濟衰退的危險才能解決。這一項經濟衰退，會察急發展和擴展一切長期現代化所須的投資。英國現有一種真正的危險，即它在清償債務之後，可能變了一個窮國。英國甚至有失去世界大國地位的危險。此所家指摘英國「國威」而化的防衛……實在無力負担爲維持……因河的五萬五千名駐軍，或駐防「蘇彝士以東」的五萬軍隊。

真正的進步爲有的。倫敦大學的經濟學家阿倫額斯說：「威爾遜繼承了一項災禍，而把它減輕了，成爲一項危機」。但仍有一段很長的路要走，現在這沒有大家高興與要走到那裏的跡象。新聞大亨湯姆遜勳爵說得好：「誰都像沒有受人打援，但我們要是四面楚歌。」（全文完）

這類故事，多至不可勝數，但英國正努力設法去克服這些障礙。政府加強舉行貿易展覽，以推銷產品，並成立輸出委員會，協助廠商。舉例來說，一個新成立的委員會，任務是向打算在美國銷售產品的公司提供推銷意見的服務，包括有下列的專家，如奧吉爾維班生及馬達公司的廣告專家大衛·奧吉爾維，麥金賽公司的管理顧問馬爾文·鮑厄爾，和阿悉·李特杜公司的占姆士·鍈文。在英國的報紙也助一臂之力。每日郵報和每日快報等報紙，正竭力刊載那些輸出成功的新聞。

這項輸出運動，爲要達到在一九六六年底平衡英國的帳目是一任重道遠的。已經一名經濟學家承認，一切以所做了的一切爲基礎，在十二至十八個月內，是可以獲致平衡的。」

這須要是確實的，因爲在今後的五年內，英國須償付它的債務。英國現在擁有準備金三十億美元，但債務已達到約二十五億美元了。這是極而易舉的事，如果外國人對英鎊的前途具有充份的信心，而向倫敦作大量的投資。總之，是以別人的錢來充裕英國的準備金。一九六一年，一項同樣的償債務便是用這方法清償的。但就算這次又發生同一情形，各種基本的經濟問題，今天把那項循環從新發動。償付債務的較好方法，是彌補貿易缺口而把錢賺回來。

就長遠來說，解決貿易缺口的辦法，是現代化和工業和完善的經濟。要達到這些目標，是須要把若干英國的習慣改變的。國家計劃。但工黨政府的經濟九月中把大綱宣佈。這計劃應有助於促進「採取」一項「臨時計劃」，使能迅速凍結工資與物價。經濟部長布朗則主張，逐漸改採一項「預先警告」的制度，規定提高物價和工資，須事前通知政府。這些政策，當然沒有一項容易實行。事實上，威爾遜正在「採取」。保衛英鎊的適切問題，僅有留……

相卡拉罕在內），據說贊成採取一項「臨時計劃」……有一派（開包括財……英鎊危機發生的時候，他們應採什麼對策，正討論，如果另一次危機發生，他們是會……

替貓狗穿美服靴鞋 有閑階級的無聊

爲了滿足這些人的古怪愛好，商人還製成好些貓狗玩耍的玩具。

士達

爲什麼不給那條大穿着一件皮草大衣？或買靴子給那小貓？或給那金魚加上一件泳衣？

這種購物名單，並不如聽來那般離奇。數以千萬計的寵物愛好者，使用大量金錢，購買衣服和玩具給他們的寵物。

鬈毛狗穿着貂袍，小猴子穿着水手裝，小貓穿着軟鞋子。一個男人的最好朋友，可能佩帶鑲鑽石的領帶。

那些售賣寵物用品的人並不驚訝。例如，以泳衣來說，約克郡的一間商店，突然接到一個緊急電話：一個憂慮的水族館老闆問：「你能夠供給我的兩尾珍貴的金魚以泳衣嗎？」

兩件藍白條子的小泳衣，很快就送到顧客那裏去。這兩尾金魚的身體，剛剛除了殺蟲的油膏，他們的主人想防止牠們磨擦魚鱗而使油膏脫落。

寵物衣服的狂熱，純粹因爲實際理由而起的。如果一頭狗，整天坐在火爐旁邊，然後到外邊去，牠可能傷風冒寒。因此，給牠穿上衣服，似乎是合邏輯的。如果你的地毯是新的，你不想它給弄髒了，因此，在你的狗外出之前，給牠穿上靴子。

受歡迎的是水手裝及瀝青制服），七千對狗鞋及貓鞋，四萬對靴。

但是，最豪華奢侈的是，那些被帶去參加盛大的狗所穿的晚服。雌狗的一件白色皮草大衣，有一件白色皮草大衣……

……「脚套」的，售價約四百鎊，就佩一條鑲鑽石的頸圈。雄狗的是一件用金碼的絲綢製的燕尾服，一條白色或黑色的軟皮頸圈，以及一條絲質領花。

奇怪嗎？在那些喜歡把狗打扮得幾乎與人相同的富人來說，這不算得荒誕。

狗甚至使用香水以及最新的化妝品。在美國，現在已有供鬈毛狗用的眼膏和指甲油出售。

寵物的玩具的生意也很旺盛。貓已有上鍊的黑耳朵和粉紅眼睛的玩具鼠供牠娛戲。此外，還有會樂的，以及裝載樂聲的灰色天鵝絨製造的鼠子。最新的玩具鼠，是用真鼠皮製造的。

狗的玩具，有那被咬時會發出尖銳呼聲的小豬子，以及失古力味的橡膠骨頭。許多新玩具在設計中，其中一種是鬩練狗兒服從的「誘導」，這種誘導器裝有電波，吸引狗兒追逐，在幾哩內仍然有效。這種器械，售價約一百鎊。

但是，有些寵物愛好者做得太過些。像那個狗主人竟買一張電毯給他的寵物取暖，那頭狗太喜歡那張電毯了，早上不肯起來。

專家努力研究 防病醫藥漸發達

類似預防小兒痲痺症口服疫苗等的發明，將使若干尚無法有效醫療的病，一掃而淸。

防病於未然的新技術，對人類健康有很大的貢獻。預防醫藥的應用，已經使許多目前還無法予以有效治療的許多疾病，一掃而淸。

痲疹雖是相當溫和的兒童疾病，但也會引起併發症而造成死亡或智力遲鈍化。美國創製的疫苗，現在已能使數百萬兒童不再受這種病的磨折。

小兒痲痺症是殘廢的病因，而在許多國家中它已不再是重大疾病了。美國製成的「沙賓克」及「沙賓」疫苗，已能使此病幾乎完全絕跡。

預防醫藥以前大都僅限於防疫注射，現在卻有了更多可供應用的工具。其中有新近發展的測驗方法，可在疾病未足造成傷害之前予以消滅。

利用這樣的測驗，有許多不能治愈及無法預防的嬰兒出世時的缺憾，已不致造成殘廢。例如，嬰兒之中，有天生遺傳體內缺少某種生物質的。這種缺乏，使他的身體無法消化正常食物中所含的某種化學物質。這類化學物質，在體內堆積之後，可使腦部永遠受到傷害。

紐約州勃法羅市兒童醫院的迦斯里博士，制定一種簡單的血液測驗法，能在嬰兒出世後立即偵察出這種不正常狀態。於是，就可以在食物中避免含有這類化學物質。這類嬰兒以前命定有智力不足情形，現在已能成爲正常了。

另一種叫作「塗厭」的簡單無痛測驗法，是一位美國醫師研究出來的，能判斷女性器官中的「癌前傷病」——是癌瘤形成前的徵兆。

眼球張力計這種小而精細的儀器，按在眼球上，可以判斷眼球內壓的壓力。眼科專家由此可以判斷是否會有綠內障發生。那是中年人常見的眼病。綠內障不及早採取行動，可以致人於盲。

最新，最有效的預防用藥工具，並不需要複雜的工具和精巧的技術。它就是勸聽的傳播和廣泛的宣傳衛生知識。「健康教育」假定人人都願使自己不受疾病侵害，祇要他們知道採用甚麼方法。

衛生教育家們在教兒童們如何注意個人衛生，並且向因食物調理不當而有營養不良現象的人們，介紹改良的食品調理方法。

腦初發展時，康復完全可能。有了這種測試，使許多醫生認爲是可以預防的了。

仍在研究癌瘤原因的研究人員們，對許多疾病中的病原證據有懷疑。假使病原體真有促成癌瘤的情形，那麼在不久之後，我們很可能利用預防疫苗來防止多種癌症。於是它們將成爲防治的疾病了。

多種精神疾病，在初期情緒失常現狀時，立即開始治療，也是可以防止的。

老化中的衰退，雖然是自然現象而不是疾病，但也會因有些藥物而減輕。實驗證明，某些新藥及治療方法，雖然不能防老，卻可以使過程緩慢。

現代化的醫藥，將不僅以治療急性或慢性疾病爲目標，而要使身體健康的人們愉快的生活。

德輔道嘉華銀行左隣 中區天台木屋大火 六間被燬一人受傷

【本報訊】中環德輔道中嘉華銀行左鄰的二七三至二七七號天台木屋，昨日下午六時發生大火，結果，共有六間木屋全被焚燬，一名卅餘歲男子燒傷。

大火現場的一列樓宇天台，共搭建有數十間木屋，起火的據說是二七三號東方旅店的天台近馬路的一間木屋，該木屋是林榮夫婦及三子女一家五口居住，由於木屋易於燃火，起火未幾，二七三號，二七五號天台相連的五間以及二七七號一間木屋隨即被蔓延焚燒，幸而消防車於起火後不久便趕到現場，然雲梯開喉灌救。

據傷者林榮妻子說：聽說是她的木屋起火，但當時她已外出，其子林繼光放學，祇有一兩歲女兒在家裡，當她外出時並未煮飯，火燭怎樣發生則不得而知，她與兒子回來，才知道住所已全部焚毀，她丈夫因進入屋內把女兒救出致被燒傷。

又據住該處木屋的少女陳芳說：她是在一印刷公司工作，當她放工後回到家中，其母正在煮飯，她突聽到鄰居二七三號天台木屋有人大叫火燭，她走出門外一看，已見該木屋火勢熾烈，立刻與家人慌忙逃走，一些衣物都無法取出。

港府新聞處消息稱：大火發生於六時廿分左右，約十分鐘後，被消防人員控制，六時卅七分熄滅。

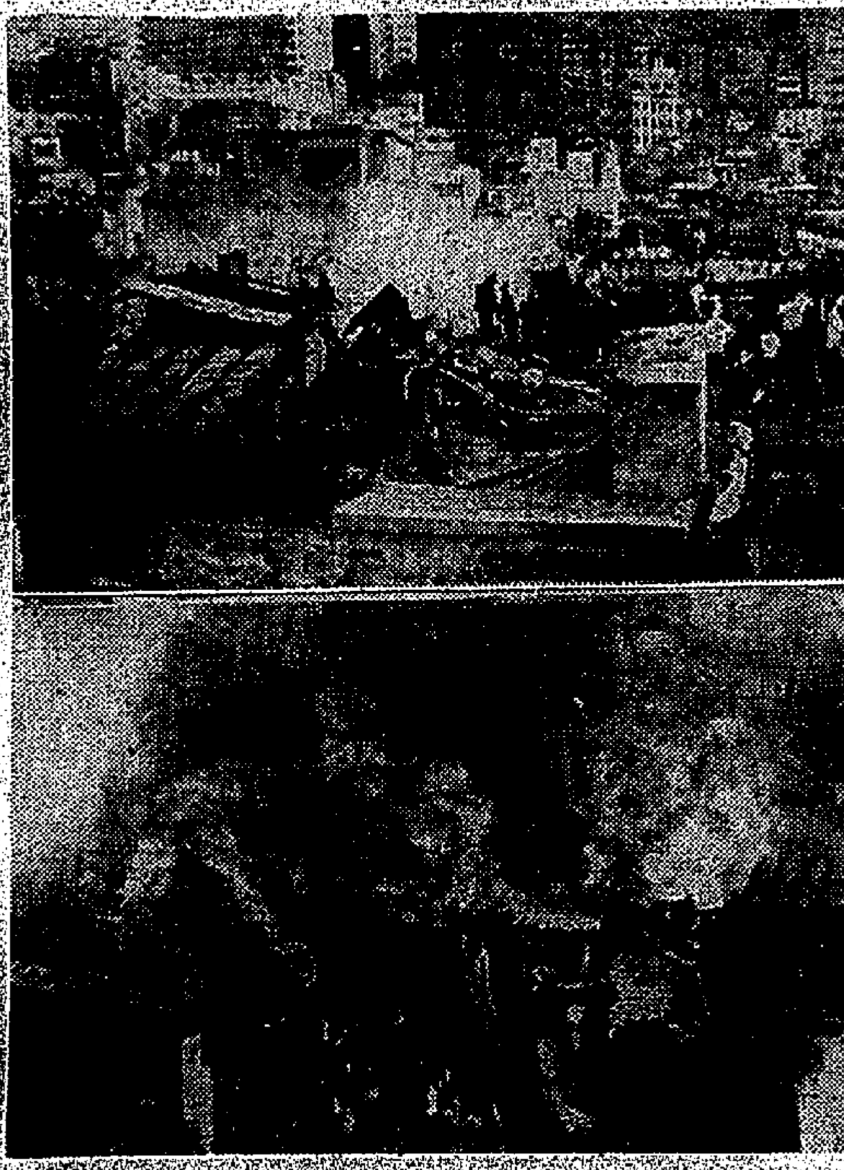
大火中為救女兒而被焚傷的男子名林榮，木匠，與妻駱英及三子女同住二七三號天台近馬路一邊的木屋，他在火警發生時，走進木屋內把其三歲大小女兒林潔愛救出時被火燒傷雙手。

被火焚毀的六間木屋，災民大小共四十三人，計為姓林的（即傷者）共五人，姓吳的共四人，姓潘的共五人，陳潤當共十二人，姓譚的九人，姓馮的八人。

又訊：半山鄭屋村日二一九號，昨下午二時五十分發生小火，一小童被倒下的火水爐灼傷。

傷者：許兆賢，五歲，傷手部，被送伊利沙伯醫院救治。

又訊：筲箕灣望龍街一熟食檔，昨晚八時二十分發生火警，一男子受重傷，火水爐被焚毀，傷者名李浩榮，十四歲，被送院救治。



（上）德輔道中二七三至二七七號天台木屋發生火警現場，消防員在開喉灌救。（下）火勢最猛烈時，火光沖天情形。

長洲一屋燬 女童慘被燒死

【本報訊】長洲新興後街一百十四號，昨日下午三時三十分發生火警，一間兩層高磚木建成的屋宇被燒燬，一女童被燒重傷，送方便醫院後轉送港時已斃命。

死者鍾小玲，三歲，與父母同住上址。她排行第五，起火時，她正在近廚房床上睡覺，慘被燒至遍體鱗傷致死。

起火原因，據說是在燃燒中的柴掉下而引起，當時正煲滾粥，廚房內放置着豬欄、雞籠、柴薪，故火勢迅即蔓延。

消防局聞訊，迅派出消防車前往施救，廿分鐘後，已把火勢控制，至三時四十五分將火撲滅。

新界南約理民府獲悉長洲發生火警，隨即着聯絡官潘康盛調查受災住戶的實際需要臨時安置與救濟。

配合天橋完成後交通需要 窩打老道一段 進行改建工程

【本報訊】介於九龍醫院附近迴旋處及界限街路口的一段窩打老道，將於短期內完全改建，以便配合佈道天橋及經獅子山隧道前往新界的新路綫於明年完成後交通繁忙之需。

該段道路改建工程的完成日期將能配合佈道天橋的開放。

擬改建的一段道路長約一千一百四十呎，位於窩打老道一〇二號，毗鄰之一條無名街及界限街之間。該路改建後，將有兩條三十六呎闊的行車路，兩條十二呎闊的行人路及四呎闊的中央分界綫。

新行車路將築以十吋厚的鋼筋混凝土，其下為六吋厚之貧混凝土路基，行人路將鋪以三吋厚的混凝土面。中央分界綫採用經過修改之設計，兩旁均有斜坡及築有美觀的藩籬。

上述計劃預料將於本年十一月開工，約需八個月方能完成。

又九龍紅磡山谷道仍未發展的地區，將於短期內進行發展工程。該地區位於高山及佛光街交界處以北，將發展為高密度住宅區，開闢六英畝土地，供建築用。

該項計劃工程，主要為鞏固及削平山坡達二百呎高，使該處變為可供使用的平地及敷設水渠。

澳門各界僑胞 籌祝三大慶典

【本報澳門訊】澳門各界僑胞慶祝本年三十國慶紀念儀式和聯歡節目。

澳門各界僑胞慶祝大慶典常務籌備委員會第三次會議，前日在勞工大廈該會辦事處舉行，到各單位代表數十人，公推四邑同鄉會代表譚毓麟為主席，通過三大慶典各組經費預算及慶祝雙十全部節目如下：㈠全澳僑團僑校商戶休假一天；㈡全澳僑團僑校各區街道懸掛青天白日滿地紅國旗及賀匾賀聯；㈢建搭巨型牌樓及綵門；㈣升旗禮在文第士街一號國父紀念館門前舉行；㈤獻花禮在國父紀念館舉行；㈥慶祝大會在勞工大廈禮堂舉行；㈦出版雙十特刊；㈧通宵放炮竹；㈨舞獅表演；㈩口號歡呼；㈩一音樂晚會。

又訊：自由各界人士籌十一月十二日國父孫中山先生百年誕辰紀念會，經定期本月廿一日下午八時在國父紀念館舉行座談會，成立籌備會負責進行。據悉：屆時組團回國參加在台舉行的國父誕辰紀念會，團長將由僑領黃兆鴻擔任，團員經報名參加的計有家居澳門而在香港的法律界、商人及教育界等多人。

達加來客 撤銷檢疫

【本報訊】新聞處前天發表有關東巴基斯坦達加來港旅客需受檢疫措施的公佈，實乃錯誤。查該項曾經執行若干時期的措施，事實上經已撤銷。

長洲離島童軍分會 新職員就職禮

【本報訊】香港童子軍長洲離島區分會，本年度新員業經改選完竣，名單為：名譽會長：貢偉堂、馮北財；會長：鄭桂芬；副會長：譚恩賚、周理炳；劉炳文、溫安、林樹春、周耨、陳伯棠、簡松興；執行委員會主席鄭植華，副主席鄭炳有，總務司庫陳廣英，中文秘書卓建中，英文秘書卓云光，會友委員陳廣、劉榮柱、康陸、何守庸、劉建坤；區總監謝炳奎，小狼區長兼總部管理員劉達銓，專章秘書呂兆基，領袖委員馮植洪、陳祖斌、楊玉麟、李自明、林蔣光等。定於今日下午五時，在新界長洲東灣該會總部舉行一九六五至一九六六年度委員就職典禮，香港童子軍總會代總監馬基將蒞臨致訓及頒感謝狀與各名譽會長馮北財、周理炳、副會長劉炳文；香港地方總監謝炳奎頒發委任證書。該會請柬已分別發出，邀約有關嘉賓蒞臨觀禮，屆時並備晚餐招待。

元洲街一大廈 女子電梯被劫

【本報訊】九龍元洲街一零一號一幢大廈，昨晨零時許，一名夜歸女子乘電梯上樓時遇匪，在電梯內被劫去手袋，內有現款卅四元及鎖匙裝飾品等物，失主事後報案。

美大學捐五名助學額 供本港清貧學生深造 朱敬文在青山獅子會報告

【本報訊】青山獅子會會長朱敬文赴美考察歸來，透露獲美文遜市大學捐助學額五名，以供本港清貧優秀學子深造。該會昨在百樂酒店舉行常會，由朱會長主持會議，報告上月偕夫人赴美考察順道拜訪各地獅子會及先後參觀美國工商業，印象良深。他在印第安那州文遜市大學，獲大學當局答允捐助學額五名，專供本港清寒優秀子弟深造，現進行接洽該等學額，包括食宿問題，一俟全部解決後，即由本會設立甄審委員會，正式辦理。其次，該會日前由日本梅溪友會寄來兵庫縣三木市中學學生繪畫五十五幀，擬向本港學生交換作品，經與蘇浙公學沈亦珍校長商妥，將學生作品交換，藉以促成中日學生藝術交流。出席者：會長朱敬文，副會長羅宏英、朱山、秘書後忠熙、呂浩、康清豪、何義、黃長、廖伯飛、盧永廣、莫振鵬、姚恩、陳培德、范伯豐、辛德俊、趙汝恩、路正紀、陳銘生、董漢芳、任國雄、黃仲彥、陳斌生等。

圖為青山獅子會會長朱敬文報告訪美情形。

日商與港華商合作 向港府申請辦無綫電視

【東京十七日路透社電】東京芝浦電氣、三井物產和東京廣播三公司，頃與香港華商合作（代表者為東芝香港代理商民安行總經理黃頌民），在香港設立無綫電視公司，已向香港政府正式提出申請。

新公司的資本計港幣四百萬元，出資比例，日本方面佔百分之四十，華商方面佔百分之六十。廣播裝備全套，由東芝公司提供，東京廣播公司除供給電視用的膠捲外，並在廣播技術方面予以援助。

皇家空軍 射擊演出

【本報訊】政府憲報昨日公佈：當局將於本月廿八日在赤柱避風港射擊區舉行射擊演習。該公佈稱凡受空軍武器演習法例管制的船隻及飛機，其船主及駕駛員務希迅速通過射擊區，以利射擊練習進行，如屬船隻，則希在必要時，同意由軍當局將其他遣出該區。

美國世界旅遊大會 明天在港揭幕 各地代表紛紛抵港

圖為美國旅行社協會會長范克爾夫婦，左為半島酒店經理高士奇。

【本報訊】一批美國旅遊協會的會員約四十餘人，昨午乘日航機由東京抵港。他們是前來參加於明日在本港所舉行的第卅五屆世界旅遊大會。

該批會員中，包括該會紐約分會長博萊德、總會董事希爾、加拿大吐舍多居豐旅行社總裁居雲、紐約格蘭旅行社總裁溫尼斯等，各代表預定在港逗留十天然後返回美國。

美國三藩市波士爾廣告公司副總裁史丹，昨午從東京乘日航班機抵港，除出席旅遊大會外，並視察本港廣告業務，預定在此逗留兩週，然後返美。

接機者有帝國廣告公司總經理鄧田生、日航公司宣傳主任黃永祥等多人。

美國赫茲運通國際有限公司執行副董事長羅拔‧史泰德及該公司副董事長孫德昨飛抵港，出席美國旅行社協會世界旅遊會議。

赫茲公司香港代理夏巴有限公司租車部經理莫菲親在機場迎接，史泰德是乘汎美機抵港的。

美國旅行社協會會長范克爾夫婦已抵港，預料在港逗留十一天，主持旅遊大會。范氏夫婦抵港時，曾受到半島酒店經理高士奇歡迎，他們下榻於半島酒店。

太平洋區旅遊協會主席馬榮柏立，昨午乘菲航機由馬尼剌抵港。出席旅遊大會，並將於大會期內，主持一連串的「太平洋之夜」節目，該節目係以太平洋各地區性之士風舞為主，港督戴麟趾爵士亦將參加。接機者有美麗華大酒店經理蔡永禧、胡書爵、楊志鵬等多人。

方便夜歸人 公共交通諮詢委會 研究晚上交通問題

【本報訊】公共交通諮詢委員會於接獲酒樓及夜總會工作人員的申訴後，刻正研究晚上的交通問題。

該等工人最近向該委員會主席簡悅強議員請求協助，謂他們晚上收工後欲返回九龍家居時甚感困難。

他們申訴稱：雖然資方准許住在九龍的職員於晚上二時提前數分鐘離店返家，但因九龍巴士的最後一班係於二時開出，他們通常不能趕及乘搭，故無大作用。

簡氏昨稱：「諮詢委員會經與天星小輪公司及九龍巴士公司討論此問題，希望工等職工的困難可以減少。」

「天星小輪公司事實上已於六月一日起有一班輪渡係於晚上一時五十分自港九雙方碼頭開出者，九龍巴士公司現亦已設法將其尾渡巴士比現行時間遲數分鐘開出，俾乘搭一時五十分一班的小輪渡海者可以搭到此班巴士。」

拆牆撤案後 演出四角爭持活劇

因消防處繪追究責任 小業主、三房客與建築公司連環追究

【本報訊】經法庭判決鎖案的樓宇，由於加建牆壁阻礙防火通道之樓宇，由於消防當局、建築公司、分層買樓小業主及房客的各持理由和各有根據，責任問題無法解決，現正演變成四角連環爭持。

據悉：消防當局以責任所在，正進行追究現有的小業主，限令他們根據防火法令，將各層樓宇間之阻隔封牆，全部拆除，而該兩座犯例樓宇的十六層小業主，以責任既追到自己身上，不得不謀應付，亦決定聯合十六個單位向售樓之大業主建築公司追究，而若干三房客，他們曾有交付建築費與二房東者亦表示必須向二房東討回，而本所關無法不追回搬遷損失。

據悉：消防事務處認為法庭判決鎖案，使建築公司獲得豁免，實乃基於當時之責任問題，並非表示「火險危樓」已告消除，故消防事務處不能不循合法途徑執行其份內任務。

李鄭屋徙厦 婦人墮樓死

【本報訊】一名患有嚴重肺病而又與丈夫不睦的女人，昨晨伏人發覺伏屍樓下，騎及一對拖鞋。死屍在李鄭屋村徙置大樓上留下一張帆布床，屍體在大厦〇座地下，疑是自殺。

死者是一名年約四十餘歲的女子，與姑母同住李鄭屋村徙置大厦〇座七樓一五六號，其夫姓鄭，住於沙田，據說已經多時不與死者同居，死者惟患嚴重肺病，並三天進入醫院，于本月十一日則從廣華醫院出來，但病仍未痊癒。她平日甚為悲觀。前晚死者單獨一人設帆布床在騎樓睡覺，至凌晨二時許，突然失蹤，旋被……

荃灣鄉事會意見 反對歸市局管轄 沙田鄉公所支持

【本報訊】為恐將來遭同一命運，沙田鄉公所常務會議昨決議，支持荃灣鄉事委員會反對荃灣歸入市政局轄區的建議。

沙田鄉公所指出：荃灣如果一旦劃歸市政局管轄，則沙田除非保持鄉村不予發展，但大圍村之發展藍圖業已公佈，故沙田未來發展，不難照荃灣一樣劃歸市政局管轄。

該鄉公所昨會議由主席劉水秀主持，副主席吳池、吳燦林及各常務委員出席，除上述議案外，文談到今年舉行建醮籌備工作，由估計論人丁負責捐出之醮金約二萬元，由華民廟宇委會撥助一萬五千元，醮場建設搭棚及聘戲班由總務負責辦理。關於各村問題，由衛生組商討內渤衞生地點，並早日申請理民府建立公廁，新界理民府派員在區實施。

持偽製護照往採父病 青年在菲會判監 回港後再因九月

兩男子協助及教唆亦處同樣徒刑

【本報訊】一名廿五歲男子，持偽造的巴基斯坦護照前往馬尼剌探望父病，被當地政府發覺而被拘入獄三週。返港後，復被警方檢控偽造文書及行使偽造文件罪名，昨在中央裁判署康士法庭被判處入獄九個月。與案有關而被控協助及教唆偽造文件其他兩名男子，亦被判處同樣徒刑。

被告等是：㈠黃文輝，廿六歲，商人，報住馬連街四號四樓；㈡陳安迪，卅二歲，商人，報住白會街五號D五樓；㈢穆罕默德‧阿敏，廿八歲，上海出生，報住榮光街十四號六樓，巴基斯坦人。他們被控的罪名是：㈠指控首、次被告於上月十九日，在馬連街四號四樓意圖偽造一張文件，該文件是一一九三九〇號的巴基斯坦護照。㈡指控首被告於本月十七日，在九龍啓德機場行使一張偽造的巴基斯坦護照。㈢指控第三被告於本年七月廿七日及八月卅日協助及教唆黃文輝及陳安迪偽造一項假文件，被告等均承認控罪。

此案昨提堂時，主控周昌成督察說：首被告持有一張一九三九〇號的巴基斯坦護照，該照的名字是沙特‧阿里，在馬尼剌被當地人員發現其所持護照上面的照片是新貼上的，護照上的鋼印亦是偽造的，乃將其扣留。

後當地人員查悉首被告的護照是於本年七月廿七日在香港經由第三被告取來的，該護照原來乃屬第三被告的兄弟所有。首被告之所以要取該護照，其目的乃在于前往馬尼剌探望父親，首被告當時同意給予第三被告以港幣三千元作為報酬，但要求由第三被告乘船往馬尼剌向其父親拿取。對於此事，第三被告的兄弟，即護照的原有持有人是不知其事的。

由於第三被告沒有錢去馬尼剌，所以在首被告離港前給了他港幣七十四元以便購買前往馬尼剌的來回船票，並再給港幣三百元，交第三被告購買衣服，至本月一日，第三被告乃乘船抵達馬尼剌，但因首被告當時已被捕，故第三被告乃立即返港。

本港警方調查此案時，發現首被告黃文輝由第三被告穆罕默德‧阿敏處取來護照，次被告陳安迪與首被告是生意上的合夥人，而次被告因為希望首被告在馬尼剌有些欠款取回，故在首被告往馬尼剌時，次被告便取護照後，到一雕刻圖章之處雕了一個水印，當時次被告交了廿元，至同月十九日前往取貨時，又再給了廿元。此後他們一起回到家，將照片撕下來，貼上首被告自己的照片，並蓋上水印。次被告在此案中並無收取過報酬，但他參與偽造該文件時，在場。

第三被告是在本月十四日被拘捕的，次被告在十五日被捕，首被告則是于本月十七日晨時三分在啓德機場被捕。

被告等在求情時，首被告說他在馬尼剌被捕入獄三週，被毆打至內部受傷。他之前赴馬尼剌，是因為想探望父親病，次被告說他與父親經有多年沒見面，在此案中無收取報酬，他只是希望首被告在馬尼剌收取回欠款，第三被告則說，最近經濟情況不好，故希望且欲找生意，但被告等求情後，乃判九月，同期執行。又被告兩罪各入獄九月，共入獄九月，首被告兩罪各判入獄九月，同期執行，即九月。

港大女生戴麗榮 獲蜆殼獎學金

圖為蜆殼公司總經理金賓祺（右）與戴麗榮（左）。

【本報訊】本年度香港大學蜆殼獎學金，經由前任會港幣五千五百元，直至得獎人畢業為止。此項獎學金之頒發，學生戴麗榮小姐獲得，保以品格及領袖才能為選拔目標，而非與其他獎學金以考試成績優異為標準。戴小姐現肄業於港大文學系，並在英東夫人紀念堂女生宿舍。她是香港培道中學畢業生，並曾任該校首席領袖生。戴小姐出生於上海，現年二十五，居住已達十五年。蜆殼獎學金乃專頒予就讀港大之學生，每年當選拔後選人時，應邀學校之校長即推薦兩名學生參加選拔，然後由一個六人組成之選拔委會評選。

數位熱心讀者捐款濟助 黃容根林兆梁杏林遺屬

本報續收到讀者黃宅交來一百五十元，無名氏五元，捐助被山泥傾瀉而慘遭活埋的黃容根遺屬。希黃氏家人持同證件於每日辦公時間到本報營業部領取。按：死者黃容根，卅一歲，為蔚明貨車司機，本月六日下午三時，駕車前往筲箕灣成安村山頂地盤載泥土時，山泥突然傾瀉，因走避不及，與另一名工人黃利同被活埋，經三小時搶掘出，但已重傷斃命。

又：本報讀者黃宅交來一百五十元，温純耀卅元，無名氏五元，捐助梁杏林遺屬。希梁氏家人攜同證明文件到本報營業部領取。死者梁杏林為蒸餾水送貨工人，上月十六日下午五時，隨貨車送蒸餾水往灣仔金鐘兵房「死亡彎角」，因貨車翻車失事，被拋出車外，並給車上倒下來的蒸餾水壓着，身受重傷，被送院後不治斃命。死者住灣仔光明街九號二樓，遺下七十四歲老母及一妻五子女，長子僅十三歲，幼者才六歲，無一能賺錢，身後今後老幼七人生活的威脅。

又：本報讀者黃宅交來一百五十元，無名氏五元，捐助林兆遺屬。希林氏家屬攜同證明文件到本報營業部領取。死者林兆為衛生局清潔工人，現年四十一歲，上月三日凌晨於上班途中，在九龍亞皆老街橫過馬路時，被一九人的士撞倒，送院後不治斃命。死者住慈雲山新區二十一座四樓三〇八號，遺下一妻六子女，最長者十五歲，幼子僅六個月。

GP

港澳賢伉儷 歡迎 主郡珊麗雅

意注請秀閨太太及名流之盛會參加各項

以配合皇族高貴氣氛 請戴 芝柏表

一八四〇年英國維多利亞女皇駕幸瑞士芝柏表廠、對其出品、愛不釋手、讚美有嘉、永傳佳話

歐洲皇室貴族、由十九世紀初期起、珍愛芝柏、視同至寶、

唯芝柏表乃有此歷史背景、故作嬌人報導如上、

圖為英國維多利亞女皇及其所喜愛之黃金燒青芝柏袋表

GIRARD-PERREGAUX

Fine watches since 1791

市政局一管理員被控
利用所拍淫褻相 勒索情婦逾萬元
有夫之婦供述邂逅被告經過

【本報訊】一名市政局備物部助理管理員，昨被控利用所拍得的裸體照片向情婦恐嚇勒索。該名婦人是一有夫之婦，昨在法庭透露與被告邂逅的第二次便上旅店，後來三次在旅店被拍淫褻性照片。

該婦人又向法庭透露：自從被拍攝照片後，共被索去萬餘元，如不給款，便恐嚇公開照片，故迫得照給，連餽錢也被索一空。她解釋所以願給拍攝那些淫褻性照片，是由於不知道被告如此之壞。

此案昨在西區裁判署由希士遜法官審訊。案中最重要之証物為三幅淫褻性之市士咭相片，內容出現女性器官，其中一幅僅有一雙手分置器官之上，控方列為呈堂證物。

原告作証後，接受辯方律師盤問，昨未完畢，延至下週一續審，仍准被告以一百元現款及一百元人事担保出外候審。

被告李國濤，三十七歲，市政局備物部助理管理員，住粵路年街某號四樓。被控去月十二日，在加多近街嘉頓咖啡室，恐嚇女子何潤清（又名何柴薇），表示公開彼等兩人私人關係，企圖使與被告繼續維持關係，因而使何名譽受損害。被告由陳彼得律師代辯。

原告作証稱：去月十二日，他接受投訴後，往嘉頓咖啡室辦案，當時原被告已在座，他坐於他們鄰檯，聞被告責原告給錢其他男子，而原告則否認，繼而口角。後被告指原告反面無情，並從袋中取出一……被告答：「你想點？」原告謂：「唔該你俾番的相俾我。」被告答：「有咁容易，我唔需要錢，只求繼續維持落去。」原告謂：「我已經衰够，而家想重新做人。」迨至同日下午四時五十五分，原告欲離去，他即表明身分，帶被告返西區警署，後在被告辦公室寫字樓，在被告辦公桌抽屜內搜出兩張市士咭相片及一張面積較小相片，內容全部出現女子下體，其中一幅相片尚有一雙手分置其上，該左手戴有一隻戒指，後又搜出一具相機，又在檯面玻璃板下，取去有原告人像之十吋普通照片。同日下午七時，由被告陪同往被告住所，再搜出另一具相機，被告曾央求他勿將此事通知其妻。

同晚十時廿五分，在警署內，他將被告左手之無名指取出一隻戒指，該戒指之形狀與在淫褻照片中手部所戴者相同，後落案檢控恐嚇罪。被告自願錄寫自供狀，辯方律師亦不反對該自供狀呈堂作証。

結識六天即往開房
年內發生關係共達四十多次

原告作証稱：她已婚，現住西環東尼台一二〇一號，一九六二年底，她往買菜時，途經被告辦事處而邂逅之。首次約會乃在天樂里北極餐室，茶敘後，稍作逛遊即分手，第二次被告約她往陸海通飯店晚膳，飯後，被告提議夜遊，行至海傍大東旅店時，被告偕她登樓，大約一小時後離開旅店。

三週後，她與被告相見，晚飯，被告提議再往該旅店，她指該處人雜，後來轉往南極旅店再發生關係。一九六三年內，共發生關係四十餘次，迨至年杪轉往山道另一公寓，除在該公寓合攝外，尚進行攝影，後拍攝十二幀裸體照片，沖晒後，被告將該等相片交她觀看。

在某一星期五之下午，她們再往該公寓拍照第二次相，有兩人合影，亦有獨影，共拍攝十六張，但均無法沖晒，該兩次均以一二〇相機拍攝，但第三次則以一三五相機拍取。

不知他心腸壞 故同意拍裸照

法官問原告因何同意拍攝？原告謂她不知被告有此壞心腸，故予以同意。

原告續稱：她曾觀看第三次拍攝之相片，該等相片皆由被告收藏。去年四月，有一次，丈夫發現她置存加洗，乃啟疑竇，一九六三年起，開始付款與被告，理由為被告與她有關係，倘拒付，則被告向其夫和盤托出，她年所付之數目較少，自去年影相後，數目暴升，全年共付出萬餘元。

法官問因何付款？原告答倘不支付，被告則將照片寄與其夫。她與被告有染時，仍與其夫居住。法官問何來金錢？原告答由丈夫交付，及向友人借，她遭威脅，乃順從被告之言。

她去年十二月，她母親到其家同住，迄本年八月離去，在此段期間內，她並無與被告往公寓，但仍繼續付款，她母離去後，於八月杪與被告再發生關係，她非想去，但被告頻頻致電話恫嚇威脅，迫而從之。

被告一再威迫 連餽錢也交他

在本年七月廿八日下午四時卅分，她在家接被告來電，約她往跳舞。去月十日上午十時卅分，又接被告電話，索取一百元，她謂無錢，被告又再來電，一而再，再而三，且帶憤怒意，約她往餐室見面，後她無法凑足百元之數，幸借六十元與被告，寧後她向鄰舍借五元始能買菜。同日下午五時，被告來電，問她交錢時因何惱怒，並警告她勿如此態度，否則不客氣，對她下毒手。

在去月十一日下午五時至六時十五分，她共接被告來電九次，最後一次來電時，被告着她下樓，否則他登樓及將該等相片派與每一街坊，但結果被告約她翌日往香島咖啡室會晤。去年她與丈夫在街上遇被告，曾介紹被告與夫認識。

因想改過自新 報警佈下網羅

下午續訊時，原告續稱：去月十一日，被告約她往香島咖啡室，但于十二日晨，被告則以電話約她于下午四時往嘉頓咖啡室，赴約前，她往報案，投訴遭恐嚇，事畢始赴會。四時〇五分抵達，在餐室門前已見被告，她先入店內，被告隨後，她問被告因何先一晚頻打電話找她，被告謂自知不合，但無法迫於如此。她問被告約她見面之目的，被告指別無其他，只要她服從自己而已，如她不繼續與被告和好，則對她下毒手。她表示不能繼續與被告和好，並謂被告應繼續做好人，將其才幹致力於事業上，被告謂不能如此。她旋向被告索相片，被告謂倘她隨同往取，則如實交回，她表示不願隨往，被告乃自袋中取出信封給她，她拒而不接，被告將信封放回袋中，隨謂該等相片已沖晒一百數十幅收藏，即使她搜索，亦只能取得一部份，她問被告因何如此？被告答：早知她如此行為對他，以前交她觀看的相片，只屬平常之物，精彩之照片未曾交她觀看，被告再取出信封對她謂，日後需信與她丈夫時，將用此信封，她驚慌，懇被告勿如此。

自稱月入逾千 甫結識即付款

此。過去兩年內，她已飽受痛苦，被告不只寄與她丈夫，且寄給其他人，她問被告是否嫁禍與她，被告謂倘嫁禍與她，則對他本人之罪亦可洗脫，她在驚怒之下，除懇被告勿如此外，低首無語，被告再取出信封，此際林帮辦行近。本年內，她曾往見醫生，醫生指其患神經衰弱及貧血。

原告答覆辯方律師盤問時稱：約於一九六二年十二月六日，她第一次與被告見面，曾於晚膳後同意被告之提議同往酒店，當時她僅認識被告六天，三週後，她每天均遇被告，但每次均飲茶或晚膳。

自該次同赴酒店之後，她認為與被告之關係乃不正常，決定以後不再有此行為，乃送一只戒指與被告留為紀念，該戒指刻有她與被告之名，贈戒指後，與被告同往堅道對上處路旁之椅休息。

她現年卅二歲，已結婚十三年，前年她與被告是說離婚，有十餘次在酒店內，被告拍攝，自山道旅店事件之後，她認識被告數月後，即開始給錢與被告，支薪之日不在話下，此後每隔三四天即付一百幾十或二百元與被告，被告着她勿忘記他，否則對她不利，她在一間出入口公司貨務部任職，月入一千二百元。

大會堂低座及酒樓 明日暫停開放一天

【本報訊】大會堂經理昨稱：大會堂低座及大會堂酒樓，將於明日暫停開放，俾美國旅遊協會為參加第卅五屆世界旅遊大會的各國代表進行登記工作。

大會堂高座不受影響，圖書館及美術博物館是日照常依時開放。

憲報發表 港督委任令

【本報訊】據政府憲報昨日發表，港督公佈之主要委任令一批如下：

㈠任命祁德尊，阮華組，晚治為建築上訴委員會委員，自本年九月二十一日起生效，任期一年。

㈡任命下列人士為政府彩票管理委員會委員：利國偉（主席，任期一年），岑才生（任期兩年），吳樹熾（任期兩年），助理財政司（任期三年），助理社會福利署署長（任期三年），庫務司會計主任（任期三年）。

㈢任命黃波為勞工顧問委員會委員，以代替梁達民，自即日起至本年底止。

㈣王栩然由四月一日起任華民政務司署……

卅多年前神話般故事 贊育醫院產婦 預知產後死亡 事果應驗但查不出死因

【倫敦十七日路透社電】倫敦大學醫學院之尼克森醫生今日說：一位顯然健康的中國女子，於生產其第一名孩子六日後死亡之事，因為一位算命先生曾告訴她說，她會在生產第一名孩子六日後死亡。倫敦大學醫學院之尼克森醫生在致英國醫學雜誌的一封信內稱：此年二十一歲的中國女子，已使他獲得第一次巫道經驗。她是在香港贊育產科醫院正常地生產其第一位孩子的。

尼克森醫生說：「這位母親生產後五日內都不說話，不思飯食，且不餵孩子食奶，至第六日才首次說話，說她就要死了。她曾告訴我一位助手說她入院前曾到該院附近的一個算命先生處算命，算命先生對她說：她將在生產第六日後逝世。」尼克森醫生說：「那女子結果真的在第六日逝世了，死後檢驗，並無死因線索發現。」他說：「經過這次經驗後，我就不再嗤笑東方的神秘思想了。」

上面這段消息，真是聳人聽聞！但讀者們卻可不必嚇得，是香港所有報紙的新聞記者不濟事，因為清楚：——」

現任本港贊育醫院院長李惠芝醫生昨晨對本報記者說：「那位尼克森醫生是三十多年前一度在此服務過的，本院最近絕無此等事情，千祈要講清楚：那位醫生說的是三十多年前的舊事，那位醫生不過在「講古」而已。」

九龍小販互助社 選出第五屆職員

【本報訊】九龍持牌小販互助社，昨在社內召開第五屆社員代表大會，修改會章及改選，大會由主席陳林主持，議決：（一）凡理事長連選只能連任兩屆，不得連任三屆，以讓賢能。（二）各區社員，在一百人以上者，得設福利協進辦事處。（三）自第五屆起，如遇社員仙逝，致送帛金六百元，另由本社致送花牌、樂隊，如喪主不需要時，不得折收現金。（四）取銷社員每年繳納福利年會二元，但同業入社，則一次過徵收福金基金五元。（五）永遠社長及當年社長，祇有列席權，不能與理監事權相同，由第五屆起照案施行。（六）由第五屆起，取消當然理事三人名銜。改選結果：特任理事陳林、李熾、李汝華、陳振才、王燦輝、何偉、梁杏、梁光、孔浩、梁燕玉、袁森、張國賢、余耀等。監事區巨、……

圖為雅麗珊郡主今晨抵港，下機後與港督握手，左為郡主夫婿，右為港督夫人。

輸往挪威及美國棉品 配額下月申請
第三年度出口証月底前須付貨

【本報訊】據工商處昨發表本年度第五十號及五十一號函稱：長期協定第四年度（即由下月一日起至明年九月三十日止）棉織品輸往挪威，及美國配額，可供申請。

（一）根據本港與挪威政府雙邊協定，輸往挪威的棉織品及運動恤限額為六萬一千打。

（二）輸往美國的種類及限額：窗巾八十九萬一千三百三十五條，毛巾一千一百零一萬五千零七十八條，胸圍一百六十二萬六千四百六十三打。申請出口商或廠商可提出實家合約，於下月一日向出口當局申請。申請表格可向該處分處索取，出口証有效期為三個月，由發出之日起計。

出口証在有效期內，必需付船並付出的數量，不得少於批准的百分之九十五。

又：工商處第五十二號函，呼籲出口商注意，凡持有長期協定第三年度的出口証廠家或出口商，須於本月三十日子夜十二時前付貨。

香港至關島 海底電綫明起敷設
全長一千九百餘哩 完成後港可與日美通話

【本報訊】兩艘電纜工程船，將於明日開始由本港敷設一千九百五十五哩海底電話綫至關島，此為東南亞聯邦電話綫系統第二期工程之一部份。

企業號與君子號之船主，前天在海軍基地會商工作準備。

企業號將由君主號接收四十哩長之輕電話綫，作為駁上關島岸上之用。

至於本港之綫頭，係在深水灣外一哩，將於星期日撈起，與君主號之電纜接駁。

因君主號負責敷設香港關島段之綫首八百哩工程，約六日完成，該船有一百三十五名船員。提士輔：此項工程約六日能於二十四小時不停敷設電纜。

君主號完成八百哩工程後，其餘綫路，即由水星號負責，沿途由企業號協助，預料下月二十五日即可敷設至關島。此段電纜，大部份置於三千尋深海底，將來電話在關島與日美長途電話接通，使遠東各聯邦國家能與日本及美國直接通話，並可經由加拿大與英國通話。

關島至澳洲一段電纜，將於明年敷設，但有一段將，即電纜須經過世界最深海溝，深四千五百尋。去年十二月爾時收落設之海溝，深九千五百哩。東南亞聯邦電話系統全部工程，投資六千五百萬鎊，預料將於明年底可完成建設。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微無定向風，天色晴朗，氣溫大致與昨日同。

昨日氣溫最高為華氏表八七．四度（攝氏表三〇．八度），最低為華氏表七四．五度（攝氏表二三．六度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十八度（攝氏表廿六度）。

高潮：凌晨二時零九分 下午四時卅一分

低潮：上午九時五十三分 下午七時十九分

戴莉斯襲日西南 新風姐芸蒂誕生

【本報訊】風姐「戴莉斯」橫掃日本西南沿海岸下，「維珍妮」已向東京之東北洋面遠颺，而醞聚於關島東南附近洋面低氣壓，昨晨經醞釀擴展為一股影響性熱帶風暴，當地氣象台已依序定名為「芸蒂」，天文台午後發出外航行風姐報導稱：截至間十二時前止。

復據天文台發出海洋氣流分佈形勢演變指出：在太平洋風姐連鎖式出現下，一股「低壓槽」由南越東伸橫過中國海直至日本西南，強烈颱風「戴莉斯」已閃距東京之西南約四百五十里附近，向東北移，時速達十八海里，直向本州西南之紀伊半島進迫，緊隨風姐「戴莉斯」之後，呂宋東西南方海域，隴股小型低氣壓復醞聚，同時大陸反旋風，繼續迴旋擴展，環罩整個中國及其附近海域，進帶影響所及，把沿於華南沿海間之東北季候氣流徘徊起伏，天色晴朗，氣候亢燥。

雅麗珊郡主今晨抵港
港督伉儷在機場迎接
航機延遲到達原定歡迎程序更改

【本報訊】雅麗珊郡主偕同夫婿歐因偉，於今晨零時十八分在啟德機場着陸，隨即駛入停機場，機門開處，郡主首先出現，她穿黃色西衫，並襯以同色帽及銀白色手袋皮鞋，她的夫婿身穿灰色西裝。郡主步下飛機梯級後，港督戴麟趾爵士夫婦即趨前與郡主夫婦握手，並介紹在機場歡迎的空軍司令李䕫，代理陸軍司令顧德夫婦，海軍司令何爾夫婦，輔政司祁濟時，民航處長馬壁道，機場總監李理威，英航公司遠東區經理理納等認識。

由於郡主夫婦到港時間一延再延，今晨歡迎她們的本港官紳名流原定安排的節目有所更改，郡主夫婦在機場逗留數分鐘，隨即由港督伉儷陪同乘黑色轎車離去，轉乘夫人號遊艇渡海在皇后碼頭登岸，返督轅。

雅麗珊郡主本定昨日下午四時十五分抵港的，照原定歡迎節目，到機場迎接者除港督夫婦外，有按察司何瑾爵士夫婦，輔政司祁濟時，三軍司令，羅理基，利銘澤，鄧律敦治等議員，民航處長馬壁道，英國海外航空公司遠東區經理理納等官紳名流多人。

夏巴汽車公司 黃錫漢榮任經理 陳延炯設宴慶賀

【本報訊】夏巴汽車公司高級職員黃錫漢君，榮升營業部經理，該公司董事陳延炯，適從台灣來港，昨晚特在金魚菜館設宴慶賀。

黃錫漢君早歲留學英國，回港後在遠東航空學校就讀，一九三〇年結業後進入夏巴汽車公司，由實習生起，歷任各部門要職，近以工作成績優異，擢升任該公司營業部經理。

在昨夜盛宴中，除該公司職員外，到場嘉賓甚眾，本報董事長何世禮將軍亦參與盛會，並在席上談及新任經理黃錫漢君在抗戰期間的事蹟。

何世禮將軍透露：黃錫漢君抱着愛國熱誠，參加抗戰工作，在何將軍任中國遠征軍後勤司令時，黃君在司令部供職，任上尉參謀，負責司令部汽車運輸工作，曾接收美援十噸大卡車千餘輛。

由於黃錫漢上尉工作努力，絲毫不苟，故凡所有汽車，非經他檢驗，不准行駛，而當時美軍當局對黃上尉的工作，極感滿意。

灣仔街市天台 建兒童遊樂場

【本報訊】皇后大道東灣仔街市場的天台，將改建為一處設備週全的兒童遊樂場。

該遊樂場落成後，不但能應付該區兒童遊樂的急需，更可供在市場內營業的小販的子女作遊樂用。

該遊樂場面積逾八千五百方呎，內有鞦韆，搖板，鐵架，雙槓，平行梯，跳飛機，乒乓球桌及長櫈。

為安全起見，遊樂場周圍將建有七呎高的籬笆。

光燈亦將安裝，以便在夏天晚上能使用該遊樂場。

將設有兩道樓梯通上該遊樂場，其中一道面對灣仔道，另一道則面對大道東。

預料興建該遊樂場工程，將於下月初開始，明年二月方能完成。

瑞士展覽會 昨天香港日

【瑞士洛桑十七日路透社電】參加第四十六屆洛桑國家展覽會的香港代表團團長安子介，今天強調香港與瑞士間的連繫。

今天是展覽會中的「香港日」，其他二千三百名參加展覽者與瑞士政府官員，都到香港館參觀。

餐後，香港代表團款待來自比利時和盧森堡的代表，比、盧兩國是唯一被邀參展的其他外國。

東方聯綫酒店酒會昨日在富都酒店舉行。左起：富都酒店副經理彭文餘、經理葉棣華、富都董事長徐季、帝國總經理何澤民、經理李林。

港台一流酒店 參加東方聯綫
利便各地旅客預定住房

【本報訊】東方聯綫酒店為便利旅客預定東南亞各地酒店房間起見，特聯合曼谷、吉隆坡、台北、東京、漢城、馬尼剌等處之一流酒店組織聯綫：吉隆坡：聯邦大酒店；台北：第一大飯店、中國大飯店；漢城：都城大酒店；馬尼剌：總統大酒店等。

目前參加東方聯綫酒店分列如下：香港：富都大酒店、帝國大酒店、亞洲大酒店；曼谷：格……

各聯綫酒店之特點，係具有國際標準之設備，服務週到而收費廉宜。

六飛仔在戲院外 準備開片
警探經過一網成擒 官諭調查身世後宣判

【本報訊】六名阿飛在深水埗黃金戲院外商量與另一羣阿飛開片之際，適有深水埗反飛組幹探巡經，老明發等經過，無意之間聽到他們商量開片的計劃，乃將各人拘捕，昨以串謀破壞公安罪名提控於北九龍裁判署，法官趙凱後，以懲教官調查各被告的家庭環境，將案押候七天宣判。

六名被告：（一）馮汝垣，二十七歲，織造工人，（二）張漢清，十七歲，無業，（三）陳振波，十八歲，無職業，（四）陳坤，十八歲，織造工人，（五）葉錦福，十八歲，（六）陳來，十五歲。同被控於九月十九日，在福榮街黃金戲院外串謀破壞公安。各被告認罪。

控方述案情稱：前日上午十時，反飛組警探在巡經黃金戲院門前行人道時，見六名被告交頭接耳，又聽到第一被告謂：「一名『大眼仔』者恐嚇要打被告等，故各人不如我地開完草搵後，再去打大眼仔」，乃將各人拘捕。被告於本月十五日下午三時，在大坑東M座與另一人因踢足球時發生爭執，對方有綽號「大眼仔」者恐嚇要打被告等，第二至第六共五名被帶返警署查究，獲知於前日在黃金戲院外警探一踫，幸得冇闖出禍。

聖約翰堂明舉行 不列顛戰役紀念
附近交通採臨時措施

【本報訊】不列顛戰役紀念儀式，將於明日在聖約翰大教堂及和平紀念碑舉行，是日將有若干短暫時間採取臨時交通措施。該日上午十時五十分至十二時十五分，只准有旗幟的汽車由花園道駛往聖約翰大教堂，前往聖約翰大教堂參加紀念儀式的人士，請將車輛停泊在下亞厘畢道輔政司署停車場。下午十二時四十分，紀念碑及美梨道附近的干諾道，將暫時禁止車輛通過，士庫時請避免駕經該地區。

售樓多間 豁免管制

【本報訊】據政府憲報昨日發表：下列一批售樓，豁被豁免租務條例管制，准予拆遷：㈠廟街二百六十、二百六十二、二百六十四、二百六十六號，㈡石水渠街二十六、二十八號。

環球輪船管理公司 在新址設酒會宴客

【本報訊】香港環球輪船管理有限公司總經理包玉剛氏夫婦於九月九日在該公司新址（太子大廈）舉行雞尾酒會，歡迎英國倫敦亞細亞火油有限公司之董事勃萊克里氏及其家屬蒞港，並慶祝在日本由勃萊克里夫人所主持五五·〇〇〇噸油輪之下水典禮。圖片自左至右，為勃萊克里氏，其女公子，包玉剛夫人，勃萊克里夫人及包玉剛。

英著名電算機公司總經理 演講電算機效能
可節省大量人力發展其他工作

【本報訊】英國IBM電算機公司總經理嘉力，昨在香港獅子會例會上發言稱：目前科學成就日新月異，人們工作亦須趕上時代，電算機以準確、快捷完成繁重的工作，可節省大量人力，並將力量投進發展社會之另一項工作。

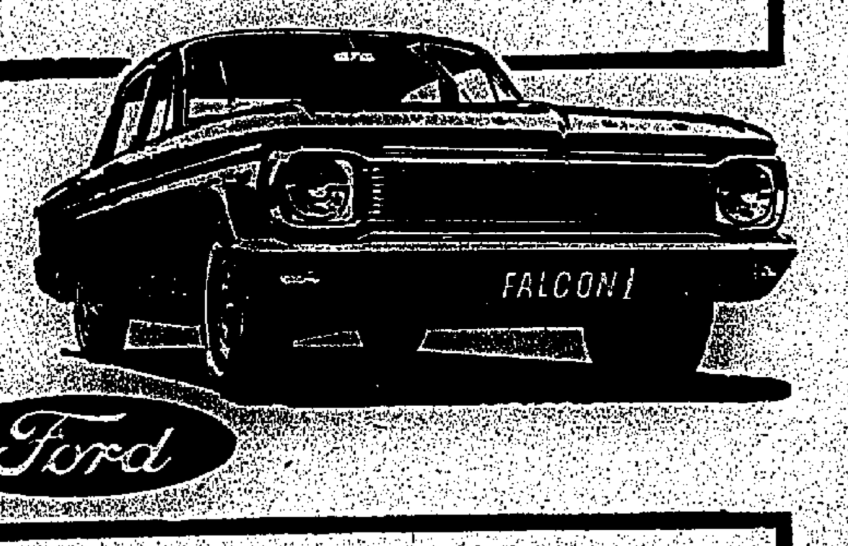
他繼續稱：目前雖然電算機之月租頗為昂貴，然而所獲得的效果遠遠超過租金的價值，先進國家已廣泛使用電算機，目前美國佔第一位，西德佔第二位，日本佔第三位，香港乃商業繁榮之區，前途無可限量，有足够條件發展，擴之使用電算機。

嘉氏又指出：到一九七〇年時，電算機的數量，將為今年的三倍，此皆足以證明世界各國工商界對使用電算機的信心。

嘉氏指出：港電話公司及香港大學兩單位使用，証實收效良好，目前本港工商界對廣泛使用電算機問題，興趣頗濃厚，本港將大使用電算機，以提高社會工作效率，以代替繁複之各項技術問題，轉移力量發展其他部門工作，策進社會繁榮，提高市民生活水準。

該由該會會長李酒豐致謝，及會員提出各項問題，由嘉氏答覆，據稱：香港目前祇有……

歡迎試駕
新型
福特
「輝煌牌」



Ford

請駕臨本司或電620306
本公司可將汽車送至府上
（香港或九龍）以供試駕

IM
香島汽車有限公司
陳列室修理及零件部：
九龍馬頭圍道青怪大廈
電話六二〇三〇六至八
（英坭廠附近）

新型「輝煌牌」
外型華麗！性能優越！

招租
尖沙咀遊客商業中心區
國賓酒店樓下
向彌敦道舖位（六百尺）
歡迎面洽：國賓酒店黎君或周君
電話：六六六三弍一

西環大爆炸慘劇
四苦主向貨主索償 官判賠款十三萬元

【本報訊】西環七死六十一傷大爆炸案，四名死者家屬控訴貨主結果，獲判賠償款共達十三萬多元。

此案昨由高院副按察司史告勞宣判，指出該案是在一九六三年十一月廿四日下午十二時半，因苦力在一輛貨車上搬運玩具槍炮紙，失慎墮地發生爆炸，致四人被炸重傷斃命。爲着死者利益，按例應獲得意外死亡賠償。計開第一名原訴人，即死者男童之父陳炳卓，獲取賠償費共二萬二千二百二十元；第二名原訴人，即死者苦力陳炳樞（四十四歲）遺妻張媛，獲取賠償費七千元；第三名原訴人，即死者苦力容炳金（卅九歲）遺妻李妮，獲賠償費五萬五千零六十四元；第四名原訴人，即死者苦力容炳金，獲賠償費四萬五千五八百六十元。

原訴人：㊀梁壽銀嫂，㊁男子陳炳卓，㊂陳婦李妮，又名李滿金，㊃梁婦范梅香；被訴人李煥生，又名李文生，乃永樂街一四三號二樓永昌貿易公司東主。原訴人聯同由的近律師樓聘請大律師，向高院民事庭，根據一九五七年意外死亡條例及一九五一年修正法例起訴，指被訴人於一九六三年十一月廿四日於西環陳文泰貨倉附近，在一輛貨車上搬運玩具手槍炮紙時墮地發生爆炸，引致原訴人的家屬即四名死者遇害，要求賠償。

被控貪汚判四一年
救護員上訴
高庭聆訊完畢諭押候宣判

【本報訊】因被控貪汚，收受十元，結果被判入獄十二個月的前救護員郭漢樞，三十二歲，前乃駐北角消防事務處救傷車救護員郭漢樞，昨不服，於本年八月十二日所判，向高院提出上訴，與另一救傷車人員陳……，偕同被控於五……，高院副按察司黃振成，向高院提出上訴，由大律師……陳述上訴理由，及控方檢察官……中央裁判署法官康士……，收受款項十元，案由裁判署……，結果官判兩人有充足證供支持，以反駁後，除將案押後宣判外，郭漢樞被判不服，乃延李美度律師及張奧偉御用大律師向高院提出上訴。理由五點：（一）判處不公，是無理的判決；（二）證人張志賢承認交款，但案中控方主要證人……，並非……，由政府檢察官……上訴人大律師更向庭指出，上訴人被指控貪污收受十元，但案中控方主要證人張志賢承認交款時沒有充分證供，上訴人有罪；（五）對上訴人所判處太重。控方由政府檢察官……出庭。

東普陀嚴閣 今日舉行法事 紀念茂峰海山

【本報訊】荃灣東普陀寺門下四衆佛子，以該寺方丈了一法師，老法師生前紀念之辰，監院可知法師等，是日領導全寺僧伽舉行往生普佛，以誌追思。鯉魚門華嚴閣門下四衆佛子，以該海山老法師圓寂後，今日（農曆八月廿三）爲其示寂三週年紀念之辰，該閣當家品蓮師率法師及陳汝英、顧光曜等，已由昨日起至白花經，至明日止一連三天，由佛教大德隆成法師蒞臨主持法會，……

請收到保良局名譽顧問……
迅賜捐助。保良局今年向外推展托兒園計劃，增辦油塘灣托兒園，以兼顧局外兒童，請各界一致資助。

大會堂今起舉行 亞洲美術展覽會
利孝和夫人剪綵優勝者已評定

【本報訊】亞洲美術聯合展覽會，昨由香港旅遊協會董事利孝和夫人主持剪綵開幕，今日正式公開展覽，歡迎各界參觀。

該展覽會在大會堂美術館舉行，展出時間由今日開始，至本月廿六日結束。陳列油畫作品逾一百二十幀，爲台北、新加坡、吉隆坡、曼谷、加爾各答、馬尼剌、京、東京、漢城及香港等名家的傑作。

亞洲美術聯合展覽會，經評定下列三名優勝者：第一名，加爾各答（印度）……第二名，……（台北）；第三名……（曼谷）……。

上述結果，是由台北梁澐教授、吉隆坡……東京奧可馬……等多位教授與大會堂博物館及藝術館館理人……等共同担任評判。

此展覽會由國泰航空公司主辦，並由大會堂贊助，此批油畫在亞洲若干城市展出，……

亞洲美術聯合展覽會開幕，利孝和夫人主持剪綵，左爲國泰空姐石森美子。

港區夜師同學會 選出二屆新職員

【本報訊】教育司署夜學部香港區在職教師訓練班畢業同學會，第二屆新職員經已選出，定本月廿五日舉行新舊職員交接典禮。新員名單如下：主席：張啓瑞，副主席：黃肇權，（副）鄭文揚，（副）何渭芳，稽核主任：李自豪，（副）張志生。候補委員：張國驊、區家榮，容秀珍，黃建文，林錦漢。秘書：溫承烈，司庫：李汝雄，（副）潘韶光，總務主任：黃亮夫，（副）朱淑儀，康樂主任：黃俊文，（副）……學術主任：……

國際靑商會主席 抵港作私人訪問

【本報訊】國際靑商會主席約翰，藍道昨乘日航班機來港，作爲期三天私人訪問。他將主持本年十一月在雪梨舉行的二十屆國際靑商會世界大會。

在他任此職一年中，曾對各地靑商會作七個月的訪問，他曾於本年三月來港主持九龍靑商會的就職禮，並會與港督會見。

重新調整 工展陳列攤位
改期後天抽籤執位

【本報訊】第二十三屆香港工業出品展覽會，各參展廠號抽籤執位，已於前日開始進行，昨日上午繼續在該會聯誼廳舉行認領展售攤位三個、二個及一個單位者抽籤執位，計認領三個單位者十二家，二個單位者十九家，一個單位者五家，展會攤位抽籤執位業已順利完成。昨日下午原定爲陳列攤位參展者抽籤執位之期，但該會因臨時決定將該項攤位之位置略有調整，故宣佈改期後天下午二時半舉行。

到場監督者有林根成、蔡聲閣、倪少傑、羅廣宇、李瑞明、吳順田、何德如、李漢忠、譚靄然、楊木盛、梁乃榮等。

升中完善教材 升中學生讀物

【本報訊】文心出版社新編之升中中文複習測驗、英文複習測驗算術複習測驗，編選者俱爲有經驗之升中班教師，該社現將該書再版，並增訂資料，內容更爲豐富，現交由藝林文具公司，僑生書局及達茂文具公司發行，港九各書局均有代售，學校整批訂購，更可獲得優待。

九龍眞善美村 女靑服務處 已展開工作

【本報訊】基督教女靑年會近在九龍城眞善美村低座開辦服務處，爲該村及九龍城附近一帶居民服務，現已展開工作，服務舉辦有健身活動、瑜伽班及太極拳班等，歡迎各界士女參加。

學校交通安全隊集議 年底舉行會操
港九分區檢閱下月舉行

【本報訊】學校交通安全隊爲檢討各校交通安全隊之操練成績，定今年十二月十九日在香港掃桿埔政府大球場舉行港九學校交通安全隊大會操，由港督戴麟趾爵士主持檢閱典禮。

爲此該隊昨在中環更生會所召開本月份隊監會議，出席者有交通安全隊總監陳錦釗，副總監麥揚輝、交通部督察區志賢、體育主任石振達、高級隊監吳冠章，教官譚德光、譚德照、港九區各校交通安全隊隊監尹亢宗，梁錦玉、盧榮華、張燦威、蘇萬酉、陳惠珍、勞雲芳、屠龍、謝晉悅、岑鐵權、孫城標、麥業華、李崇敬、何澤楝、李家山、張志强、黎松齡、MRS. HOLMES、朱明德、何球政、余趣中等。

討論事項：㊀港九學校交通安全隊定下月舉行港九分區檢閱，香港區方面定下月十七日上午十時，在香港修頓球場舉行，由區士比交通督司主持檢閱，并定於下月三日上午十時在修頓球場舉行預閱；九龍方面定於下月二十四日上午十時在九龍麥花臣球場舉行，由白立本交通督司主持檢閱，并定於下月十六日下午六時在九龍麥花臣球場舉行預閱。

㊁港九學校交通安全隊大會操日期，已擇定於十二月十九日上午十時半在掃桿埔政府大球場舉行，由港督戴麟趾爵士蒞臨主持檢閱典禮，并有警察樂隊到場演奏，至於大會操預操日期，亦已定於十二月十二日上午十時在政府大球場舉行。㊂港九區交通安全運動定於下月下旬舉行。㊃港九各校交通安全隊工作效率比賽，由華民署代表，民安隊代表等担任評判。㊄推選隊監蘇萬酉、張志强、陳惠珍、勞雲芳等爲協助本隊體育部工作。

三、三級爲主，其他各級則斟情取錄。

崇華書院暨研究所 本週第二次入學試

【本報訊】崇華書院暨中國文化研究所，定明日下午三時舉行第二次入學考試。大專部招收文史、英語、藝術、社會與社會服務、經濟與商管各系一年級新生及二三年級插班生。研究所招收經學、史學、經濟、藝術四組一年級研究生。報名地點：九龍塘高打老道一二九號。

公協反對 船車加價
成立交通小組

【本報訊】香港公民協會，昨晚在該會九龍會所，由該會交通委員主席張有興主持下成立一交通小組委員會，并就本港公共交通事業醞釀加價事加以討論，認爲若成事實，將增加市民負担，刺激物價高漲。一影响社會安寧。該小組委員會由公民協會各區委員選派代表組成，席上各代表有舊面意見發表。對九龍巴士員工服務態度，屢生事故，一般市民嘖有煩言，希望巴士公司，改善制度，加强管理，並解決員工食飯問題，免得巴士停車食飯或中途飛站，乘客望而興歎。該會對各區所提出之書面意見，加以整理後，將提交有關當局考慮。昨晚出席會議者，計有張有興、呂漢源、蘇星源、張趙中、趙睿余、黎智儀、周尚言、盧驥阿、金游超、陳汝懷、謝啓民、梁少雄、甯東山、十三區代表。

商業第二台 播夜總會節目

【本報訊】商業電台第二台，爲增加聽衆興趣，由今晚起，每隔一個星期六晚十時卅分至十一時卅分，實地轉播九龍帝國夜總會由文就波九人大樂隊及菲大利羅馬合唱團名歌星李芷玲小姐、菲律賓歌星佐絲小姐之美妙音樂歌唱表演，除日定今晚轉播外，十月二份轉播日期係十月二日、十六日、卅日。

中西英文書院 擴班招生

【本報訊】九龍嘉林邊道中西英文書院再擴設課室四間，接受新生申請入學，暫時以英中一、中二、中……

姚慶明長公子思豪 考獲英建築師會員

【本報訊】香港布廠商會副會長、金星布廠、耀昌置業公司董事經理姚慶明之長公子思豪，早歲負笈倫敦，一九六三年，在史密夫建築學院畢業後，入則師樓實習，翌年入英倫地方政府工務局任建築師。本年參加英聯邦建築師聯會考試合格，將於本月二十日正式註冊，下月六日，正式成爲英聯邦建築師聯會會員。其名銜爲I.B.A.R.A.。姚君現決定仍留英國，藉養深造。附圖爲姚思豪君留英近照。

嘉華銀行擴展業務 何文田分行今開業

【本報訊】嘉華銀行何文田分行，經多月籌備，現已裝修完竣，定今晨上午九時半開始營業，屆時將不舉行儀式；該分行位於九龍窩打老道八十號培正中學側，地點適中，交通便利。據稱：該行備用桌著作風穩健，何文田分行之設立，對該區域商店學校教會團體及街坊大衆當可作進一步之效勞，該行營業時間，爲每星期一至五日上午九時半至下午五時，星期六上午九時半至下午二時半，中午不休息。

珠海書院 增設商科夜校 課程與日校同

【本報訊】珠海書院爲適應本港環境需求，雖課室不敷，仍維持商學院所設之經濟、會計銀行、商業管理三系，年來就讀該校商學院者日衆，計各年級人數五百餘人之多。該校由本學期起，夜校除原設有文史、社會教育及土木工程三系外，特增設商學院之經濟、會計銀行及商業管理三系，招收一年級新生，迪日申請入學者極爲踴躍。

該夜校各系課程，均與日校一致，所修學分亦須達到日校所規定之一百四十二學分，方准畢業。茲因申請入學者衆多，特再擴充班額，辦理收容，並稍延入學期限。全部課程，均由日校主要科教師担任，開學以來，入學者甚衆，該夜校亦擬擴展各級及G、C、E班額，招收新生。

先導紀念堂 舉行演講會

【本報訊】跑馬地藍塘道十七號先導紀念堂，爲利用彩色影片，之福音講座，定期舉行第三期之福音講座，由本月十七日起至十月三日止，逢星期日、星期三，每週兩次，共九次，每日在下午八時開會，利用彩色影片，研究闡釋人生問題，又贈送科學益智書刊，以供研究，歡迎各界携友赴會，不收門券。

薛氏宗親會 複選新職員 三首長蟬聯

【本報訊】僑港薛氏宗親會，昨在該會所舉行複選，結果如下：會長薛兆瑞，副薛鼎，總務薛樹榮，理事長薛伯悅，副薛加順，國照、財務薛國平，副司徒楨、擇江，宜傳寶山、副榮瀚、永遠，福利策劃，副郁康、坤子宏，康樂夢澤，副家賢、文邦、組織薛道、薛文、副榮炎、棠光、文化忠漢，副榮炘、聯絡調查立聖，副潤勝、大用，僑務談、副威仁、婦女薛楊瑪琍、理事雅甫、秀茵、副錦明、世昌、朗全，監事長鵬原，副仁生、林稽核巽遠、獻子輿，審查薛暉、健興，副薛寶、金岳、監事永堅、薛鐵，并定本月廿一下午六時，在瓊華樓舉行理監事座談會，籌備就職事宜。

九龍眼鏡公司 將隱形眼鏡報告書展覽

【本報訊】由港九眼鏡有限公司經營之九龍眼鏡公司門市部展出「世界隱形眼鏡大會報告書」副本，歡迎各界參觀。據稱：該副本是該公司董事長黎伯晃博士參加一九六二年六月二日在德國柏林舉行的世界隱形眼鏡大會後携返者。

雛鳳鳴劇團 移師高陞

【本報訊】雛鳳鳴劇團日前在普慶戲院上演，連滿七天八場之「雛鳳鳴劇團」，將於後天起在高陞戲院演出五天，戲票定今天起在高陞預售，票價分十二元八、八元九、七元六、六元正、四元二、三元半、二元正等七種。

全港烹飪比賽 廿日截止報名

【本報訊】美孚火油公司與美豐公司合辦之第二屆全港公開業餘烹飪比賽，定十月三日在香港希爾頓酒店舉行初賽及決賽。是屆獎金，冠軍現金一千元，亞軍五百元，季軍二百五十元，自動爐具、自動飯煲及芝柏自金手錶等物品。據稱：自本月六日開始報名以來，報名者異常踴躍，現定後日截止報名。又大會規定評判標準，以色香味爲取決原則，至於比賽兩款菜式，初賽時自備一種外，決賽時則由大會供應，菜單日間公佈，全場所採用燃料，由大會供應最新燃料無比石油氣，歡迎家庭主婦或小姐填表寄至香港郵箱一四零一號參加，每一參加比賽者，不論入選與否，均贈送二十元爐灶代金禮券一張。

又訊：美孚無比石油公司東半球營業經理卜特，無比石油公司營業副總裁保路，……解釋石油氣在本港普遍採用，銷路爲本港之冠。……故道新置門市部巡視，由業務經理陳尚志，……經理……油業務，昨日由香港營業處……

……住宅……租備轉租，即買即住，……七十或渡海船均甚便利，加以造價相宜，……紅磡隆道出口最旺地段，料最好之座樓，位於七十……坑街之奧利大厦，……得：爲數甚多，……有八十四年……

紅磡奧利大廈 餘層數無多

……洽詢處：電話八八五九或六三五二三……

圖爲美孚石油公司首腦在九龍無比石油總滙留影。

讀者意見

會考利害問題
又一讀者投函，支持譚維漢博士之意見。

讀者意見版編輯先生公鑒：

晉閱貴報於九月九日刊載一位曾參加會考的學生所發表「會考利多害少」一則，吾認爲彼等之意見有疑問之點。彼對譚維漢博士之意見，亦有誤解之處。譚維漢博士之意見認爲，在無客觀標準之下，「均」一不能得到正確的積分。這點吾認爲極合理。例如作文卷一科，若「文章內容」批卷實無一可靠之標準，尤以論文一類。幾位批卷教師對同一考生之文章內容，有不同角度之見，故此分數亦有高低之別，那麼給分又怎能得到標準呢？

但彼等誤解之，則處給分無標準與錯給分數相提並論。吾認爲，無標準下批卷給分，太不算是「錯」給分數，而是沒有了標準吧！所謂錯給分數，就是例如算術科，其中一題答錯了，但因批卷一時忙中之誤，以作對論，此謂之錯給分數。

彼對譚維漢博士之所謂「一命、二運、三風水、四積陰功、五讀書」。吾不明彼謂「無稽」所指涵義爲何？譚維漢博士之見解，其意思是說會考這般地抑制了青年學生，而使彼不得志，讀書之意義，祇爲着考試，那麼讀書之價值何在，而考試似乎又是靠碰運氣，故會考成功與失敗，似乎有多少是由於命運的安排。

彼等認爲從年會考成績百分率，皆每下愈況，乃是由於考生成績低落，吾則極表不贊同其見解，而事實上，教育當局故意壓制會考生的合格率才是。教育當局蓄意提高會考水準，於一九六五年合格分數提高十多分，又教考生們怎樣去追，如何趕上標準呢？那麼，若不是教育當局故意壓制合格率，提高分數的作用又何爲？而最近教育司署透露：下屆會考合格分數不作一定標準，而視乎該等試卷之成績而定一合格分數，很顯然這就是極端抑制會考的合格率了。

彼等又認教育當局對提高或減低合格積分爲合理，吾則認爲有疑點。合格分數之降低與提高，實不是「好現象」，讀會考手冊列載之規則，謂會考祇是測驗考生的「普通教育」。那麼考生已達到已定之標準時，就應作合格論，本無須又臨時提高或降低合格分。至於因考試成績嘗過優良而作提高，認爲是題目過淺，而遇成績低降而降低合格積分，認爲是題目過深，這樣的考試，擬題方面，又是有疑問了。在擬題沒有可就之準則，與無客觀之批分標準之下，可想會考制度是何等的崩潰。

彼對同學抱着「碰運氣」似極表不滿。是的，考試不應碰運氣（吾亦不主張就碰運氣）。而事實上，如此不健全的考試制度，難道眞的可甄別出良才嗎？本來，會考要具有極大的信心，可是，在沒有一定的合格分數與無正確標準下批卷，信心也被打折扣的。

杜學魁主席謂：「社會各就業部門對會考證書極重視」一語，吾則認爲正確。但是，會考由於給予我們吃了苦招。可是，批卷時，又把各科合格分數提高，以主科英文科爲例，合格分提高十多分，又教考生們怎樣去追，……用又何爲？……

會考證書極重視之需求如此，何况其他政府公務員資格之需求如此，一個初畢業的中學生，又何來得到工作之經驗。雖會考不及格的，也可被錄用爲政府助理文員，可是待遇卻有不同。難道這不算是重視會考文憑嗎？本來，讀書應抱着「祇問耕耘而不問收穫」之態度，可是處於極端現實的社會，譬重急功近利的主義，這是令青年一代何等的難堪。

若會考制度能加以改善，則這是極有存在的價值，否則是爲壓倒青年意志的壓制度。教育當局對社會與論批評乃抱着相應不理的態度，而於有意義之建議，更係還不作考慮，總是抱作傳統性保守的作風。吾現再作呼籲下列幾項簡略改善之點（第一、二兩點已詳細刊於八月廿日），盼當局予以考慮。

一、設立査卷與翻卷小組，負責檢查有無錯漏與誤批試卷。

二、對會考合格準應定一標準，不該臨時提高或降低合格分。

三、補考制度應作改善，如四科及格就算不考慮予以補考英文一科，亦應給予自修生資格補考。

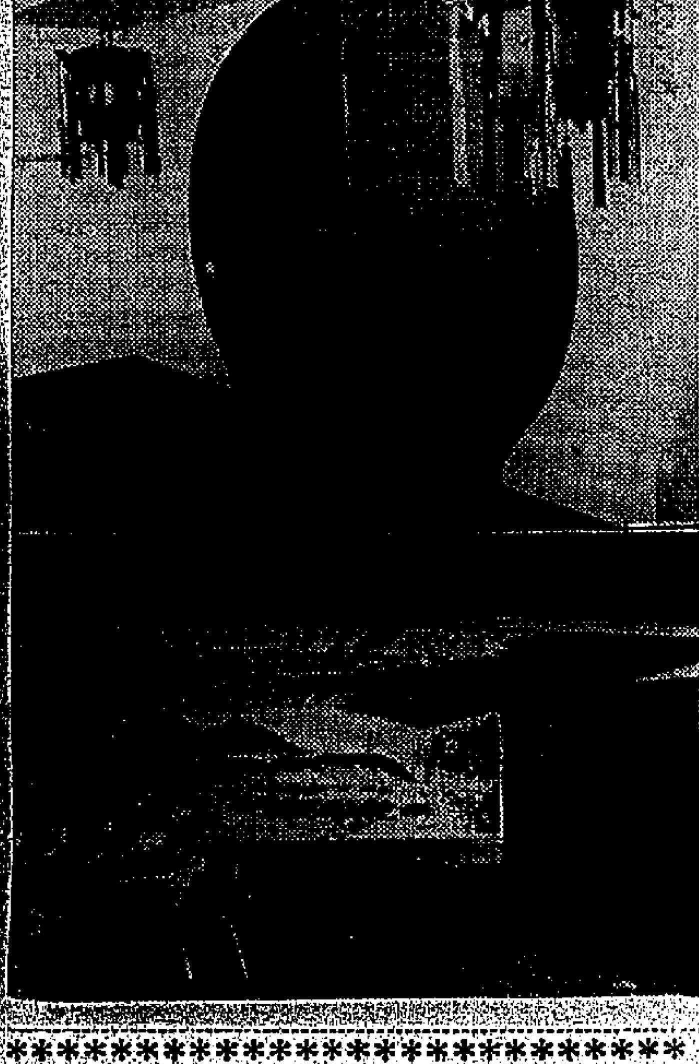
四、對各科所擬題目，會考委員會主席應作愼重的考慮，査明題目有無漏洞。

忠誠讀者黃鴻澤　九月十二日

·代郵·

黃長期讀者女士：査警務處刑事偵緝處三合會調査局專供市民檢舉黑人物的信箱一九七二號。

——編者



希爾頓香港廳開幕

【本報訊】香港希爾頓酒店「香港廳」前晚開幕。香港廳設在該酒店廿五樓，廳內設計及佈置，採中國型式，入口處爲一道古色古香港紅油的月形扇門，兩旁懸掛着宮燈，廳內可眺覽太港景物，該廳面積與亞洲廳相似。

上圖爲香港希爾頓酒店香港廳的兩扇古色古香的門；下爲廳內陳設的一角。

大會堂今日節目

世界旅遊協會舞蹈部	音樂廳	下午三時至十時
紐西蘭毛里俱樂部 歌舞表演	劇院	下午八時
學校電影欣賞	劇院	上午九時十五分至下午一時十五分
遠東聯院畢業禮	同右	下午三時至六時
日本俱樂部電影欣賞	同右	下午七時卅分
香港出土古物展覽	博物館	上午十時至下午六時
亞洲現代藝術展覽	藝術館	同右
香港產品陳列	高座三樓展覽堂	上午十時至下午一時
圖書館開放		下午二時至四時
芭蕾舞班	大會議室	上午十時至下午五時
協會第卅五屆世界旅遊	高座展覽廳	上午九時卅分至下午十二時卅分
第卅五屆世界旅遊協會新聞室	北演講室	上午九時至下午九時
同右	南演講室	同右

十八世紀的英紅

積一百廿年之經驗

統傳良優 · 讀易要簡 · 靠可實確

良好的背景，固然是一張報紙成功的條件，但還有其他主要因素，也不容忽視。德臣西報則兼而有之：消息靈通，切實可靠，筆法新穎，簡要易讀。閣下於讀後方知此言之不謬。

CHINA MAIL

訂閱每月港幣六元

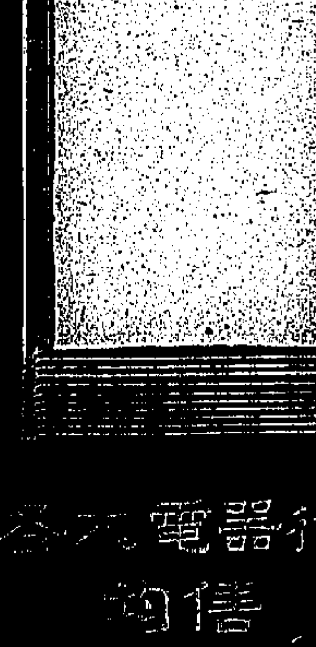
若欲將每日末版送至府上或寫字樓者，請電二二一〇一一，分機廿一號接洽

BOSCH

歐洲第一雪柜

德國白雪牌雪柜

保用五年



各大電器行均售

總代理 捷成洋行

電話：712246

各地通訊

中共「工商局長」坦率承認 為獲取更多外滙 要加強飢餓輸出

【中央社訊】中共「工商行政管理局」副局長于家駒，近在一篇專文中將歷年飢餓輸出的所謂「成就」，作了一個概要的透露。據于家駒說，中共爲了套取外滙和強勝戰略物資，甚至作爲推動「統戰」工作的砝碼，飢餓輸出的範圍日趨擴展。目前受中共經濟滲透的國家和地區達一百廿多個，其中包括亞洲、非洲和拉丁美洲，中以亞、非兩洲受中共廉價傾銷的經濟攻勢的國家最多。于家駒在專文中坦稱，中共所有飢餓輸出物資，係透過「人民公社」的組織向農村搜刮的。並承認對外貿易是由中共一手壟斷經營的。于說：「這樣，外滙就可以全部掌握在國家手裏，對外貿易納入國家計劃。」

對所謂「半農半讀」教育制 中共決變幹下去 主要目的在奴役教師學生

【本報訊】今年三、四月間，中共的「教育部」曾經召開過一次所謂全大陸性的「半農半讀教育會議」。自此，中共即將大陸農村中的全日制和半日制學校大部份關閉，雷厲風行地推行此一奴役式的教育政策。最近還由「教育部」把這一「半農半讀」制總結成爲如下「八大好處」：

第一，中共強調「半農半讀」制具有「驕大的生命力」。中共之所以說它具有「驕大生命力」，主要從以下兩方面來看：首先，認爲它易于「大量辦，到處辦」。可以實行「學生那裡來那裡去」、「公社來，公社去」、「搞站來，搞站去」。「滿足廣大工農羣衆要求，具有廣泛的社會基礎，學生來源廣泛，出路也容易解決」。其次，它「與發展生產是緊密結合」的。

第二，中共強調實行「半農半讀」制，「有利于搞樣板田」。據謂，實行「半農半讀」對樣板田來說，它可以實行「三個三結合」，即：「教學、生產、科研三結合；現場教學、課堂教學、實驗室工作三結合；領導、師生、工人（或老農）三結合」。中共舉出「北京農業大學」試驗站爲例稱：該站搞了「三個結合」，取得了一些收穫，「在「三結合」基礎上，還提出了「三出」，即「出樣板，出理論，出人才」。

第三，中共強調實行「半農半讀」，可以使學校師生的「思想改造」適于「革命化」，使知識分子與工農打成一片。中共還說：即使「領班子」的共幹們，也非從事勞動，無法「改造」思想，過去「那種「只專不紅」、「不問政治」、「輕視勞動」」歪風必須徹底剷除。

第四，中共強調實行「半農半讀」可以「促進教學改革」。中共說：實行「半農半讀」必然要打破教學上的舊框框了。過去，從書本上來，到書本上去，由概念到概念，許多課講完了，學生對其中有些內容還是莫名其妙，一面聽，一面忘，沒有深刻印象。一搞「半農半讀」，就非改教學不行，科系專業設置，課程設置，教學內容，教學方法，考試制度，都不能按老樣子辦事了，這一切中共都稱之爲「改革」。

第五，中共強調實行「半農半讀」，「有利於德、智、體全面發展。」中共認爲：辦學校要注意勞逸結合，要使學生在德智體諸方面去主動地得到發展，使培養出來的人有用。中共以爲「實際上實行半農半讀，就可以治或防許多病。如神經衰弱、慢性腸胃病、近視眼，都可以「治」，可以「預防」。「半農半讀」後，學生壯實了，有勁了，紅紅黑黑的，是工人、農民，還是學生，一時也分不清了。」

第六，中共強調實行「半農半讀」，由於「教育與生產勞動結合」，可以解決實際問題，辦學要花錢，必須想方設法逐步做到減少集體和個人的經濟負担，像江西的「共產主義勞動大學」，新疆的「塔里木農墾大學」，黑龍江的「八一農墾大學」，廣東的「新會農業學校」、「蘇源畜牧獸醫學校」、河北的「霸縣農業技術學校」等等，都「從一部份自給，大部份自給，向全部自給努力或做到全部自給。」

第七、中共強調實行「半農半讀」，由於「教育與生產勞動結合」，可以解決實際問題，可以使「教育爲無產階級服務」的作用更加明顯，使「工農聯盟」的鞏固得到保証。

第八，中共最後強調「半農半讀」制是一種「新型的教育制度」，也是中共暴政實行所謂「徹底革命的教育制度」。在中共看來，[illegible]有利於知識分子勞動化，有利於勞動人民知識化，逐步消滅體力勞動與腦力勞動的差別，城鄉差別，工農差別，有利於反對和防止修正主義，培養革命的接班人」，云云。

上海工業減產 工人被迫回鄉

【中聯社訊】上海消息：從去年夏季開始，迄今一年多來，上海市各輕重工業生產，都處在減產狀態中，至最近更形嚴重。如閔行工業區各生產工廠，有五萬名工人被「下放」到農村去參加農業生產，不重要工廠均停止生產，重要的工廠則減產，因爲工業生產原料缺乏，糧荒嚴重，農村生產受到天災打擊，故中共將人力「下放」農村，閔行工業區的「上海塑料廠」已經停工。迄共幹首最近要疏散人口，並且限制農村農民湧到上海，因爲他們是透來上海就食者，目前滯留在上海市的小部份農民，已被強迫回鄉生產，上海市糧食及日用品缺乏情況仍嚴重，市民對中共政權命運，認爲已到崩潰階段。

北平共報透露 共幹存有懼美思想

【本報訊】中共內部有不少幹部，甚至高階層的領導人員，對美國的核武器極端懼怕，因而不敢直接與美作戰，甚至影響他們的所謂「革命」情緒。

這是八月廿七日北平「光明日報」發表題爲「要用正確的世界觀看待核武器」的一篇專文所供認的事實。

[illegible]美帝國主義核訛詐、核威脅政策面前，敢不敢革命，敢不敢鬥爭，敢不敢勝利的大問題。[illegible]爲什麼中共祇是在「嘴頭上叫唬」？爲什麼中共不斷叫嚷「越共」「堅決全力支持」而坐視它所謂的「兄弟」[illegible]不敢公開參加越戰？從這專文中可以尋出一些綫索來。

[illegible]：「迷信核武器，是資產階級的世界觀，決不是無產階級的世界觀，必須反對。」該專文指出：「一切帝國主義、反動派和他們的追隨者，總是推銷資產階級世界觀，用以影響廣大革命人民。[illegible]人在戰爭中的作用[illegible]說什麼在原子時代，一個核戰爭爆發了，人類就要遭到毀滅。[illegible]」[illegible]離開了辯證唯物主義，陷入了形而上學機械論和歷史唯心主義的泥坑。[illegible]

幹部無能工程不完備 中共修建水利變水害

【本報訊】近年來，中共一直在大陸各地大搞其所謂水利建設的活動，而事實上由於中共的無能和無知，水利變爲水害，致自然災害的嚴重程度，特別是在綜合利用方面，可以說一無成就。此可從中共「人民日報」最近發表的一篇社論中揭露的情況獲得證實。

據稱，長時期以來，共區水利工程由于有關部門思想不夠重視，配套工程不完備，存在着一些遺留問題，沒有能夠加以綜合利用，如湖南茶陵和安仁兩縣共同管理的一個水庫，從一九五八年建成以來，能發電而未發，幾十里長的幹渠，連樹也沒栽。這些能夠辦的事情爲甚麼沒有辦？除了發電機還沒有購到以外，主要是因爲管理人員存在着單純依賴投資，缺乏自力更生發展生產的思想。

甚麼是水利建設的綜合利用呢？[illegible]求是，因地制宜，防止在綜合利用方面的盲目性和片面性。決不能帶框框，機械地綜合利用，就必然脫離實際，考慮不到要致的需要，考慮不到要成這些項目的必要條件，就有可能一味地追求高標準，結果必然是造價高，時間長，三年五年實現不了綜合利用的計劃，實際上等于取銷了綜合利用。」

該社論最後說：綜合利用的要求是多方面的，這就需要分清大小，主次和輕重緩急，不能眉毛鬍子一把抓，否則必然分散精力，拖延時間。據稱：「水利建設的綜合利用，必須在以農業爲基礎的總路上，來進行全面的、統一的考察。在制訂規劃的時候，要首先考慮如何爲生產服務，同時，也要照顧考慮其他有關部門的需要，進行統籌安排。」[illegible]「要搞好綜合利用，[illegible]要研究本地區的自然地理、農業的發展和整個國民經濟的狀況，作深入的調查研究，作出切合實際的考察分析，才能訂出切合實際的治水規劃，才能更有效地實現綜合利用。」

圖為抵港遊覽之日本文化廣播歐洲考察團。

日本文化考察團 由東京抵港訪問 日內飛赴歐洲各國考察

日本文化廣播歐洲考察團，一行七人，由東京乘泛美航空公司班機，前日飛抵香港，逗留四天，繼往前往歐洲各國考察。有關彼等在港遊覽秩序，概由美華旅行社公司代爲編訂。

美國婦女環遊世界

美國婦女會會員，環遊世界旅行團，一行十七人，於本月十三日，乘國泰航機由檀香山經東京抵港，有關彼等在港旅遊秩序，由本港國際遊覽社代爲編訂。該團在港逗留三日，經於本月十五日乘德航班機飛往泰國，中東及歐陸各大都市。

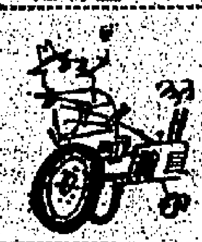
交通版

邊行公司貨輪 邊摩由歐來港 明日可抵埗卸貨廿一日返歐洲 邊利奧廿五到埠廿七開往日本

【本報訊】邊行輪船公司旗下貨輪邊摩號（BENMHOR），由歐洲載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他延誤，當可於明（十九）日到達本埠。該輪在港停留兩日，寄碇中環海面，起卸貨件後，擬定本月廿一日離港，回航歐洲。該公司另艘貨輪邊利奧號（BENREOCH）亦自歐洲開來香港，但須於本月廿五日方能抵達本埠。該輪在港逗留兩日，寄碇中區海面，上落貨後，擬定本月廿七日離港，繼程航赴日本。

亞洲美術聯展會 昨假大會堂開幕 各埠評判員先後抵港

日本東京明治大學法律系教授岡本前（十六）日乘國泰航空公司班機抵港，岡本爲日本國際藝術評論家，此行來港，乃應聘任亞洲藝術展覽會評判員，該展覽會於昨（十七）日在大會堂美術館舉行開幕禮。其他評判員爲吉隆坡藝術委員會主席陸氏及本港大會堂博物館館長拿氏，評判員主持人將由一百三十張展覽名畫中選出三張最佳之作。展覽會經於亞洲各埠舉行，爲日本之東京、大阪、福岡、新加坡、吉隆坡、曼谷、馬尼剌、台北及亞洲各地畫家之作品。



大陸澳門截郵時間

空郵
- 中國大陸：信件上午七時；週末：信件下午六時
- 澳門：信件上午十一時、下午二時半、下午六時正；包裹正午
- 週末：信件下午一時；包裹下午六時

截信時間

今（十八日星期六）空郵
- 菲律賓：信件正午；包裹上午十一時
- 印尼：信件下午一時；包裹正午
- 丹麥、挪威、瑞典：信件下午二時；包裹下午一時
- 緬甸、荷蘭、比利時、瑞士、法國、義大利、非洲、英國：信件下午二時；包裹下午一時
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時；包裹下午一時
- 埃及、蘇丹共和國、德國：信件下午三時；包裹下午二時
- 泰國、寮國、馬來亞、北婆、錫蘭：信件下午五時；包裹下午四時
- 澳洲、紐西蘭、非濟：信件下午六時；包裹下午五時
- 印度：信件下午六時；包裹下午五時
- 台灣、日本：信件下午六時；包裹下午五時
- 越南：信件下午六時；包裹下午五時
- 菲律賓：信件下午六時；包裹下午五時
- 加拿大：信件下午六時；包裹下午六時
- 柬埔寨、法國：包裹下午五時
- 瑞士：包裹下午五時
- 埃及、亞丁、荷蘭、比利時、義大利、瑞典、挪威、英國：包裹下午五時
- 巴林、伊朗、德國：包裹下午五時
- 美國、中南北美洲、夏威夷：包裹下午六時

平郵
- 緬甸：信件正午；包裹上午十一時
- 馬來亞、東印度：信件正午
- 越南：包裹上午十一時；信件下午五時；包裹下午四時
- 東巴基斯坦：信件下午五時；包裹下午四時
- 南韓：信件下午五時；包裹下午四時

明（十九日星期日）空郵
- 柬埔寨、法國：信件正午
- 泰國、埃及、亞丁、荷蘭、比利時、挪威、丹麥、瑞典、義大利、英國：信件下午二時
- 巴基斯坦、瑞士：信件下午三時
- 伊朗、巴林、德國：信件下午三時
- 美國、中南北美洲：信件下午三時
- 夏威夷、馬來亞、山打根、婆羅乃、帝汶：信件下午三時
- 澳洲、紐西蘭：信件下午五時
- 台灣、日本：信件下午六時
- 越南：信件下午六時

平郵（休息）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
華盛頓（貨）	WASHINGTON	加拿大	怡和	九龍倉碼頭	下午
拿捷（貨）	RAJAH	非洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
蔚東利士（貨）	CLYTONEUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	正午十二時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	A六	中午
蘇丹（貨）	SUDAN	歐洲	太平	A廿一	半夜

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
嘉運利安	貨船	GLENLYON	上海	十九	怡和
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	馬尼剌	十九	美輪
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	十九	太平
斯霖	貨船	JHELUM	日本	十九	太古
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十九	邊行
嘉那斯高城	貨船	C.GLASGOW	日本	十九	派行
中國	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十九	美輪
柯利近勁	貨船	OREGON MAIL	美國	十九	福來
喀拉蚩	貨船	KARACHI	歐洲	二十	渣華
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	日本	二十	大阪
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	二十	大阪
江洲丸	貨船	GOH SHU MARU	日本	二十	太平
新疆	貨船	SINKIANG	日本	二十	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	二十	太古
廣西	貨船	KWANGSI	日本	二十	太古
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	新加坡	廿一	大阪
寶朗華利	貨船	BROXVILLE	美國	廿一	銀行
西蘇士	貨船	CYCLOPS	日本	廿一	太古
海諾	貨船	HALLVARD	日本	廿一	多利順
海利	貨船	HAILEE	上海	廿一	多利順
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿一	捷成
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	廿一	和捷
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	廿一	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿一	多利順
當安東利奧	貨船	DON ANTONIO	美國	廿一	美邦
得基保	客船	TEGELBERG	日本	廿一	渣華
捷途	客船	CHITRAL	日本	廿一	鐵行
嘉菲露總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國日本	廿二	總統
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	廿二	大阪
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	廿二	寶隆
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大阪
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿二	天祥
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿二	多利順
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿二	怡和
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿三	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	日本	廿三	邊行
維士科利	貨船	WESTFALIA	日本	廿三	捷成
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿三	日郵
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	非洲星洲	廿三	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	廿四	怡和
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	新加坡	廿四	日郵
越南	客船	VIETNAM	日本	廿四	法郵
烈打臣	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿四	渣華
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿五	渣華
東家	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿五	怡和
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	廿五	邊行
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	廿五	寶隆
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	廿五	大阪
馬達加斯加丸	貨船	MADAGASCAR MARU	日本	廿五	大阪
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國	廿六	總統
大迪	貨船	THEBEN	歐洲	廿六	多利順
茂蘭	貨船	MOSLANE	新加坡	廿六	日郵
麗斯馬士基	貨船	LEISE MSK	日本	廿六	捷成
阿林萬利	貨船	ALEMANNIA	歐洲	廿六	捷成
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿六	鐵行
丹第	貨船	M.M.DANT	曼谷	廿七	怡和
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	廿七	怡和
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿七	多利順
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	廿七	總統
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	廿七	怡和
多瑙島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	廿八	日郵
士打順達	貨船	STR.SOENDA	日本	廿八	渣華

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十九	怡和
溫州	貨船	WENCHOW	基隆沖繩	十九	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十九	捷成
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	十九	鐵行
桂林	貨船	KWEILIN	高雄日本	十九	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十九	怡和
拿捷	貨船	RAJAH	日本	十九	鐵行
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	沖繩日本美國	二十	美輪
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	非洲	二十	太平
嘉運利安	貨船	GLENLYON	歐洲	二十	怡和
中國	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	二十	美輪
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	二十	渣華
嘉那斯高城	貨船	C. GLASGOW	歐洲	二十	鎮行
斯霖	貨船	JHELUM	星洲非洲	二十	太古
多邊馬士基	貨船	TORBEN MSK	非洲	廿一	捷成
康島丸	貨船	YASUHIMA MARU	美國	廿一	太平
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	廿一	大阪
喀拉蚩	貨船	KARACHI	中國大陸	廿一	渣華
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	廿一	邊行
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	美洲	廿一	大阪
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
江洲丸	貨船	GOH SHU MARU	中南美洲	廿一	太平
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	太古
新疆	貨船	SINKIANG	婆羅洲	廿一	太古
柯利近勁	貨船	OREGON MAIL	美國溫哥華	廿一	福來
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿二	銀行
海諾	貨船	HALLVARD	曼谷	廿二	多利順
海利	貨船	HAILEE	山打根	廿二	多利順
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台韓日美	廿二	和捷
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿二	捷成
夏利臣	貨船	HERMOD	日本	廿二	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿二	多利順
當安東利奧	貨船	DON ANTONIA	馬尼剌	廿二	美邦
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	廿二	太古
嘉菲露總統	貨船	PRES.GARFIELD	星非歐美	廿三	總統
西蘇士	貨船	CYCLOPS	歐洲	廿三	太古
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	廿三	大阪
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿三	多利順
捷途	客船	CHITRAL	星洲歐洲	廿三	鐵行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	非洲	廿三	大阪
得基保	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿三	渣華
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	廿四	捷成
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿四	天祥
維士科利	貨船	WESTFALIA	歐洲	廿四	捷成
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿四	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩金山美國	廿五	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	西貢曼谷	廿五	怡和
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	廿五	寶隆
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿五	大阪
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	廿五	法郵
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	廿五	日郵
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	廿五	邊行
麗斯馬士基	貨船	LEISE MSK	非洲	廿五	捷成
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	上海	廿五	怡和
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿五	多利順
馬達加斯加丸	貨船	MADAGASCAR MARU	星洲歐洲	廿六	大阪
步高達	貨船	BOGOTA	日本	廿六	寶隆
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	廿六	渣華
麥堅利總統	貨船	PRES.MCKINLEY	日本美國	廿七	總統
大迪	貨船	THEBEN	日本	廿七	多利順
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	廿七	邊行
東家	貨船	EASTERN ARFOSY	澳洲	廿七	怡和
茂蘭	貨船	MOSLANE	日本	廿七	日郵
阿林萬利	貨船	ALEMANNIA	日本	廿七	捷成
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	廿七	總統
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	廿七	鐵行
丹第	貨船	M.M.DANT	美國	廿七	怡和
安慶	客船	ANKING	基隆	廿七	太古
烈打臣	貨船	NEDER RIJN	日本	廿八	渣華
多瑙島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	西貢曼谷	廿九	日郵
沙班	貨船	SABANG	日本	廿九	太平
沙賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿九	捷成
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美洲	廿九	多利順
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHRE	歐洲	廿九	怡和
露美頓	貨船	LAOMEDON	美國	廿九	太古
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	廿九	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿九	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	三十	美輪
羅沙總統	貨船	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	三十	美邦
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	三十	美輪
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	日本美國	三十	美輪
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	基隆日本關島	三十	怡和
士打順達	貨船	STAR SOENDA	非洲	三十	渣華

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	新加坡	中午十二時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
國泰	印尼曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	東京	下午四時五十五分
袋航	羅馬孟買曼谷	下午四時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
日航	東京大阪台北	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
瑞航	東京	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	新加坡	下午六時四十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午七時十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	柬泰印法	下午三時廿五分
袋航	東京	下午五時四十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
泰航	曼谷西貢	上午九時
泰航	台北大阪東京京	下午四時十分
越航	西貢	上午十時卅分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時五十五分
馬航	亞庇星洲	下午三時卅五分

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
國泰	漢城福岡台北	下午十時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	漢城東京沖繩台北	半夜十二時卅分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	東京大阪沖繩台北	下午十時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	法印泰東	下午五時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時三十分
印航	東京	下午五時廿五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	東京	下午四時
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	福岡漢城	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京	上午九時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	半夜十一時五分
德航	東京	下午四時卅五分
法航	東京	下午六時五十五分
菲航	馬尼剌	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
泰航	曼谷	下午五時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:[illegible]	13:24—14:28	

四川 快輪

每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 星期六到香港 星期三到基隆

貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

太古輪船公司

港澳 大來

港開每日下午二時

澳開 逢星期一至星期六：半夜一時 星期日：[illegible]

單人房廿五元。西餐房每位廿元。西餐樓十元。旅遊位八元。普通位六元。大艙位五元。

各等船票均有來回預售

中區碼頭售票處 電話 二三六三一 售票接線電話 四三〇二二六六

德記船務貿易有限公司啓 電話：二二九〇四一

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日 下午二時半 飛星加坡及吉隆坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

木盾七人賽初賽 今繼續舉行 六時半起共賽八場

【本報訊】士丹利盾七人賽，今日有八場在香港會場舉行，由下午六時半開始，預料至十時廿五分可告竣。今日各仗，由第一場至第六場均爲初賽，第七、八兩場之隊伍，則爲再度上陣。門券分一元二角及二元四角兩種。賽程如下：

下午六時半，港青隊對郵政隊
七時半，東昇乙對天天隊
八時半，警察甲對流浪甲
九時半，警察丙對巴士乙
七時，星島甲對警察乙
八時，南華甲對陸軍隊
九時，港會甲對孫馬體
十時，空軍隊對流浪乙

今日八場賽事，爲木盾賽前段兩組之複賽，以木盾賽首夕八仗各隊之實力分配，則南華、警察、巴士均將主力放在前段，至爲明顯。至於東昇及星島之主力何在？仍須視今夕星島甲及東昇乙兩隊上陣以後，始能獲得答案。然在今夕各場比賽，以強隊相繼上陣，料賽事亦較爲精采。

第一場港青對郵政，雙方均爲乙丙組球隊，實力頗爲接近。港青客將氣力充沛，倘能發揮快攻，可望在苦戰中打開出路。第二場星島甲對警察乙，兩隊均爲甲組球會之隊伍，但星島是否將主力放在甲隊？警察乙隊之人選如何？仍待臨場方能分曉。倘雙方均決心打硬仗，則此場不失爲精采之「好波」。第三場東昇乙對天天，前者可佔優勢。第四場南華甲遇陸軍，「少林子弟」已決將主力放在甲隊，陸軍雖肯拼，惟以洋兵「慢熱」，自難與南華抗衡。

第五場警察甲對流浪甲，警察以兵源充足，且在季前已有充份準備，各將均在狀態中。且照木盾賽各組隊伍實力分佈，則警察甲隊可能集中「射手」，料可淘汰流浪甲。且在複賽時，仍可輕易取勝，而晉入半準決賽週。第七場警察丙對巴士乙，兩隊均會於首仗取勝，巴士乙兵強將勇，仍可再捷。第八場空軍對流浪乙，後者實力較勁，飛將軍難攫其鋒。

合浦隊出師不利 一比二受挫港聯 推進雖快速但欠臨門一脚

【本報訊】港聯昨晚以二比一擊敗以色列合浦足球隊，上半場，雙方兩無紀錄，打成零比零平手。以色列合浦足球隊，前晚抵港後，昨晚出師政府大球場作戰，港第一仗，與港聯對抗，劇戰九十分鐘，以一比二，客軍出師不利。

客隊昨晚以原定人選出陣，港聯有黃志強一員正選缺場，由區彭年補其缺，其餘位置無變動。從客軍昨晚的演出，他們顯然是守勝于攻的隊伍，速度高，補位，及出脚快，穩得極緊，故守術得相當嚴密。但美中不足的，便是他們攻勢推進快速，但聯絡不夠，臨門一脚尤欠工夫，因而缺乏埋門威脅。昨仗客軍原獲得不少單刀及從容起脚射門機會，都因射門之一一錯過，否則昨仗的戰果，便告不同了。在客軍陣中，後防佳。

張子岱射入 港聯昨以二比一勝以色列合浦隊，圖爲港聯張子岱射入第一球，合浦隊後衛及門將搶救不及，皮球直入網窩。

上半場壓戰 雙方無紀錄

青年盃賽，流浪以九比一大勝喇沙後，上半場，旋亦告終。港聯與合浦隊，昨晚然開戰火。港聯先攻，五分鐘，區彭年直線送上，張子慧走右翼位傳中，張子岱乘虛而入，正欲起脚射門，但爲客軍門將衝出，將球沒收，化險爲夷。七分鐘，客軍攻入港聯禁區，奈拉截得盧德權傳出皮球，抽射地波，被路德奧鏟救出險，港聯未受到若何威脅。以後互有攻守，極有均勢。十四分，張子岱直綫傳交張子慧近射，客軍門將接去，有驚無險。港聯進攻一輪無所獲，客軍即向港聯猛攻。廿一分，奈拉利單刀殺入港聯門前，幸盧德權機警，及時衝出用脚門去，得以解圍。廿三分，賓巴路射門，在嘉森脚下，但嘉森近射出界，錯過一個必入球。接着，嘉森于廿五分時，孤軍深入，亦因射斜無功。廿八分，奈拉利單刀，盤入港聯禁區，起脚射門，港聯幸得護華傑回防，從後將皮球鏟出界外，得保不失。客軍于卅九分時，有賓巴路退出，加入波系接替其右輔缺，在完上半場前分，張子慧從右翼位殺上，妙傳張子岱，在單對單形勢下射門，却因打中橫木彈出。

後被扳和 港隊先勝

下半場開賽後，港聯進軍，一分鐘，何祥友開上助攻，抵客軍禁區，傳張子岱，數步，近射打開紀錄，港聯以一比零先領。

應否爲足總會贊助會員 華協交法律顧問 正研究補救方法

【本報訊】中華業餘體育協會，昨日在該會會所，召開執委會議，對於應否爲足總贊助會員問題，主席霍英東報告最近在足總執委會上，曾指出足總會章既規定會員協會如派代表出席足總執委會，即成爲足總贊助會員，但又規定贊助會員無權派代表出席執委會議，實甚矛盾。此問題足總會長正與法律顧問研究補救方法中。各委員聆悉霍英東報告後，一致通過於應否爲足總贊助會員問題，授權霍英東全權處理之。

中華民國足球隊奪獲亞運足球冠軍，協會會長，決定由李惠堂致電祝賀，獎勵中華民國隊，李惠堂在國際足球賽，至於獎品及地點，待徵詢各首長後決定。

副會長何鴻燊來函辭職，呈請會長通過原則上接納，交所屬小組人選。

推定馬兆華（主委）、陳竹本、安羅洪、王霖及郭振恒五人爲委員。法律顧問陳霖川辭職，通過接納，並致送紀念品與陳霖川留念。

出席昨日華協執委會議者，有：霍英東、李惠堂、馬兆華（主席）、鄧泰全、李林、陳竹本、郭振恒、賴汝榮、譚鏡波、梁華康、王霖、梁桂榮、吳欣榮、劉金麟、羅文斌、安羅洪、黎楠、吳欽堯、馬兆華、余子倫等。

菲主辦亞洲單車賽 香港接納邀請 並將選舉亞洲小姐

【馬尼剌十七日路透電】馬來西亞、南韓、錫蘭和香港，經接納菲律賓的邀請，參加預定於十一月二十八日開始在此間舉行的第二屆亞洲業餘脚踏車錦標賽。

此間一位菲律賓脚踏車總會職員，於今日發表上述宣佈時說：上述四個國家或地區，並且將派「小姐」參加亞洲小姐選美會，選項節目是脚踏車賽的花絮。

預料其他被邀請參加脚踏車錦標賽的國家，第一屆亞洲業餘脚踏車錦標賽，即將會參加一九六三年在吉隆坡舉行的。

明證實事……

菲航乃是赴美移民之良友

四大理由使你對選擇更具信心

因爲……
菲航素以服務至上爲宗旨，處處爲搭客便利作打算，義務協助辦理全部旅行手續，妥善週到，有口皆碑。

因爲……
菲航採用世界上航程最長及最新式之DC-8巨型噴射客機，設備完善，飛航穩捷，班期準確。

因爲……
菲航的歐籍機師均擁有極豐富的飛行經驗，駕駛熟練，安全可靠。

因爲……
菲航機上餐膳精美，侍應人員特別慇懃和藹，充份發揚東方人仕的傳統友善精神，務求搭客旅途舒適，在愉快的氣氛中完成旅程。

逢星期一、三、六，由香港啓程經馬尼拉直航三藩市

由馬尼拉至美國航程中，機上特備身歷聲音樂及精彩美國或歐洲電影，以供旅途遣興

訂購機票請詢問旅行社或駕臨……

菲律賓航空公司
PHILIPPINE AIR LINES

九龍半島酒店 電話：662371　香港於仁大廈 電話 222315 236957

婦游混合雙打決賽 葉梁組與吳周組 今日舉行爭霸戰 孫黎組昨日竟被淘汰出局

客軍不甘損失，五分鐘，向港聯反攻，佛杜力邊區疾進，底綫傳中，波索衛前接應，攔擷，球入網，傷不慎跌倒地上，扭脚部，球乃過門不入，滾出界外，波索離場治傷，客軍以十人應戰。客軍以寡敵眾，港聯乘機進攻，客軍死守，使港聯無隙可乘。十九分，嘉森沿底綫盤入港聯門側，運射，港聯數員守將斜射入網，左門柱彈入網內，客軍扳回一比一平手。

此際客軍有波索治傷復入，但已不良于行，廿六分鐘，退出比賽，客軍僅得十人上陣。卅分，姚卓然走左翼位，斬球客軍門前，張子慧迎球力頂，客軍門將回天乏術，港聯再超前，二比一。卅一分，港聯後防空虛，嘉森單騎直進，盧德權倉皇出迎，嘉森射門時接去皮球，港聯逃過大險。廿九分，梁偉雄合枚挨走，直趨底綫刮出，張子慧撲球向空門，功敗垂成，中橫木彈落門後。所獲港聯續攻，比賽乃以二比一終場。港聯聯隊得勝。兩陣如下：

港聯隊：盧德權、郭錦洪、（何祥友）、黎興松、張子岱、姚卓然、梁偉雄、張子慧、吳偉佳、區彭年

合浦隊：占士奈拉利、伯波森、嘉森、荷力、舞谷、馬加、巴路、下賓、沙普、平加、之晉、丹勒、杜力、佛

前鋒方面，各將仍嫌出脚過慢，區彭年雖得活動機會，姚卓然亦感威脅。倘幸下半場梁偉雄演出較佳，張子岱均能力拼，因此，港聯仍能在苦戰下勇挫客軍。

昨晚的一場比賽，極有均勢，過程非常緊湊，不過港聯比客軍較能把握埋門一脚，此亦爲昨仗勝負的大關鍵。

政府大球場昨晚有八成多滿客，共有二萬餘人，祭款進賬四萬六千餘元。

以門將奧加振，中堅普寧模，左中衛戴殊演出較佳，中鋒嘉森俗，左輪奈拉利脚法不錯，則是客軍較活躍的鋒將。

港聯雖勝，却未演出最高水準，由於各守衛過於輕出，速度又不如人，致後防空虛，時被客軍乘虛而入。所幸盧德權把關身手敏捷，曾撲救不少險球，港聯不致多失，盧德權功勞最大。

【本報訊】婦游會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，昨日兩場混合雙打準決賽結果，上屆冠軍孫黎組，已被淘汰，黎民貞組，亦以穩健爲果，他們是被梁以善組所擊敗，戰果，諸將的吳文祥、周雷愛蓉組，是六比四與六比三。另一場梁觀雄、陸梁履中組，以兩盤六比四的戰績，把有「黑馬」之稱的梁兼紹、伍玉葵組擊敗，兩組，定於今日舉行決賽。女子遺材賽，羅蘭士、張達、黃芳、吳娜三人，在晉級一般人對上屆冠軍孫必勝、黎民貞組，都稍予看高一些，理由是他們近來不錯，合作有素。加上孫必勝在發球方面。

的美夢破滅。擊敗孫必勝與黎民貞的第三種籽吳文祥、周雷愛蓉組，打得十分醒佛，落點佳妙，常使對手孫不及防，他們合作純熟，顯然不像孫黎組處於劣勢時所表現出來的慌亂，縱然在兩盤的開始過，都曾以〇比二落後，但能沉着作戰，旋即扳平並告超前。首盤孫黎組，曾以二比〇、三比二與四比三領前，但到此却停滯不前，被周雷愛蓉發球扳成四平。繼而孫必勝因發球雙錯誤，而無法保存其發球局，於「刁士」之後，被周雷愛蓉向黎民貞狠擊得手，兩次之後，開始以四比五落後，接着吳文祥發球，卒因黎民貞擋高出界。

第二盤孫黎組亦先以二比〇領前，第三局展開劇鬥，吳周合力打破黎民貞的發球局，成一比二。第四局扳成二比二平手，第五局又現劇戰局面，「刁士」之後，孫必勝又因發雙錯誤球而自破發球局，而以二比三落後。雖然能追回三平，但在其後的三局中，孫必勝更是大失水準，連續拍局以連失三局。

在後，於吳文祥雖屢屢失手，但都有過出色的表現，他們接戰初期，在接球方面都稍遜，合作有素。

組，梁觀雄、陸梁履中組戰況亦甚劇烈，不過局勢始終是被梁兼紹、伍玉葵組所控制，他大概只能使出七成力量與對手周旋，使分兩盤都是六比四的緊湊，其原因是因爲梁兼紹與伍玉葵死纏爛打，拼出奇招，全力以圖創出一個佳績，加以梁陸組在兩盤比賽中，都會以四比二或五比二遙遙領前，因而表現鬆懈，予梁伍組反撲之機。第二盤第六局以後，尤其是第八局，你一球我一球，共「刁士」一更出現拉鋸局面，但梁伍組一八次之多，但與梁陸組相形之下，還是技遜一籌，取得六比四的勝果，已算是收穫滿了。

其餘三場女子單打遺材賽，有一場梁槐〇獲勝，其餘兩場均以二比〇勝，茲錄各場戰果如下：

（混合雙打）梁觀雄、陸梁履中勝梁兼紹、伍玉葵，六比四、六比四。吳文祥、周雷愛蓉勝孫必勝、黎民貞，六比四、六比三。

（遺材賽）羅蘭士勝露絲，六比二，六比〇。張士達勝鄭寬英，十一比九，六比二。吳娜勝波乾（棄權）。

婦游會公開硬地網球錦標賽，今日舉行混合雙打爭霸戰，前於下午五時正演出，由昨日獲得決賽權的第二種籽梁觀雄、陸梁履中組，與第三種籽吳文祥、周雷愛蓉組決冠亞軍，是一場非常精彩可觀的賽事，屆時定有精彩的戰況演出。照正常情況而論，會是梁陸組獲勝的機會較大的。此外，還加插一場女子單打遺材賽，由阿健士對沙修，雖然彼此實力相距不遠，但却很少爲人注意了。

全港公開泳賽預賽 全部已結束 千五公尺決賽陸海天冠軍

【本報訊】泳總主辦全港公開泳賽，昨晚繼續展開第二日競賽，男甲一千五百公尺自由式決賽，陸海天以廿二分五秒九奪得冠軍，賽後成績廿二分五秒九平平無奇，亞軍之爭劇烈，十二歲的合灣五十隊吳黃查理士力戰靠將陳國雄，最後陳國雄以一掌之微僅勝，查理士雖敗，猶榮。

九項預賽，以女乙一百公尺自由式錦八十秒，城多利會洋女傑在百米二大會新時間，爲九項預賽中唯一佳作。其餘各項成績平平，賽會已全部預賽完畢，二十一、廿二兩日下午六時展開最後決賽。昨日全部賽績列後：

男甲成績

（一）千五百公尺自由式決賽：一、陸海天（勵進會）廿二分五秒九，二、李文稱（南華），三、劉錦波（中青），四、陳國雄（中青），五、何漢圻（中青），六、陳錦康（中青）。

（二）百公尺自由式預賽（分兩組八人入決賽）：第一組：一、陸海天（勵進會）；二、何漢圻（中青）；三、招再強（勵進會）；四、梁維鈞（中青）；五、招再強（勵進會）；六、陳錦康（中青）。第二組：一、霍勁剛（中青）；二、周永成（勵進會）；三、何漢圻（中青）。

（三）四百公尺自由式預賽（分兩組，七人入決賽）：第一組：陸海天（勵進會）五分廿三秒二，二、何漢圻（中青）。第二組：一、崔世明（中青）八三秒三，二、司徒洋（南華）。第三組：一、丁偉明（南華）八七秒三。

（三）百公尺蛙泳預賽（分三組，八人入決賽）：第一組：一、林六根（水警）八七秒六，二、朱宋宇（勵進會），三、錢大超（勵進會）。第二組：一、何銘良（中青），二、尹劍英（水警）八二秒四。第三組：一、溫德有（南華）。

男乙成績

（一）百公尺自由式預賽（分三組，八人入決賽）：第一組：一、袁頓（中青），二、何偉基（中青）六九秒正，三、居利城（中西），四、吳永深（消防）。第二組：一、吳汝成（東方）六九秒。第三組：一、梁世基（南華）六八秒正，二、陳漢彬（中青），三、溫德有（南華）。

（二）百公尺背泳預賽（分三組，八人入決賽）：第一組：一、吳永深（消防）八三秒四，二、蔡慶強（東方）。第二組：一、容成林（南華）七八秒四，二、何天志（東方）。第三組：一、溫德有（南華）。

（四）百公尺背泳預賽（分兩組，八人入決賽）：第一組：一、容成林（南華），二、蔡慶強（東方）二分五六。第二組：一、何天志（東方）三分二秒。第三組：一、何天志（東方）。

女乙成績

（一）百公尺自由式預賽（分兩組八人入決賽）：第一組：一、露莎莉（城會）八十秒二，二、（大會新時間）。二、梁世基（中青），三、何偉基（南華），四、溫德有，五、陳崇英，六、鍾傑（南華）。

（二）百公尺背泳預賽（分兩組八人入決賽）：第一組：一、蔡美蓉（中青），二、何明莉（東方），三、尹家珍（南華），四、何明莉（東方），五、蔡雲雅（中青）。第二組：一、甘婉蘭（東方）。

（三）百公尺蛙泳預賽（分兩組八人入決賽）：第一組：一、梁麗霞（南華）一分四三，二、屠凌雲（南華），三、范德一。第二組：一、梁沼蓮（南華）一分四二，二、廖少華（中青），三、史仙城（中青），四、衛淑所（城會），五、甘婉蘭（東方）。

（四）二百公尺個人四式泳預賽（分兩組八人入決賽）：第一組：一、容成林（南華），二、蔡慶強（東方）二分五六。第二組：一、何天志（東方）三分二秒。

（二）百公尺背泳預賽（分兩組）：第一組：一、蔡美蓉（中青）一九四秒一，二、露莎莉（城會），三、衛淑莊（東方），四、蔡雲雅（中青）。第二組：一、鄭素蓮（東方），二、何明芝（東方），三、呂植堅（中青），四、李寶（中青）八四秒四。

以隊會長評論 雙方演出 實五五波

【本報訊】港聯昨以二比一擊敗以色列合浦隊後，客軍會長卡士文，認爲昨晚的演出，雙方均有極佳的演出，相信所有入場觀眾，一定十分滿意。

他指出，昨晚的一仗，雙方不過係五五波，合浦隊之敗，係因下半場傷了一員球將，變成十比十一人作戰，客軍僅以一比二見負，亦已算相當合理的了。

他對於港聯隊昨晚的演出，認爲相當平均。他相信合浦隊經過明天的休息，後天在港的一仗，一定踢得較昨晚爲佳。

港聯教練「佛爺」黎兆榮，指出港聯隊昨仗之能夠獲得最後勝利，完全係下半場改變戰略的結果。

上半場港聯隊因捨載中場波，以至後防常見空虛。進攻方面，雖然客軍被攻之際採取密集防禦，但港聯前鋒，却仍然全部集中中路進攻，所以無法破關。

因此，下半場港聯改變戰略，堅退客軍在中場推進，不予攔截，全部返後防守，用兩翼進攻，將客軍後防拉空，同時，一鳴梁偉雄得球，不一定死帶低綫才予傳中，這一戰略的改變，果然在下半場開賽不久，先攻下一關，且下半場客軍之攻勢，亦遠比不上上半場之銳利。

「佛爺」又大讚何祥友，昨晚改踢翼衛後，助攻助守，極爲靈活。且港聯昨晚之兩球，子岱射入，手惡頂入，均係狼何祥友之妙傳成功的。

中游單打賽 甘達和昨勝羅樂文 韋中被徐錦翔擊敗

【本報訊】中游會網球賽，昨有六場單打舉行，其中最惹人矚目的是上屆單打冠軍羅樂文對甘達和，結果羅樂文以〇比二被敗了。

羅樂文是慣於絀氣力，已是企在失敗之途。甘達和手上的斜擲和縱逸空位球，雖然羅樂文多無力應付，甘達和有氣力挽救危難。相反的，羅樂文老於經驗，攻球落點，上網攔殺，甘達和路數角度均佳，惟正手攻球欠準確，更難看出手彩。在發球方面，抽擊快而勢順，但打失也不少控制，尤以正手那邊更難爲少年的球很多。極可能缺少練習。昨天打出界外的球，昨天氣力充足，總會甘達和之勝，其實打氣甘達和。

「悶死」羅樂文其多，以搶球候機出擊，甘達和於球文，有所不利。

「一場打得極激烈，上幾球便自殺球，羅樂文無心和他鬥悶，徐錦翔對韋中，是另兩人年青有氣，互相門將，似乎甚爲熟路，門抽互相捉拍，已知來球方向，但韋中仍技差半籌，卒爲徐錦翔殺敗。其餘的比賽，都是較爲普通，未能對人吸引，在平淡中結束，成績如後：

甘達和勝羅樂文，二比〇（六比三、六比四），徐錦翔勝韋中，二比〇（六比四、六比一），林方勝梁子穎，二比〇（六比一、六比二），許千石勝張榮府，二比〇（六比二、六比一），實路臣勝姚以仁，二比〇（六比二、六比二），李榮寧勝白蘭地，二比〇（六比四、六比二）。

又中游會今日爲學生賽，三午三時半在銅鑼灣道中游會內進行，共有六場男子單打，全部是上週因雨而改期的節目。茲錄如下：

聽一、蔡旭漢對鄒恩振標，二、徐錦翔對周施露華，三、梁仲豪對陸觀徹，四、歐陽錦對哈同，五、盛禮對黃蕭葉，六、蒂姆。

今天 續映 爆滿 兩天 滿
吳君麗 林蛟 張英才 關海山 李鵬飛 谷玉嫻 李鶯 …
堅成出品 關志堅監製 關志誠導演 吳回

晨操摘述

陶樂駿

明駝 百寶 郎狀 態佳

昨天試馬多晉狀態佳的馬，有特殊起落的狀態，值得簡述。第一班的明駝由助手試半哩，脚法爽，速課操練六化郎均呈佳態，爲季初狀態最佳的馬，威特騎由助手試六化郎，佳態末段跑順，清晚有致，全程無催策。

但底財由郎遜試六化郎，狀態足以保持，但歲年漸弱，在第一班的實力有限了。好天使雖然退到第四班，惟狀態未銳，目前在普通狀態之下，生日餅由陳嶽騎試六化郎，脚法欠雄勁，無甚進展，加近幾課不開快工夫催磨，首仗的短途，不宜重視。

蘭陵轉活氣力强

蘭林士試百寶郎一哩，前三段按緊，末段跑順，踏姿活潑，進步够正，佳態漸露，賀景最新，目前雖未大勇，但已合水準。季初達六化郎四十傷路程，實力不弱，雲飛庭的脚法生硬，欄口不甚靈活，邱達試半哩，末段氣力不强，狀態未足。

第八班的馬，大部份的狀態未大勇，質新的份子，有怒四進步合理想，鄭棣池試

幸勝美人兒活潑

第子獻試幸勝六化郎，全程快試，消陷活潑，彈力甚強，餘勢甚盛，近況甚佳，被試美人兒六化郎，前段按緊，但氣勢雄壯，末段衝刺甚強，亦至佳態，但初升第二班，比較之下，以幸勝較佳。

助手試人之幸六化郎，步伐雄壯，但欠活潑氣氛，催在普通狀態之間。

貝爾波夫試大路一哩，下山後加速，步潤大步，雄渾奪目，狀態漸勇，值得注視。

助手試快樂名離一哩，氣力漸勝，衝擊末段跑順，有凌厲衝刺，佳態漸露，脚法

衛林士試大力六化郎，踏姿柔美，輕盈山雯，勇態畢呈，紅寶與樂意亦在佳態中。

助手試美輝六化郎，全程快試，輕盈活潑，狀態轉佳。

蘭陵六化郎，留頭試後，衝刺增强，狀態初見進步。陳浩祥試埃及皇后半哩，脚法漸活，但氣力仍未見增强，稍有進步。

鄒棣池試萬里駒半哩，按轡緩馳，步伐雄壯，氣力漸强，達在操練手法未够緊，如以緩進以保持實力，則季初的短途仍恐未足。

炮仗的近况平常，陳曉騎試半哩，未見衝刺不强，無甚進展。

王者紅試泰山六化郎，仍達鄭水準。新貴的狀態頗稍佳，脚法未活，踏姿開心的近况，仍未達勇境，邱達賽試一哩，步幅够大，但欠靈活，收韁時衝刺不强，陳浩祥試縱歸六化郎，仍在普通狀態。近兩課進步甚速，脚法活潑，清晚。

羅倫歇課因傷足 劉士達座騎漸增

老溫

羅倫的右足因傷，在前天試馬後被迫休息，他坐騎之幫試西施六化郎，在前天收韁下，才在跑道上站起來，他坐騎未能再由劉士達代試。但路一會兒，才能由彤馬，由早前等試，休息了兩天，昨天沒有試馬，均由劉士達代騎。

劉士達本季有座騎增多了，除紅棉底的助手外，他是本季的座騎之一，馬主有機會亦有試馬的冷門，因此，他有不少以第二班的幸勝，他均有試騎，而在本李劉士達的馬主，他有座騎，才大鵬、雄獻美人兒均有快馬試的美人兒，在新馬試之中，季初亦均有佳態，樂意在相當機會。

外圍產區來盤報漲 鋼鐵後市可望好轉

過去在市弱中，部份廠家出口仍保持相當數量，紹榮高拉力竹節鋼筋好銷，輾料大部份仍靠歐洲供應，曾樹屏亦認爲下半年鋼鐵市將逐步趨好。

【本報訊】自本港各中外銀行收縮信用後，工商業各行對於放賬，也多隨之而收縮，鋼鐵工業及五金行自難例外。

查廠商行業大部份都以現款交易爲原則，但對於信用昭著而平時往來較密的客戶，也可酌量放賬，放賬期以十天八天者爲多。

由於收縮放賬及建築業衰退的影響，今年鋼鐵銷流量自然也比去年減縮，但以出口爲主的鋼鐵廠家，其業務還能保持平穩，如香港鋼鐵廠因沒有圓鐵出產，專出扁鐵，方鐵，角鐵及鋼窗料等，且經常去銷越南，菲律賓及泰國等地，所以其產銷量還能保持去年的水平，現已接至本年十一月份訂單。

在該廠所產的扁鐵，每担收住卅四元，方鐵卅五元，角鐵卅八元，鋼窗料卅八元。

於圓鐵市價，因有大陸貨傾銷，故較爲混亂，但近來日本圓鐵來盤已告回升，每噸要卅二鎊半，歐洲圓鐵且要卅三鎊，所以本港的圓鐵價每担也企住卅元零八至卅一元，若干有圓鐵出產的大規模鋼鐵廠，其產銷量也保持相當鉅大。

據五金業權威曾樹屏表示：日本除了圓鐵每噸回升至卅二鎊半外，鋼板來盤，則要卅七鎊至卅八鎊（噸計），本港鋼板價每担也要卅八元。

曾氏並認爲：今後上半年本港鋼鐵市雖然稍弱，但下半年因外國產區報漲，故後市已有回好的跡象。

說到廢鐵貿易，則仍以日本爲主要銷場，經常每月去銷五、六千噸之多，不過近因圓鐵價每担僅沽卅二元，所以上計廢鐵收購價每噸僅值一百六十元，又據鋼鐵廠家消息：在將軍澳永久拆船基地未完成前，本港的拆船業很難復興，現在港府拆卸中的舊船，不滿十艘，所以拆出的船板，遠不足供應當地鋼鐵廠家之需求，所需的輾料，經常要靠歐洲供應，每月從歐洲輸入，總有萬餘噸。至於本港出產鋼鐵，每月約爲二萬噸，即銷量稍減，也可保持八成左右。聽說紹榮鋼鐵廠所出的高拉力竹節鋼筋，因可簽証符合拉力標準，且任何花式齊備又可隨時添補調換，所以近日銷流特暢。

美股市走勢平均指數

【紐約十六日美聯社電】杜鍾斯美國股市十六日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業卅種	九二六·八五	九三五·四六	九二二·七三	九三一·一八	升八·二三
鐵路股二十種	二一五·三七	二一七·二五	二一四·二〇	二一六·〇〇	升一·〇四
公用事業十五種	一五八·六〇	一五九·四五	一五七·六〇	一五八·六六	升〇·四八
雜項類股六十五項	三三一·四四	三三四·一五	三二九·八二	三三二·五五	升二·一七

外圍普報昇 港金市堅挺

K金尾盤二六二·六二五

【本報訊】十三日，丁三藩市迪克有限公司報價，一美元兌五·七〇港元，一美元兌七·二五盧啤，一美元兌三·八五比索，一美元兌廿一·一五盾仔，一美元兌一〇貫紙，如以五·七三七港元兌一美元計算，便約略知到上列各價，該兌港元若干。

鎊紙價仍全面報漲，倫敦轉眼鎊二·七九七五，紐約轉眼鎊二·七九七五，告老士二·七九八三。倫敦金價報二五一司令又點五便士（升），歐洲金價報三五·一二—三五·一四（升），瑞士金價乙式三五·一三，貝魯特金價三五·三九五（升），曼谷金價四〇·〇六（升）。加單按五·三二八七五，美電，通天單及大細鈔市價，見本版另段金融表。日元期貨按一五三·七五（升），加頂稍息七角六，上牌爲收現二百萬日元，俟交。期鈔早按五·七五三七五，午按五·七五三七五，加息九角，上牌現貨交收二萬美元。

K金頭盤二六二·二五（乙式，未因倫敦及歐洲金價回升而扳好），隨升二六二·二七五，轆定加息二角後，最高扳至二六二·四三七五，早市收市二六二·三七五，上牌現貨交收共一七〇両，易水乙式。

午市頭盤二六二·三七五，收市二六二·六二五，最高二六二·六八七五，最低二六二·三七五，全日兩市共有波幅·五六二五，走勢平穩。近幾個月來，K金市週五底週期性報高價，昨市已未會復陪，蘇俄又有黃金購麥之傳說。

米價續微升 東米漲幅大

【本報訊】泰國由前日起管制米糧出口，香港方面雖得優待，但人心不免受到影響而趨好，連日米價均趨高昇，昨日以金邊粘漲幅較大，每担起三元以上，泰國及大陸米則每担微升二、三角，惟是日正式開盤成交者不多，連日提用者也僅得四千包，茲將是日成盤價賬錄如下：金邊粘每担成六十六元，大陸油粘六十一元八，泰國晉地圓大米六十元，黃兎大米五十九元，紅桃谷仔米五十六元半，晉三友三號米五十元零八。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二四·一六美元
信託投資基金	一三·六八美元
信託發展基金	一二·二三美元
國際成長基金	九·二一美元
泰國投資基金	八·七七美元
遠東投資基金	一八·〇一美元

本港金融行情表

民國五十四年九月十七日

九四五K金	
開市	262.125
收市	262.625
最高	262.6875
最低	262.125
期　鈔	
開市	5.75375
收市	5.75375
最高	5.75375
最低	5.75375
現　鈔	
大鈔	5.73875
細鈔	5.74875
日本紙	
開市	153.75
收市	153.75
最高	153.75
最低	153.75
宋　紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美　電	
最高	5.74875
最低	5.7475

通天單	
最高	5.74375
最低	5.7425
雜　幣	
加拿大（大）	5.82
加拿大（細）	5.81
大坡紙	1.856
細坡紙	1.85
新勞嘅（百計）	70.00
渣　洛（每元）	.98
人民幣（大）	1.42
人民幣（細）	1.40
正　鎊	16.03
雜　鎊	12.72
印尼幣（千計）	.60
台　幣（千）	134.50
台　盾	137.00
寮　幣	1.00
泰國紙（百）	27.80
西貢紙（千）	44.50
法　郎（百）	117.00
瑞士紙（百）	132.00

遠洋客訂棉織品 多數集中於大廠

聖誕節貨品付運將晉高潮

【本報訊】付往歐美、非、澳各洲的聖誕節銷售棉織品，一般廠家現在已忙於生產，本月下半月出口將格外增加，十月上半月付貨就可以達到高潮。據棉系工業界預料，歐、美、非、澳各洲客商向港訂購明年春夏季棉織品，十月份將可顯著地增加，業內廠家對於今年末季產銷仍然有樂觀的信心。

昨據棉系工業業內人士指陳：目前歐、美、非、澳各洲的大買家向港訂購棉織品，已有集中向大廠訂購的趨勢，因爲大廠業務穩健，接入訂單可以依期交貨，但中小廠對於大量新訂單是限於經濟能力，最近多數不容易接受，最主要的一點就是接入訂單對於購料問題難以解決，遂使大量訂單逐漸集中於大廠手上。

最近一般大廠對於聖誕節棉織品，正在忙於生產，預料本月下半月付往歐、美、非、澳各洲的貨量都比上半月增加，但尚未晉入付貨之高潮，大約十月上半月是付貨之高潮時候。關於明年春夏季棉織品，最近遠洋各地客商洽訂已呈活躍，預計十月份各大廠家接入訂單將有明顯增加的趨勢，因此一般大廠對於今年末季的產銷業務仍有信心看好。

棉系工業人士又稱：最近的幾個月內，很多人誤會本港一般織布廠與製衣廠接入歐美各地的訂單普遍退縮，其實並不盡然。接入訂單減少的是中小型廠，大廠接入訂單反爲增加，因爲大廠有銀行支持，其業務十分穩定，中小型廠大部份不能獲得銀行的信用透支，故此經濟上比較困難，有大量訂單亦不容易接入。但因爲中小型廠的家數很多，他們接入訂單減少，業務較有困難，於是很多社會人士發生錯覺，認爲織布業與製衣業接入訂單普遍減少。雖然，紗廠的困難是無可否認的，因爲紗廠擴充過速，棉紗供過於求，故造成紗價下跌。不過，最近紗價已經轉定，預料十一月份紗價可能回升。

美鋼鐵股 暢成價昇

【紐約十六日美聯社電】星期四日股市因鋼鐵類股之同升帶起，收盤實際大升升，交投極暢。

開市之初，股價已承昨市同升之勢上揚，並持續增進，至尾市時始見若干攙家見利回吐，但鋼鐵類股却成出本年以來之最好勢，帶動了股市之實際上升，若干有利之商業消息亦從旁推助，致使高價之化學、航空、鐵路、非鐵金屬、電子、文儀等類股俱暢升，只汽車類股在昨市升勢之後竟轉趨閃縮。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升八點二三，成九三一點一八。「標準及波亞士」五百種股平均指數上升〇點五〇，成九〇點〇二。

成交股票一千三百九十四種，其中七百六種上升，四百四十三種下跌，二百四十五種不變。成交總數爲七百四十六萬股（週三日爲六百二十二萬股），交投極暢。佳士拿汽車股又最暢，升七角半，成交五十三元三角七仙半。聯邦鋼鐵股升二元二角半，雷士及拉夫連鋼鐵股升二元一角二仙半，伯利恒鋼鐵股升一元一角，此外SCM公司股升一元二角半，杜邦化學股升三元二角半，通用電器股升一元三角七仙半。

膠市牛皮 價格呆企

【本報訊】星洲膠市，續呈牛皮，買賣氣氛況平淡。基於外客商觀望不前，實銷商補給亦少，後市做勢未易看好。

據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市續呈牛皮，價格按企不動，計一號烟膠每磅爲叻幣六角七仙，二號烟膠六角六仙半，三號烟膠六角六仙，俱站穩前市價位（以上均屬九月份花貨包落水價計）。

砂糖市穩定 上檔貨較暢

【本報訊】砂糖市價仍然穩定，尤其是上檔貨之台灣砂糖與太古砂糖，雖然有下檔砂糖低價競銷，但情格完全未受影響。台灣砂糖新盤時要延至十月份方恢復開出，現時本港糖商特砂仍照舊價訂購，每噸爲五百元，糖商訂入之新貨，下週可以運來供應，每担以三十一元四毫及三十一元五毫沽出，尚有微利可圖，幼砂因台灣未有供應，本港現貨亦已沽清，每担按三十四元，是有價無貨。

太古砂糖牌價仍穩，幼砂市情較爲暢旺，SG大包庄每担成卅一元，SG小包庄每担成卅二元，三星紙包庄每担成卅三元，B麥猪油白砂市每担成卅六元。XA每担按卅一元，情較慢，較少成交。

股市畧轉暢 行情却下跌

昨市成交百餘萬元

【本報訊】昨日股票市交投情形，畧轉暢旺，成交總值一百一十八萬元，行情方面，除亞洲航業（股權）微升二仙外，若干類多告軟順，但一般上落幅度不大。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，會德豐挫一角，置地挫一元，油蔴地小輪挫二角半，九龍電燈挫二角，港燈挫二角，電話挫一角，煤氣挫一角，青洲英坭挫二角半。

城市酒店挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	一五一·〇〇	一五二·〇〇	一五一·〇〇	四三〇
（英倫登記）	一三七·〇〇	一三七·〇〇	一三七·〇〇	一二〇
香港電燈	二三·六〇	二三·九〇	二三·六〇	一、二七六
九龍電燈	一九·二〇	一九·四〇	一九·二〇	三、二五一
電話	二五·三〇	二五·三〇	二五·二〇	八、六〇〇
置地公司（除息）	六一·五〇	六二·五〇	六一·五〇	四、五一八
九巴	三九·二五	三九·二五	三九·〇〇	二、三五〇
青洲英坭	四四·五〇	四四·五〇	四四·二五	二五〇
亞洲航業	二·四亖	二·四亖	二·四亖	二、〇〇〇
亞洲航業（股權）	〇·九三	〇·九三	〇·九三	二〇〇
油蔴地小輪	四五·七五	四六·〇〇	四五·七五	一、四〇〇
煤氣	一四·六〇	一四·六〇	一四·六〇	五〇〇
會德豐	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇	一、五〇〇
電車（除息）	三一·七五	三一·七五	三一·七五	六〇〇
中巴	五四·五〇	五四·五〇	五四·五〇	四〇〇
城市酒店	四·三〇	四·三〇	四·五〇	二、〇〇〇
黃埔船塢	三三·七五	三三·七五	三三·七五	八〇〇
樂古	二九·七〇	二九·七〇	二九·七〇	二〇〇
信託	二·三亖	二·三亖	二·三亖	五、〇〇〇
太平	三·八五	三·八五	三·八五	一、〇〇〇
和記（除息）	一〇·九〇	一一·〇〇	一〇·九〇	二、〇〇〇
聯合膠	二·六〇	二·六〇	二·六〇	一〇、〇〇〇
香港啤酒	六七·〇〇	六八·〇〇	六七·〇〇	五〇〇
連卡佛	二四·二〇	二四·二〇	二四·〇〇	一、五〇〇
屈臣氏	六二·五〇	六二·五〇	六二·五〇	八八〇
飛機工程	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇	七〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

「亂世佳人」映期延長進入第四週啓事

美高梅公司鉅獻，影壇鉅子大衛賽汰尼克遺作「亂世佳人」，此次在本港再度發行，每日兩場，原本映出，全不删剪，原定上映兩週，不料直落二十二天，觀衆全力支持，始終座無虛席，向隅者不知凡幾，茲爲滿足觀衆要求，特別將此榮獲十項金像獎之影壇瑰寶，延長映期，俾未獲欣賞之觀衆，仍有最後機會，向隅諸君，幸留意焉！

利舞台 樂宮戲院 同啓

中央 昨日狂滿 即映五場
張仲文 方盈 夏秋 儀 張麗珠 聯合主演
全部七彩 七仙女
良緣結 董永孝感動天 仙女相戀
今日十一時 化身情人

皇后 今日四場選映 德利考路 奇遇記 開諜

樂聲 啟德遊樂場
粵劇場 勝豐年劇團
第七劇場 園舞歌賞寬
第二劇場 第四劇場
綠美子小姐 綠玲子小姐 泰瑪利小姐 演表
歌舞場

金星 明天四場放映 梁紅玉
明天早場 猛鬼屋
七彩 神劍飛龍

域多利 今天正場四場選映 帝女花

東方 今天特別選映 紅粉忠魂未了情
百樂門 今天第十映 諜血三壯士
快樂 連週末請早 昨日今日明日
麗斯 狂滿週末請早 職業神槍手
國寶 即日獻映 復山河
利廣告電七三〇七〇八

荔園
門票七毫 小童三毫
無敵神槍手 七賢眷 天魔妙舞 八美狀元
太太萬歲 甘露寺 差利張大魔術 女子歌會
九大劇場 科學美人

北河 即日選映 趙飛燕 明天老夫子
油麻地 即日選映 簫聲震武林 上集 明天老夫子

大刺客 三船敏郎 東寶綜合 國都大華

怪製片家賈考柏提

專拍令人作嘔的事件

文秀

義大利製片家賈考柏提，是全世界最怪的人物，這個四十五歲的製片人，「行家」對他憎厭，電影檢查處看見他送檢的製片就頭痛，嚴格地說，他拍的影片，每一寸都是夠殘忍與兇暴的，要動刀删剪，恐怕全部影片被「斬光」。

賈考柏提真是最怪的製片家，他要把全世界最令人作嘔的事情發生經過，搬上銀幕，倘若世界各地有什麼最傷風化、血腥、粗暴的事件，他不惜千方百計，拍入鏡頭，睇到影迷毛骨悚然，甚至肚悶。他的記錄片包括了越南的佛教徒抗議吳廷琰政府殘忍政策，當街淋汽油上演自焚，類似的畫面，是不能通過檢查剪刀的。

此位製片家甚至不惜冒生命的危險，置身中東偷攝現代的販奴記錄片，把整個活動，作有系統地拍下來。最傷風化的「第三性」（同性戀人馬）活動情形，他也居然有辦法把實況拍到，可謂神通廣大了。他找尋的鏡頭，使以前你看過的任何描寫非人生活的電影頓感失色。賈考柏提特地前赴墨西哥，拍攝土著小孩把沾了醬油的活爬蟲，生吞進肚皮去，非洲的婦人以蒼蠅做的食物果腹，觀衆看過無不作嘔三[illegible]戲的鏡頭，他又跑到義大利南部去，在一間專門替罪人懺悔的教堂，拍攝那些膝行爬上石級，用舌頭舐當晒得滾熱的梯級，鮮血淋漓，有些人是向神許了願，某一樁事成功後，沿着凹凸不平的石頭街道，跪行前往教堂謝恩。他又在葡萄牙的教堂，拍攝懺罪者，用流血的舌頭去洗滌石級。

其他的驚人畫面，他是不辭跋涉去搜羅的，像在墨西哥殺死囚執行槍決時，殺人是受很大精神痛苦的，他成為行刑警察的練習目標，而且執殺的警察，是左手持槍，右手持鏡子，反過來瞄準射擊懸在死囚身上的幾枚汽球，可謂殘忍到極點了。

他最近要發行一部紀錄片，名叫「非洲再會吧」，這是描述剛果軍隊槍殺剛果叛徒，完全是實況，而且還由他在實地「導演」的。

這部片在義大利由法官研究是否可以加以控告製片人的「謀殺罪」，賈考柏提與攝影師克利麥狄，技術專家尼伏幾乎要吃官司。根據一本義大利的週刊，指摘他在剛果京城李奧波德維，借南非僱傭兵特別安排拍攝槍殺剛果叛徒的情形，這幾個義大利人安排好拍片設備，為了要拍得夠光，僱傭兵把一個叛徒從樹旁移到牆邊槍殺。另一個場面是森比政府的軍隊，槍殺一名叛徒的死亡掙扎，歷歷如繪。攝影師「搖累」時，距離開槍的士兵不過十英尺而已。

對於這件事，此怪製片家極力聲辯，他並沒有直接或間接殺人，不過恰巧是非洲有些人要當災被殺罷了，他否認一切，而且還說明要控告那個週報。賈考柏提的電影是賺錢的，倘若這一部非洲實況的記錄片，准許公映，他的荷囊更為豐滿了。他的製品雖然殘忍古怪，但是特別受女人歡迎。他說：「也許是一般而言，女人比較男人對於現實的反應，更為直接吧。」

在犯人身上掛滿汽球，利用鏡子的反照來練靶，這種刑法是多麼的精神虐待！

白晝驚魂 取材現實

都市色情的照妖鏡

（續昨）年已古稀的牧場主人「森」，鰥居已久，老興勃發，娶了一位瑞士籍少女「瑪莎」為妻，自以為人生便有了樂趣，詎知反招致一頭煩惱，當地警長「麥士」，乃一好色之徒，對「瑪莎」嫁了這個行將就木的老傢伙，深代惋惜，進一步竟向她調戲。一旦「瑪莎」午睡，「麥士」又來，四顧無人，見美人酥胸半露，頓時目眩神迷，正擬施暴，「瑪莎」驚醒，見是警長，免失他面子，故不聲張，祗百般峻拒而已。「麥士」失望離去。「森」回家，見「瑪莎」神色有異，疑與人有染，嚴加質問。「瑪莎」含冤莫白，一氣而離家出走。駕車在公路上飛駛，見一青年「傘」，踽踽獨行，停車一看，英俊而又瀟洒，不由芳心暗動。「傘」為了家中妻子，對他某事有所誤會，脫了班車，也特地步行趕回家，向妻解釋者，「瑪莎」因對他有所傾心意圖，接他上車，送他回家，「傘」不知其有作用，正求之不得。「瑪莎」心狠意用，準備相偕私奔，所以單子折返，回到牧場，收拾行李，適「森」不知去向，正好向「傘」施其誘惑機會，及「傘」眠解她心意時，不由駭汗，立即辭別。此時「森」實未出外，乃匿在暗處，故一切盡入眼裡，盛怒之下，一槍將「瑪莎」殺死。警長「麥士」來到「森」家調查，見「瑪莎」陳屍臥中，「森」報告殺死理由。「麥士」胸懷鬼胎，今後對牧場財產有所操縱，故意向「森」討好，教他不認罪，將殺人罪責，推在離走青年「傘」身上，且通令州警，通緝「傘」歸案。之後，「傘」果被「麥士」逮捕，而矢口否認殺人，但，不由分說，控以殺死「瑪莎」之罪。桃色血案發展至此，輿論譁然，全國震動，「森」則深受良心譴責痛苦，終日酗酒，無由自解。「一

麥士」又不斷向他威脅，唯有泯滅天良不可，「森」終難接受安排，念愛妻之死，因始終未得通姦證據，故條已無反，又貽告一無罪青年，必然被判死刑。與「麥士」一由口角而發生衝突，為正義，再一槍將「麥士」打死，求良心所安，毅然向警署自首，坦承兩宗殺人案，皆其一人所幹。「傘」得洗脫罪名，跟蹤趕返家中，急圖與妻團聚。妻知丈夫殺人必死，絕望中，「傘」一不管自天而降。此一轟動全國桃色情殺案，一個故事，而劉成悲劇告終。（完）

圖為「鐵金剛大戰金手指」片中精通柔道的「女鐵金剛」安娜白莉曼。該片將在[illegible]線上映。

松原智惠子是日本學生情人

龍潭虎穴黑旋風女角

在日本出品的「龍潭虎穴黑旋風」中，觀衆將溜到一位年紀輕輕，有純潔、溫柔的美，正是東方型的典雅之質的美人，這人不是誰，正是在日本紅星中，色藝雙絕，艷壓羣芳的美人，這位美人兒，在日本，她是一般學生觀衆的夢中情人哩。松原智惠子，雖然能歌善舞，但在「龍」片中，她並不表演歌舞，單純靠演技取勝。

「龍」片故事，寫一青年拳師與一班勢力很大的黑社會人物鬥法的故事，那青年拳師是由小林旭飾演，松原智惠子，因為深深的愛着小林旭，於是便不惜出生入死，一路跟着小林旭，當他需要幫助時，她便冒死去助他。

「龍」片由頭到尾，充滿了殺機，有很多場兇狠的打鬥與槍戰，唯其如此，讓一位像松原智惠子這樣溫柔，嫻靜的美人置身其中，於是電影的戲劇效果，亦特別感人心絃了。

「龍」片現已排定由本月底起，在本港紐約，大世界兩大戲院首映了。這是一部絕無冷場，充滿娛樂成份的佳構哩。

銀壇熱筆

且向鸞宮暫棲遲　馮寶寶小別影壇

下月中旬，馮寶寶和梁波便飛赴星洲及馬來西亞各地隨片登台了，此行，據張雪英日昨在人前表示，大約在星馬各地逗留半年，便班師返港。目前已經得邵氏答允，批准寶寶六個月假期，行前先在大會堂表演一場歌舞，招待有關人士參觀，以增宣傳之效。

據說，寶寶走埠歸來之後，便暫別粵語影圈，國語片呢，極其量也是爲邵氏還清片約，便不再續約，國、粵齊退，何故如此？據馮家人前表示：「寶寶現在正是尷尬之年，並且我也希望她好好的過幾年學校生活，待她再長幾年，然後再返影圈發展。」

的確，寶寶現在，實實是尷尬年齡，演小童，不大適宜，演少女也欠理想，不大不小的年齡，是很難演戲的，這段期間，每一位童星都是如此，例如他們七公主之一的王愛明，也是在尷尬期中，迫着要暫別影壇，故儘管是寶寶過去是如何巴閉，現在也因年齡關係，拍片不多。由童星而至少女的一段日子並不短，故少女後復出，號召力如何？也是值得人們重視的，不論中西影壇，年幼時爲觀衆所愛，長大後，仍受歡迎的；然實並不多，例如沙利譚寶、希莉米路士，甚至現在粵語圈中走紅的陳寶珠，兩段的銀幕生涯，都有不同的遭遇。

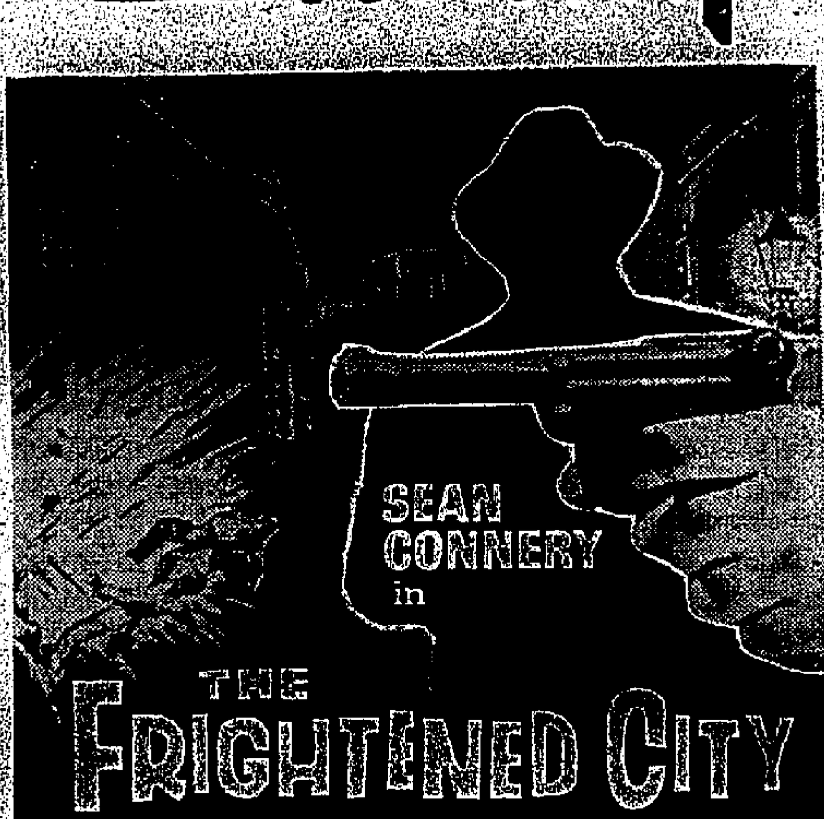
撇開這些不談，值得一告讀者的是，寶寶上次赴星馬，正當是最紅的時候，並且剛巧碰上一連串對她有助宣傳的消息，於是，在該地大受歡迎，撈到滿盤滿砵的回來，那期間據張雪英告知，隔夜在戲院門口露宿而買票者不少，不論到那一個地方演出，總是延期又延期。如今呢！寄前一切當然是難以預料，而有眼光者認爲：寶寶此去，是很難再會像上次一般，祇是馬來西亞，是寶寶出生之地，並且還沒有到過，也許會因此而有理想的收獲。這並不是說寶寶號召不如前，祇是現在的星馬娛樂市場，和幾年前有天淵之別。

雪妮與「仙鶴港聯」之間的糾紛，看情形，是會庭外和解。據一位雪妮友好昨日告知阿薇，羅斌日前已經將那張合約的本劇複映一份給雪妮，對於合約上的白紙黑字，儘管雪妮有意見，但細心攷慮之下，雪妮轉向電影自由公會的負責人和童月娟商討。據說，王豪和童月娟，也願盡一臂之力，使她和羅斌不用弄上法庭，而私下解決。如何解決呢？到阿薇執筆時為止，雖然還沒有徹底明白，但可靠者謠傳：在你情我願下，可能會同意提早解決的。

說來，「仙鶴港聯」現在最重視的是寶珠和李居安了，寶珠宜男宜女，居安一連幾部新片，都是擔第一女角，短期赴台開拍那部新片，仍是以她為主。

江業香

麗聲・皇后・皇都
今天盛大獻映
明天每院加開早場十二點半
黑煞星勇戰恐怖城
「鐵金剛」硬派巨星
辛康納利主演
飛脚奪手槍，打得血流披面！
鍊鎚施威力，鬥到皮開肉爛！
辛康納利何以獲選飾演「鐵金剛」？請看本片便知
三山五嶽人馬向警察挑戰！



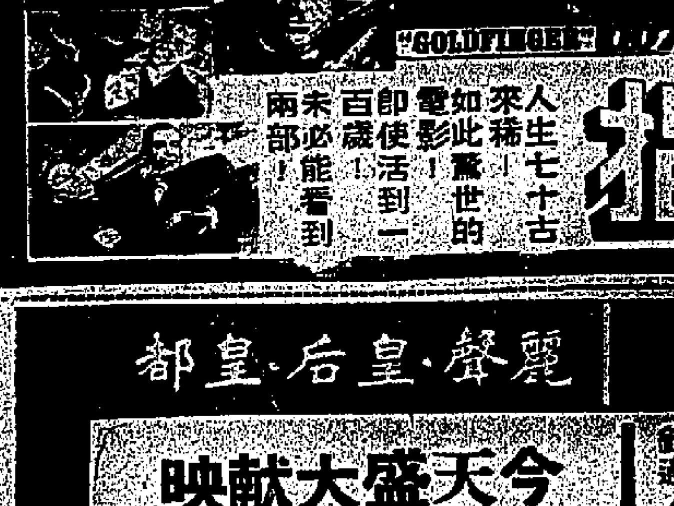
仙樂連日狂滿　今天週末請早
伊士曼七彩　空戰巨戰
地毯式轟炸！百里火海！

片上中文
榮獲三大國際特獎—最佳男主角—最佳導演・最佳演技
紅巾特攻隊
THE RED SCARF
超藝透視體
空對空，戰鬥！米格對軍刀！空對地，戰鬥！汽油彈，虎威！
驚看空中救生鉤！

京城・倫敦
第十天　週末請早
倫敦加開十二點半
邵氏發行奇情間諜緊張智鬥彩色七彩巨片
動作多　打得狠　題材新
天生一具金剛不壞身
身懷趙雲胆色孔明智
李察哈里臣　杜明尼奎波士查雷　溫特沙佳達　主演

片上中文
輿論好評，觀衆口碑
各報好評
明報：「本片是近期特務戰中較爲刺激的一部，由頭到尾冷場絕少，打得劇烈，尤其片中幾種新武器，均屬創造，而非翻版。」
故事：「但它有很多動作，場面也顯得緊張和熱鬧，所以這部片在一般人看來，覺得很起勁，導演的起初把那個大藝子聯特務，描寫成爲一個大力士，厚厚的板一拍就斷，後在酒店藍男主角美國特務大打出手，破門破椅，打得十分好看，此片相當成功……」
二院早場
東城12點半「仕女圖」
倫敦12點半「〇一七海空殲諜戰」。

新華・豪華
就快來了！注意映期
正牌鐵金剛駕到
轟動月球！聲及火星！地上人知無不知！



人生七十古來稀！如此驚世的電影使到活到百歲也未必能看到兩部！
鐵金剛大戰金手指

英京
今天早場十一點
雪花神劍　四集
雪妮・陳寶珠主演
公餘場五點九　七彩　少爺海軍　堅尼夫摩亞嘉劇
今正場：七個胭脂虎
明早場：荊軻刺秦皇
明五點九：森林艷女

永華
空前盛況 爆滿
三場日　兩點半・七點正・九點九
派拉蒙公司輝煌巨片
江湖豪客
卡露碧嘉・佐治柏倫・彼特阿列主演
特藝七彩・片上中文
下期：戰鼓笳聲
今公餘：青城十九俠
今早：鳳閣恩仇未了情下集

國寶
新都會　新蒲崗　高尚娛樂場所
今天選映
美梅高萬金元百宮歷史香艷打門技巧片
圓桌武士
羅拔泰來・阿娃嘉娜・米路花拉主演
英雄美人　劇力萬鈞　只映兩天　後會難期
下期：皮禮士利　人面桃花相映紅
早場：黑玫瑰
公餘場：海灘春光

麗聲・皇后・皇都　利舞台・樂宮　大華・麗都　新華・豪華　樂聲・國華・新聲　娛樂・荷李活

麗聲・皇后・皇都
今天盛大獻映
恐怖城市黑社會槍戰緊張巨片
明天五場　每院加早場・十二點半
黑煞星勇戰恐怖城

三山五嶽人馬向警察挑戰：
辛康納利主演

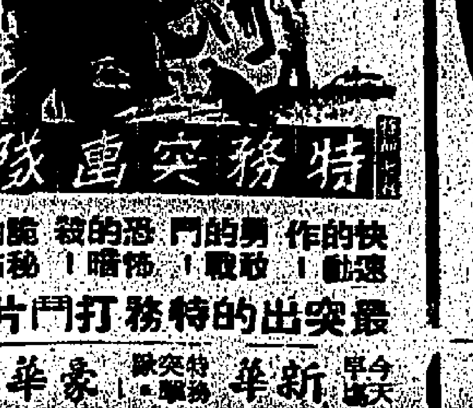
利舞台・樂宮
欲罷不能　今天仍映　錯過勿失
時間　兩點半・七點半
美高梅公司五年後發行　不朽巨獻
奇勒基寶　慧雲李　夏蕙蘭　李斯尼侯活　主演
亂世佳人

囊括十項金像　全新印本，七彩，片上中文
票價　二元四・四元七
利舞台　明天十二點半　三雄喋血

大華・麗都
昨又狂滿　今請早
和路迪士尼新聚響宇文作
華爾茲大王
卻斯頓・寶仙　合演
特藝七彩　瑰麗畫面　名曲動聽　故事感人
十二點三早場　晴空浴血戰

週末請早　第四週
和路迪士尼王牌無敵巨片
天涯歷險記
希莉美露絲　領銜主演
七彩闊幕
奇景萬象　目不暇給　前所未見　影評觀衆　一致讚揚
早場　戰地春夢

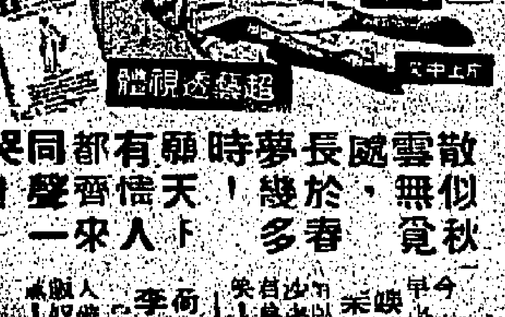
新華・豪華
危險人物決鬥門！
新華今明・加開早場
戰鬥！突擊！刺激！驚險！詭秘！
佐治查里斯　狄保加第　蘇史泰珊
氣氛特別緊張熾烈



特務突擊隊
最突出的特務打鬥片

樂聲・國華・新聲
觀衆一致讚好
空戰巨片
申榮均
伊士曼七彩超藝透視體
紅巾特攻隊
THE RED SCARF
最壯烈的空中激戰　最驚險的低空救人

娛樂・荷李活
賣座鼎盛
兩點半・五點半・七點半・九點九
派拉蒙公司有血有淚愛情悲劇
一代豪客一主角女
卡露碧嘉　主演
珍哈露情史



避免擁擠　敬請提前訂座
超藝透視體　七彩　片上中文
散似秋雲無覓處，長於春夢幾多時？
港九首輪影院聯合廣告

南北宋畫院臺柱

旬軒

宣和畫院主教李晞古，受知徽宗父子，亂後南下，復主杭州畫院，宋代院畫，賴晞古延續，且爲國畫正統矩矱。

宣和畫院，生不逢辰，設立不久，即遭國難，院中收儲歷代寶繪及院士傑作，悉爲金狄劫去，偌大一座畫宮，轉瞬片瓦不存，師生星散，各不相顧，古人云：覆巢之下無完卵，亡國之後，倍可慨也！

畫院主教李唐，字晞古，河陽三城人（即今孟縣），以翰林院待詔，兼主院事，乃徽宗所知賞者。至是亦流落大河南北，惶惶不知歸宿。南宋高宗建炎三年（一一二九）晞古路經太行，爲盜所擄，盜首蕭照，乃一青年，平素雅敬李氏，及搜行李，囊中所有，惟繪具及圖畫等物，知爲晞古，伏地自陳仰慕夙衷，願解其衆，執弟子禮，俾得朝夕隨侍。晞古年逾七旬，方以獨行爲苦，欣然允之。是年由蕭照護送南下，遂達臨安（即杭州），既見高宗，立復原職，南宋畫院，因得建立。故李唐實開南宋院畫之山門，在畫史上自爲一重要人物。

李唐再主畫院消息，不脛自走，伏處各地之宣和舊人，聞風來歸，紛趨武林，高宗一一爲復原官，仍於畫院。其中有不甘臣事劉豫「偽齊」者，加旌金帶，以資獎勵，一時湖山之間，平添數十畫院「待詔」「祗候」人物，盛況空前。寶顏堂雜記曰：「武林地有號「園前」者，宋畫院故址也」云云，可見南院規仿宣和，亦爲一獨立之學府。以上爲李唐與南宋畫院關係。至其人其畫，更有詳述之必要，因雜纂如次：

晞古生有天授，髫齡之年，耽畫如命，落筆已不同常兒。但河陽小邑，難覓名師，涂抹多年，不能成幅。會有族叔某，供職秘閣，偶省親歸來，觀其所作，認爲大可造就，携之入京，獻於同僚，許居閣中，縱觀晉唐及本朝諸大家名蹟劇蹟，恣其臨摹觀摩，寖潤三年，驟乃猛晉，時年方及冠耳。世人分析其畫，以爲：山水宗大小李將軍，獨創「大斧劈皴」帶「披麻頭」，是其絕詣。宋高宗曾以「李唐可比唐李思訓」八字題晞古所作「長夏江寺」卷上，用譽藝林。人物在吳道子李伯時間，以吳爲基，以李爲用，別有一種精神，不能確指。畫牛則直逼戴嵩，而取材構圖，又往往出人意表。畫水則拐染自來所宗之魚鱗紋，代以盤渦動盪之狀，水之氣勢精神，自此遂顯，爲後世圭臬。界畫（工筆樓臺）自李伯時後，爲世所重，畫院列爲十三科之一，屬必修科，而晞古所作，可亂倡時。要之，晞古於畫學，無一不能，亦無一不精，若生今日，直一全能大師也。

晞古之見知於徽宗，亦有一段佳話。政和時，畫院再徵四方名手，晞古爲人舉薦應試，徽宗仍以唐時「竹鎖橋邊賣酒家」一句爲題。他人着眼，皆在酒家，惟晞古但於橋頭竹林上，飄一酒帘，竹叢稀處，微露屋脊一角而已。徽宗一見稱奇，喜其深得「鎖」字意境，許爲是屆之冠，立授翰林院待詔。嗣又恐其廣博，乃任以畫院主教，恩榮無比。由是冠官貴人，咸樂與遊。高宗康王時在潛邸，平居酷嗜書畫，時與過從，情誼在師友之間。圖繪寶鑑謂：晞古至杭，得太尉邵宏淵之荐，貴祿得幸高宗，授承忠郎，畫院待詔，賜金帶，時年近八十云云，由不知晞古居汴時與康王交往淵源也。（下）

藏·拙·之·道

表其長，藏其拙，以別人之長，補自己的不逮，才是能者，能者不必一一皆能的。

拙者不自知其拙，所以不甘於認拙，所以僨事。僨之大小，視乎其地位的高下，權力的多寡。不幸而居高位握大權的人，以拙爲智，那就誤盡蒼生了。

一爲了維持尊嚴，或保全地位，趨勢者往往強不知以爲知，強不能以爲能，自欺欺人，結果就不止鬧笑話，而且要出岔子，出亂子。

所以「藏拙」是一種道德。拙而不藏，就是不道德。

國家雖然用賢能而捨愚拙，但賢之中也會有闇，能之中也會有不能，所謂「無求備於一人」。一人的智力畢竟有限，常不知不能的時候，就不妨「藏拙」，這正是一種負責任的態度。

比方譽於粵菜的廚子，要他弄川菜京菜，一定弄出不粵不川不京的菜來。這問題倘小，如果他是一位獸醫，要他醫人，但是一位皮鞋匠，要他醫症，那麼，病人便要變了病獸，變了皮鞋，不是笑話，可能送命。

但有一些過於自尊感的人，自己是一個皮鞋匠，却硬要充起解剖醫生來，他本來是獸醫，以爲人獸一理。假如他承認自己外行，是一宗大大丟臉之事，於是什麼都裝懂，什麼都要演本領。或者是一知半解，便以專家自命，更因爲他手上有權，少不得有一羣奉承的左右，照例是「有讚無彈」。例如某公略識之無，偶然哼一兩句，便有人大讚好詩。某公通發個名也十分勉強，但他居然替人題字，有人向他「敬求墨寶」。祗要有權，便不必有能。有了權，不能也就變了能，低能也就變爲高能。

因此，要這類人「藏拙」，實在是極不容易之事。還有一些人，本來沒有什麼權，但因爲怕人識他低能，所以不憚裝飾。別人談太空科學，他也談太空科學，別人說莎士比亞，他也說莎士比亞。或者是爲了要取得老闆的器重，也不能不大大地自炫一下，反正他的老闆也同他差不多，祗要騙得老闆，別人見笑，可不必管。須知「知之，不知爲不知」，有些人，也不能「藏拙」，不知不是可恥，以不知爲知，才是可恥。十目所視，十手所指，不「藏拙」就要「獻醜」。一隨其救不來。「獻醜」還是個人的事，有人是不怕丟臉的，笑罵由他笑罵，臉皮我自厚之。但問題不會這樣簡單，皮鞋匠而充起解剖醫生來，劉人如劉牛皮，那問題便嚴重了。

尤其對於國家大事，負有責任的人們，勉旃擺擺，是起碼的道德，所謂「如臨深淵，如履薄冰」，正是必要的態度。人不是萬能，「知之爲知之，不知爲不知」。亦即拙不必怕，不肯「藏拙」，才是可怕。以別人之長，補自己的不逮，才是能者，能者不必一一皆能的。

古堡遊屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

「關於祖父肘罪繼室的事，爸爸和你，不是也同樣不贊成嗎？」淑文反駁她的媽媽說。

「自然，當時我也不贊成。不過，後來我們並沒有跟夏蕙蘭一樣，依然表露憎恨的態度呀，」馬姍姍說。

「現在，媽媽——」淑文沒有說下去。

她媽媽却不理會她，但她換過話題說：

「我現在決定把倩文送到學校去讀書了。」

「不要家庭教師自威倩先生嗎？」

「這是另一問題，」馬姍姍說：「我打算把倩文送到瑞士去讀書，因爲我不想這孩子再受到我們家庭間的不正常影響了。」她說：「孩子應該和孩子一起的，她應該過着一種集體的，共同的生活了。」

「她才十二歲，一個人到瑞士去，怎麼辦呀！」林淑文說。

「不，我有一位要好的朋友在瑞士，明天，我就去電報跟他商量，請他照料一切。如果順利的話，本週末我就打算送倩文去了。」

馬姍姍說完，轉過頭來和她的女兒微笑。她離開了，走近房門時，她反身對我們說：「你們隨便談談吧！」

我們望着她的背影，從黑暗中消失。林淑文感嘆地對我說：「我母親做事，每每就是這樣缺乏全般考慮的。比如送倩文到學校去唸書，我相信她不過是偶然興起的念頭，但，怎好送到瑞士那麼遠呢？」

「也許是和學校的選擇有關吧？」我說：「她這樣子做，原則上總是對的。不過，我倒不以爲你媽媽這個決定是偶然想到的，也許，還有其他因素吧！」

十六

整個晚上，我把和林家人物的談話，從各種關係去推敲。今晨醒來，當我刮鬍子的時候，我想到父親會對我說的話：「跟他們多些交際，設法多說些話。」我對鏡子問我自己：我究竟獲得了甚麼呢？有甚麼線索可尋呢？

似乎他們家裏的每一個人，都喜歡跟我談話，而且喜歡向我表露自己的意見。祇有淑文爸爸林銘德是例外，這是不可解的。本來，我和他的女兒相戀，他是知道的，而他却偏偏像裝作不知，也許，他根本不滿意我吧？也許，他不喜歡我逗留在他家裏吧？我想：夏蕙蘭曾經說過他是一個性情怪癖的人，可見他的確有點怪癖吧？

本來，他是一個埋頭治學的人，他是一個書獃子。雖然，他可能不滿他父親對他們兄弟間的偏愛，可是，他決不會幹出毒死父親的事呀！（五八）

瘟君夢

岳騫著

第二回：加減閒心　逆兜數賭叉　死生疑命　爭除拆獎親

毛仁生起過誓之後，對方啞口無言，她保證道：「不瞞你們雙方能的理由，總以毛老大起的誓重，這次爭執就算他贏了。」

毛仁生這次都發誓勝訴，時間欠晚，回到家中喜氣洋洋，告訴全家老小。

文氏皺着眉頭說道：「你同別人錢債不清，發生爭吵，最後祇好去賭咒，這本是無法的事，不過，你何必起誓起得這麼重，把孩子當作賭注。」

毛仁生笑道：「起誓不重怎能得勝，咱們這裏的人最怕兒孫作孽，更怕斷子絕孫，我起這樣的重誓，自可以打倒對方，不由得他不乖乖退讓。」

毛澤東在傍邊正聽得入神，突然插嘴問道：「會不會犯咒呢？」

毛仁生一瞪眼：「我又未開花眼，怎會犯咒？」

毛澤東不敢再說，心裡却不免有點嘀咕。過了幾天，毛仁生去討賬又同欠主發生爭執，雙方各執一詞，最後無法解決，仍然賭咒了事。

一連發生了多次賭咒之後，不必說當地居民盛言四起，就連毛仁生自己也覺得不安了。另外一批將多作少的欠戶，雖然討得便宜當時未出聲，時間一久，也就說出來，漸漸傳到毛仁生的耳朵裡，他才慢疑到是記賬出了毛病，但是也還未料到是毛澤東故意搗鬼，總覺得他不夠心細，所以常有錯誤，因此，每晚跟獲得好後，毛仁生總要重新核對一遍。

最初幾天倚未發生毛病，毛仁生也就放下了心，每天祇是照例看一遍了事，又過幾日，索性也就不看了，有時偶然翻一翻也就算了。

毛仁生一旦不核賬，毛病又出了，錯賬接二連三出現。毛仁生打開最近兩天的賬目一看，倘能記帳的就錯了幾筆，其中還有兩筆是當時記對，以後又改錯的。毛仁生到此才知道上了兒子的當，這一氣眞是氣得七竅生烟，不過，他也知道兒子太過刁滑，若不拿到眞憑實據，很難令其心服。當就暗中注意，表面上却裝作不知道。

這天晚上，毛澤東把賬記完，闔上賬簿，放進抽屜，就要離開時，毛仁生突然喝道：「把賬簿拿來我看！」

毛澤東沒有辦法不送過去，毛仁生仔細一核對，居然錯了四處，兩多兩少，當時從椅上一躍而起，伸手抓住毛澤東衣領，兜臉打了一拳。毛澤東也是冷不防，一時掙脫不開，嚎啕哭起來。

文氏在後面聽到哭聲，連忙趕出來，祇見毛仁生仍然抓住毛澤東的衣領不放，文氏連忙過去拼命拉開，說道：「你打他幹什麼？是不是大兩子犯了你的錢？」

毛仁生瞪道：「他偷我的錢倒是小事，現在硬是砸了我的招牌，使我不能在社會上混，你說他害得我多慘？」說過起身又要打毛澤東。

文氏說道：「到底怎麼同事，你也不要一味光打他，說出來讓我聽聽好不好？」

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

湘東王

嫡母等了些時，勉強一笑：「明天我帶你去拜望文華公主。」嫡母的口氣有着命令意味，那是說，不容她拒絕的。

她也明白不能拒絕的！於是，她假作欣快地答允了，同時她在想：如何利用機會——一個進入情愛圈子的少女，都會有一份狡猾的。

她想到：祇要能脫離郄來，就會有自己的天地！至於婚嫁，自然不會在幾天之內決定的。

過模，她在第二天到文華公主府邸，而與湘東王相見了——對湘東王，她非但沒有好感！而且，在一見到這位斯文而又拘謹的眇目青年時，就有戲弄的存心。好像，他是生來就應該被自己戲弄的。

湘東王蕭繹並不是第一次與女人交往！不過，他想保有靦覥的氣質，一副驚人答答的樣子。甚至，連蕭勸都帶着幾分羞氣。

他們在文華公主的花園中飲酒，徐昭佩當女主人在時，故意談笑風生！時時以眼角看他。……叙的機會），她知扮出痴怨的神情，似乎凜然不可犯！於是，湘東王訥訥地，期期艾艾地，說不出話來了。

於是，她睨了他一眼：「七殿下，你在想些什麼？」

「我——」他一陣臉紅，低微地回答：「我想着人間的綠遇，那不是由人安排的！譬如你，原是在郢城，却到了建康來；我的藩國在湘東，因爲父皇留我在京裏，這樣，我們不期而遇了！」

「哦，那很有趣！」她一揚眉，輕佻地接下去：「如果你不來，大約我也不會來的！從前的人說，有一根線牽住兩個人，由兩個不同的地方到一個地方——對嗎？」她故意逐近他，以一種近似逼迫的神情看他。

湘東王的面頰更加紅了——他是希望女方稍稍柔善些的！那樣，自己可以取得主動，但此刻，昭佩却比他還要大膽。

「七殿下！」她說秘一笑：「如果我明天回郢城去了，你將怎樣？」

她太放肆了，他無法回答。

「不過，郢城是一個討厭的地方，不值得留戀。」

「唉！」他迂滯地回答。

「又不過，那總是我的故鄉啊！」她悠悠地垂下頭，似滑入於對故鄉的回憶。

「東海是一個文物甚盛的地方，」湘東王不禁接上一句，由於她沒有再發音，他們之間就有了沉默。（八）

半靜寂地帶

丹尼

英雅麗珊郡主航程來港航綫，因印巴戰事影響，繞道而行，於昨晚子夜抵港，歡迎人員及記者，藝好在風露下深宵佇立恭候。

在香港，首先吃到印巴戰爭苦頭的，當是新聞記者。

× × ×

下月開始，本港將有一項爲期三個月的「平安司機」運動。

奇怪了多時的「平安小姐」，不愁寂寞了。

× × ×

傳中共以李宗仁名義派遣六名統戰分子來港，遊說在港的過氣失意人員及游離分子，北上「觀光」。

伸入香港的紅色魔手，假如果有所獲的話，……

× × ×

俞敦一醫生，旅居香港三十年前，有一女子，產下嬰兒後，不語，不飲，不食，也不眠。她說：算命者曾說她產後六天便死。果然，在第六日無疾死去。那醫生說：「於是，他不敢取笑東方的神秘思想了。」

奉算命者是神秘！很顯然的，兇手就是「算命先生」。

金字塔與古城

考古學是一種從古代的遺跡中，研究過去事物的學問。在這項研究的工作中，往往有很多奇趣的發現。

最早到埃及發掘古蹟的，是幾大利人巴爾辛尼。他在帝王谷中，曾有過不少收穫。他叫他的工人在一個懸崖邊緣處發掘，在數小時後，果然進入一個埃及古墓。這就是法老王沙第一世的王陵。但石棺裡已空無一物。到了十九世紀末，巴爾辛尼逝世之後，考古家才發現這具木乃伊失去的原因。當時他將這石棺運返倫敦展覽。到了今天，在那間林肯爾莊的約翰史島尼博物館，仍然可以見到它。

埃及的金字塔，也是考古家研究的對象。這種金字塔的遺跡，現時共約有八十個左右，但是祇有在基薩一處，有三個金字塔彼此接近，在此不遠之處，還有那著名的人面獅身像。

大金字塔，是各金字塔中最大的一座，建築宏偉，底邊每處長達七百五十呎，面積有十三英畝。它是由二百三十萬塊兩噸半重的石塊構成，其中有些還重達十五噸。

金字塔的入口處，通常是在北邊的，這大金字塔的入口處則離地面五十五呎，位於塔心東邊廿四呎。裡邊有一條闊三呎半，高不及四呎的甬道，透落三百四十五呎下邊的金字塔內部，再經過堅實的石基，然後向橫通過廿九呎，進入一個地下室，它是還未完成的。

英國學者喬治史密斯，在研究從尼內瓦掘出刻有文字的瓦片時，讀出一段驚人的故事。它述及有一隻船擱在「尼索爾山上」，船上有一個男子，放出一隻鴿子，牠由於無法找到棲息……他所發現的，就是……亞方舟和洪水的故事了。他將研究所得發表之後，每日電訊報給予一千鎊作酬勞，叫他到尼內瓦找尋失去的瓦片。這件事看來是不可能的。但是，他竟出乎意料之外，在五日之後，便將瓦片失去的部分找回了。

在羅馬時代，位於那不勒斯南方數哩處，有兩個城市名叫龐貝及哈爾居蘭奈姆。這兩個城市都是在維蘇威火山腳下。公元七九年八月某天早上，這火山爆發了，兩城遂被溶巖及沙石掩埋。其後，由於發掘哈爾居蘭奈姆的工作較爲困難，於是便放棄了，改而進行移去龐貝城鬆浮的沙土。從此，這兩個失落的古城的文物便出土了。（洛山）

十號風球

傑克著

十一、美夢

曾日三把擔包掛上肩膊，這一次的掛法，却不同平時，像軍人的精神帶一般打斜懸掛，正欲回家，忽聽吳弓提到信義二字，但想那祇是在學校裡讀到書本子上的話，出了學校門口，那兩個字在日常生活方面是無從說起的，不覺脫口問道：

「你們也講信義？」

「當然講！小毛賊才不講信義。我們是替天行道，劫富濟貧。」

末後兩句話，曾日三在小說裡，報章上，時常看到的，乃至在播線電廣播中講到英雄故事，也聽慣聽熟，確是動人的口號，便滿心嚮往道：

「原來如此，倒失敬了。」

「豈敢！那天勸你入夥，原是一番好意，因見你也是一條好漢。」

「你過獎了，我這般柔弱，到處受欺負，那裡算得好漢？」

「話不是那麼說的，你雖沒氣力，却性子倔強，便具有好漢氣概！」

「但我有一個疑問，你才說劫富濟貧，怎麼劫到我頭上來呢？照理應該劫他們富人的，救濟我這個窮人才合理！」

兩人邊說邊走，將近曾日三住處，吳弓遙指道：

「你自認窮人，分明騙我。窮人能住在這種地方嗎？窮人能進學校念書嗎？」

「我是住在別人家裡，那不是我的家，是姨丈的家。」

「哦！不過你有漂亮的房子住，有書念，無論怎樣，你的生活比我們好多了。就我來說，晚上露宿街邊，白天到處流浪，完全是個野孩子，從小也不敢夢到念書這回事！」

「自然，從表面看來，我比你強，實際可跟你差不多。房子是姨丈的房子，學費也是姨丈供給的，我個人是什麼都沒有，一個十足的窮光蛋！」

「如此說來，你也是個窮人，我還以爲是官仔身份哩。可是你有五塊錢啊，書包，就證明你不窮。」

「那是，那是……」曾日三漲紅了臉，「因你們把我逼緊了，冒險向表姊那裡偷來的……」

「偷來的，當眞偷來的嗎？」

「哄你做什麼？」

吳弓翹起大拇指，讚聲「好野」，說有膽偷便是好漢行徑，時遷當年餓了，偷雞吃個飽，才算得好漢，才上得梁山。（六六）

歃血

受思著

我正想爬行着去叫醒曼黛，樓門邊傳來了一個聲音：「巴托，巴托，你別害怕，我是乃依亞。」

「不要出去，」母親告誡着說：「溜滑他背後有人沒有。」

「媽，外面天很黑，怎能看得見呢？」

「叫曼黛把燈點起來，讓他進來好了。」

一會，燈亮了，我和母親用槍口對着門，我說：「乃依亞老爹，你有話請進來談吧。」

曼黛去開門，乃依亞老爹推開門走進來，他手上也握着一枝槍，臉色有點沉重。

「乃依亞老爹，」我說：「這麼晚了你還來幹什麼？」

「我來問你，崔蘭到你這裏來過嗎？」

「她來過了，那是三天以前的事，」我說。

「眞糟，這件事給奧契兒知道了，他今天用馬鞭子打了她十多下。」

「眞的嗎？」我說：「你們不是答應把崔蘭嫁給他嗎？」

「誰願意，我祇是不敢不答應。」

「乃依亞老爹，你想叫我做些什麼呢？」

「我想請你還到別的地方去，免得讓我們受害。」

「你們自己爲什麼不走呢？」

「我們逃走以後，遲早會被他們追到。」

「不行，乃依亞老爹，我不能遷走，」我說：「不過我可以告訴你，除了崔蘭，崔姬格瑪也到這裏來過，所說的話都差不多。」

「她怎麼會到你這裡來呢？」

「事實上她是來過了。」

「你說的是眞話？」

「不錯，崔姬格瑪。」

「崔姬格瑪？」

我忽然有些畏懼起來，覺得爲了救崔蘭而出賣崔姬格瑪實在有些不公道。她敢背叛家庭來通知我，完全是出於正義感。

「巴托，你爲什麼不說話呀？」

「是的，」我說：「她來過了，祇是我不願讓她爲難。」

「爲了崔蘭，你應該這樣做。」

「乃依亞老爹，你將來不會叫巴托去作証吧？」

「祇要崔姬格瑪承認，他用不着作証的。」

「那末你就照你自己的主意做吧。」

乃依亞站立了一會，然後一言不發地衝出門，不到一會，我們聽見一陣馬蹄聲遠去了。

「媽，」我說：「我做了一件不該做的事了。」

「這有甚麼關係，難道奧契兒能夠爲自己的妹妹嗎？」

「我想旁人聽說我如此對待崔姬格瑪，一定會罵我是個不義的人。」

「不要管這麼多，她是汗達的女兒。」

「我也反悔不及了。」（六四）

陸奎生中醫師

健康報導

第二百九十一期　每逢星期六刊登

陸奎生醫師醫藥書限診症時間購買

診症時間　上午九時至十二時　下午三至六時　香港：中環德輔道中八四至八六號永紀大廈十六樓（電梯按7字）星期日照常應診　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7號）

風濕筋骨痛　劇烈關節炎　肌肉神經痛

風濕骨痛根治法

陳年久患殘廢得救痼疾從此脫體

風濕骨痛，惟有祛風利濕，能達到根治之目的，以其能收治本清源之效

•主治：骨節酸痛腫痛、筋骨腰背作痛、坐骨神經痛、關節炎、痛風、腳經痛、手臂顫抖、手足酸軟、屈伸不利。陳年久患，從此脫體。

嚴重頭暈　體虛腦痛　衰弱失眠現象

心跳　虛弱　中氣

渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　神經衰弱

補虛治本第一

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明

哮喘咳嗽氣管炎根治報告

胃痛治驗錄

沙田大圍白田村三號李德恩女士

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

胃潰瘍速愈法

大便發黑三天轉黃埋口根治

胃痛根治法

胃痛消化不良　須提防胃下垂

陸奎生名著　治胃病專書

胃病速愈法　每冊五元

胃痛根治法　每冊二元

診症時間發售

分類廣告　醫藥

潘玉珩　潘熙臣　父子中醫　婦兒　內科　風濕　胃病　哮喘　喉科

濟群藥行

王秀珍　婦科

陳玉梅婦科

洪冠洲　頭暈耳鼻喉科專家

余玉芬　婦科

通經丹

狐臭

面容

梁碧君婦科

徐建中　名針灸醫　四代祖傳

精醫頭腦胃腸骨節腰背風濕痛症

針灸藥物攻內外　針能攻斷痛根　藥能止痛　激底治療　永無復發

饒少樞　尿病

暈眩

尚有分類廣告刊在第十二張

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四六八·七公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波頻道：九九·四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告……[illegible]

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導……[illegible]

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲……[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，今日節目……[illegible]

麗的金台

七時，晨早音樂，今日節目……[illegible]

綠村電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂……[illegible]

中文電視

下午六時，節目預告……[illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

九龍及新界各區廣告，請携同身份証來本報新界刊登手續

洽刊處：
㊀中環域多利源東街八號地下　電話：二三四九五、二二二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㊅香山道周生生金行（香山道二六號）
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣眾安街）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。請到灣仔分域街本報廣告部請携帶廣告收據到

信箱：103、106、107、112、115、123、124、127、128、129、130、134、135、136、137

出售 / 出租

灣仔士瓜灣　有鋪位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號　電話：230589

旺舖租售　金閣大廈　昌興置業有限公司

南風涼樓　章記

最好投資　翠雲大樓　嘉泰大樓　二期翠園

章記大廈　現貨唐樓

建福大廈　洽購處：鴻星營造有限公司

現貨平樓　金輝大廈　電話：230475

石屋平賣　住宅廉售　二萬九售　舖屋出售

中式唐樓　筲箕灣道　西區旺舖　波斯富街寶明大廈

貨倉招租　旺舖住宅招租

地下二樓　住宅招租　廉租　免頂舖位　新樓房租　一百二　吉舖平租　石屋出租　吉舖招租　全層招租

工廠廉租　田氏塑膠廠　游客舖位　尖沙咀區　寫字樓（九龍）　商住特平

工廠樓招租

旺舖平租　旺舖出租　宏安唐樓

官涌旅店　公寓

旺舖廉讓　士多急讓　旺舖廉讓　學校急讓　出讓　洋樓廉租　洋樓招租

教育

英數理　英婦語　鋼琴租練　航海三副　書院招生　大道商科　假髮至尊　黃探微句法研究　文法

游泳　中文講習　會計

功成月個六證保間一第龍九　展明書院日語夜校　招生　校長黃展華

聖玫瑰打字學院　打字速成班招生

機械繪圖

航空出入口班　香港商業職業學科學校

華通旅運社　升學留學同學注意

托兒寄宿

各國留學　緯安旅行社

電髮科　儀態科　化妝科

聘請

聘女教師　聘幼稚園　看守花園　聘請製衣車修技工　聘請職員　誠聘教師　戲院什工　失業佳音　聘請　推土機　中醫　徵臭狐香　徵聘幹事　徵求　小學廉師　待聘　聘女教師

啟事

遺失啟事　遺失聲明　遺失　委託聲明　賣屋聲明　領長壽金　承頂聲明　中醫學會啟事　承頂啟事　鄺美英　啟事　遺失聲明

商業

昌記裝修　百葉簾　老珠婆　綿海膠輕　Comfort　月歷總滙　高週波機　利時牌雪柜　品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！

雄記搬屋　商業　梁志萍　尋訪

天天搬運公司　聯合搬屋公司　立勝搬屋公司　立生搬運公司　專門搬屋　電話：640492・714561　立志搬屋公司　電話：623628・623805

精修分釐卡　專改西裝　大中影印　本廠出品　日本原子　留學指南　現貨供應　尼龍絲軟綢　梁勝車身　會計詞釋　物品名目　修收音機　雞眼仔　萬能角鐵　萬能角鋼

醫藥

婦科　葉寶寧　癬　彭利　病尿　外皮　謝照光　尿病　皮外　布朗士　專科根治　精密化驗　醫藥　瘡癬丹

林培生　葉瑜　青蛙驗孕　久咳　臟腑　男人弱　伍仁　病　耳鼻喉尿　岑國良

頑癬　手汗　馬志光高級氣功　尿病　癬　皮膚　陳劍秋　婦科朱智卿　唐玉霞　月事　百年老牌大佛腸胃丸

尚有分類廣告刊十一頁　山氣通　霹靂虹　新址　喉　吳景雲　耳聾機　痔　黃東修　易明　李冰妍婦科　梁為人婦科